



# 譜頭卷

城外沙漠的風景，看是很好看的，然而居住在這地方，那就  
樣的地方，簡直不適宜於人類生存。試想了。試想：大風吹來，沙塵滿空，地土磽瘠，氣候失常。這  
成，可以障暴風，聚雨露，用人力改造天然的地土和氣候。也許  
有人懷疑這種工作的可能性，但事實告訴我們，從前青島原本不  
是風調雨順的，說也慚愧，自從德國經營之後，用植樹的方法，  
把青島造成中國數一數二的好地方。

最近看一幕影戲，講及暹羅土人與野獸搏戰，說：『人類要  
生存，所以要捕鬥；生存之敵勢不能完全殲滅，所以要繼續奮鬥。  
』這幾句話就是人類歷史的素描啊。我們爲求向上的生活，非戰勝環境不可。只要我們肯決心盡  
力，就能把礪瘠的沙漠造成沃秀的花園。

# 良友

卷之三

前民國政府秘書長頃字

Picturesque scenes just outside the city wall of Kaifeng, the capital of Honan Province. Photo by Wu Pao Chun  
(攝均寶吳) 景風之外城封開南河

## 本期要目

紫羅蘭女士——菱花攝	萬籟鳴着色	封面
前國民政府祕書長連聲海題良友	——卷頭語	一
本期目錄		二
周銘女士		三
美術攝影		四——六
國貨展覽會		七——九
華北時事		十
中國第一次長途飛行		十一
中日交涉與濟案紀念		十二
世界和平十週紀念		十三
華僑慶祝雙十節補誌		十四，十五
社會見聞錄		十六
日皇加冕		十七
歐美時事		十八
世界新奇之事物		十九
樂華足球隊與李惠堂		二十
故宮圖錄之鱗爪		二十一
婦女界		二十二
冬季裝束美		二十三
戲劇界		二十四
紫羅蘭姿態之種種		二十五
美國當選總統胡佛之生平	明耀五，廿六，廿七，三十八	二十八
介紹聞人		二十九
天津國貨展覽會之一瞥		三十
美國歷屆總統之肖像		卅一，卅二
雲之美		三十四
意大利建築之花	劉旣漂	三十五
西洋畫作品三幅		三十六
熊		三十七
政治家克利曼索畫傳		三十八
編輯餘談		三十九
		四十

世 界 著 名 之 R C A  
無 線 電 收 音 機 今 新  
出 一 種 第 十 八 號 式  
定 價 特 別 低 廉 式 樣  
更 爲 巧 妙 全 機 連 真  
空 管 祇 售 洋 貳 百 玖  
拾 伍 元



上 海 惠 勒 公 司  
南京路 A 十二號  
電話 一六五一四



Miss Chou Ming

周銘女士

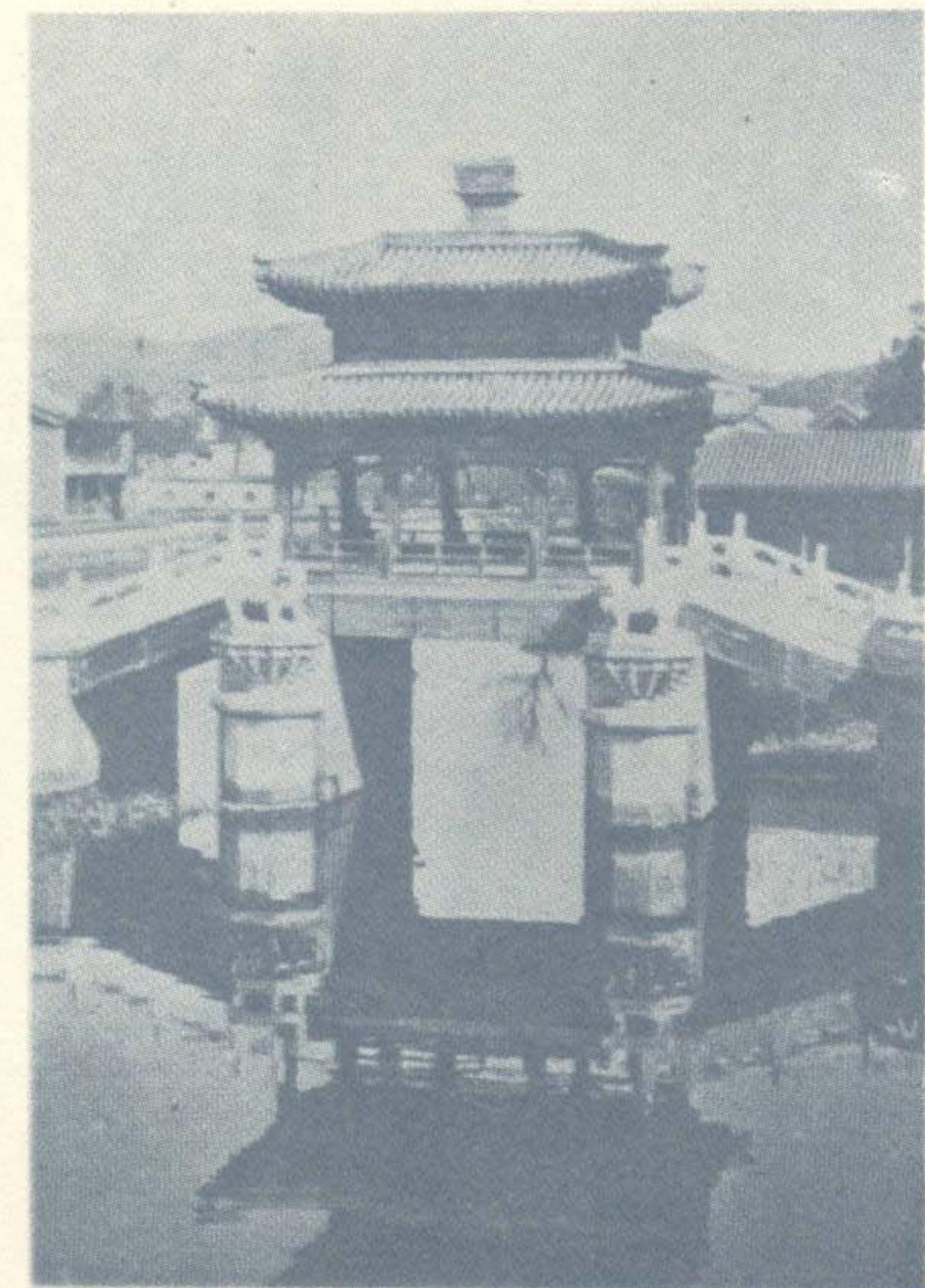




李崧作

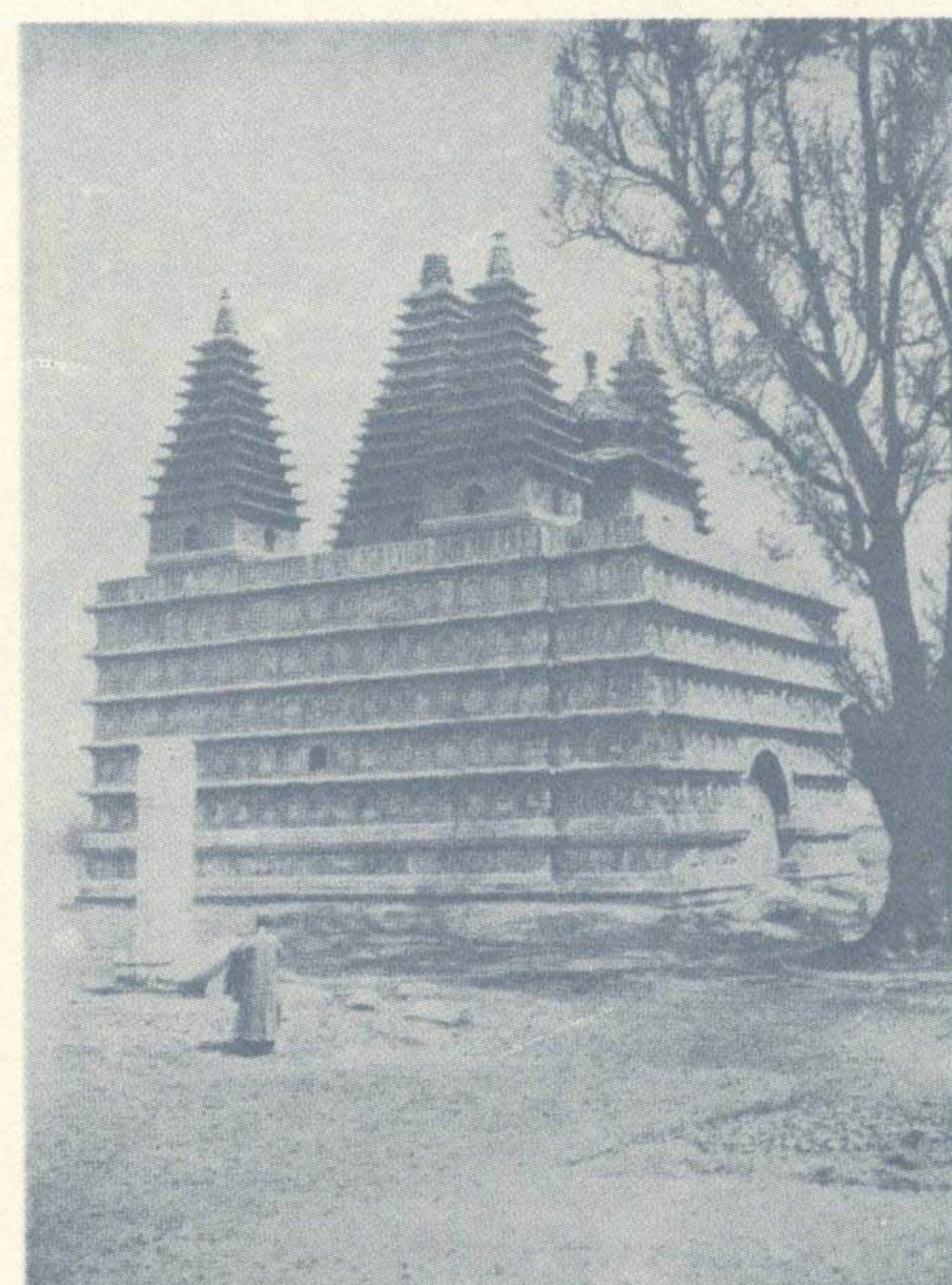
"A Testing"  
By Li Sung

漫浪人生



張建文攝

頤園內景



北平平五塔廟



長廊

Some Architecture from Peiping  
Photos by C. W. Chang



作 殘 冷

忽 僻 物 景

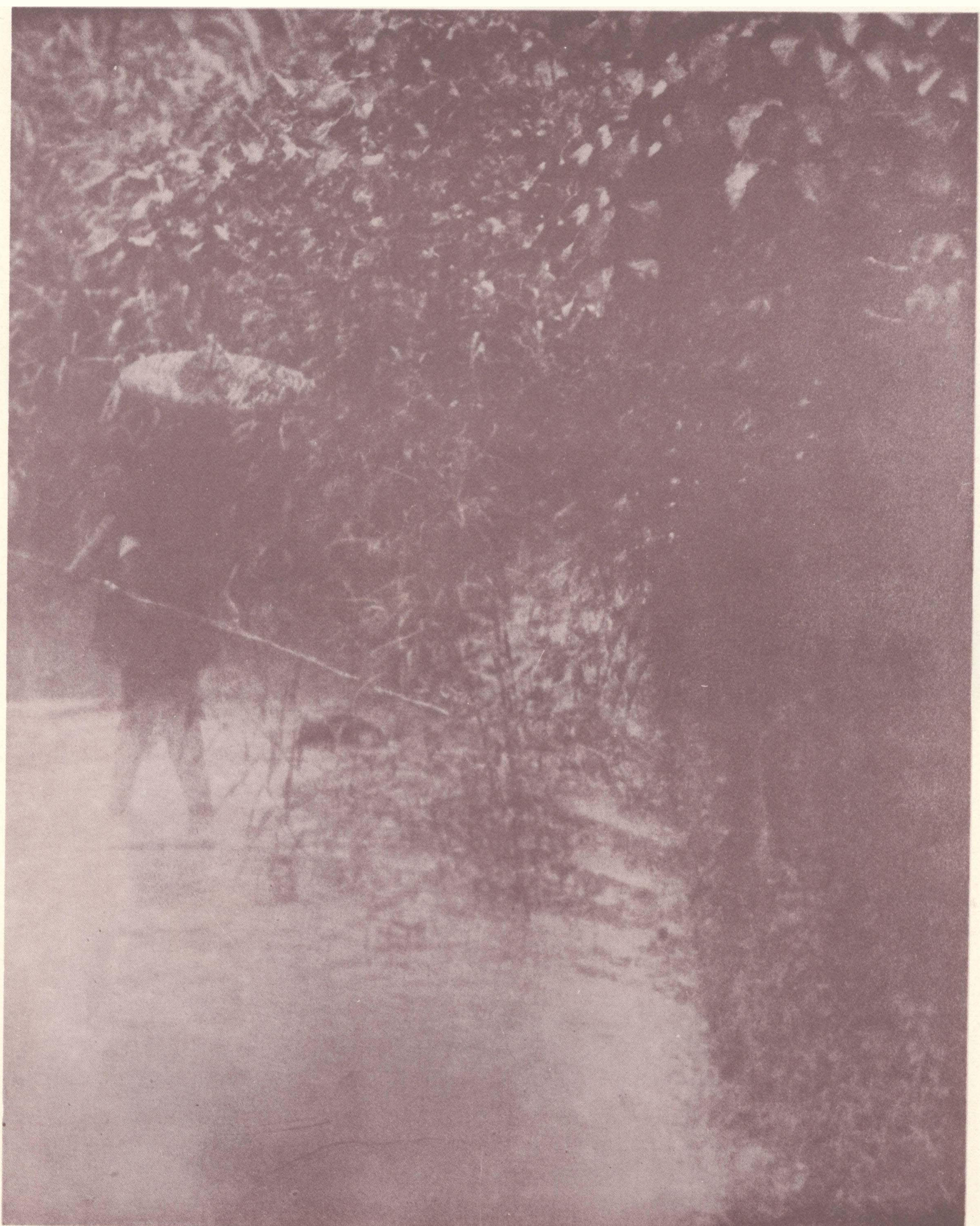
“Pull on”  
By T. M. Pan



作 殘 冷

陰 光 苦 勞

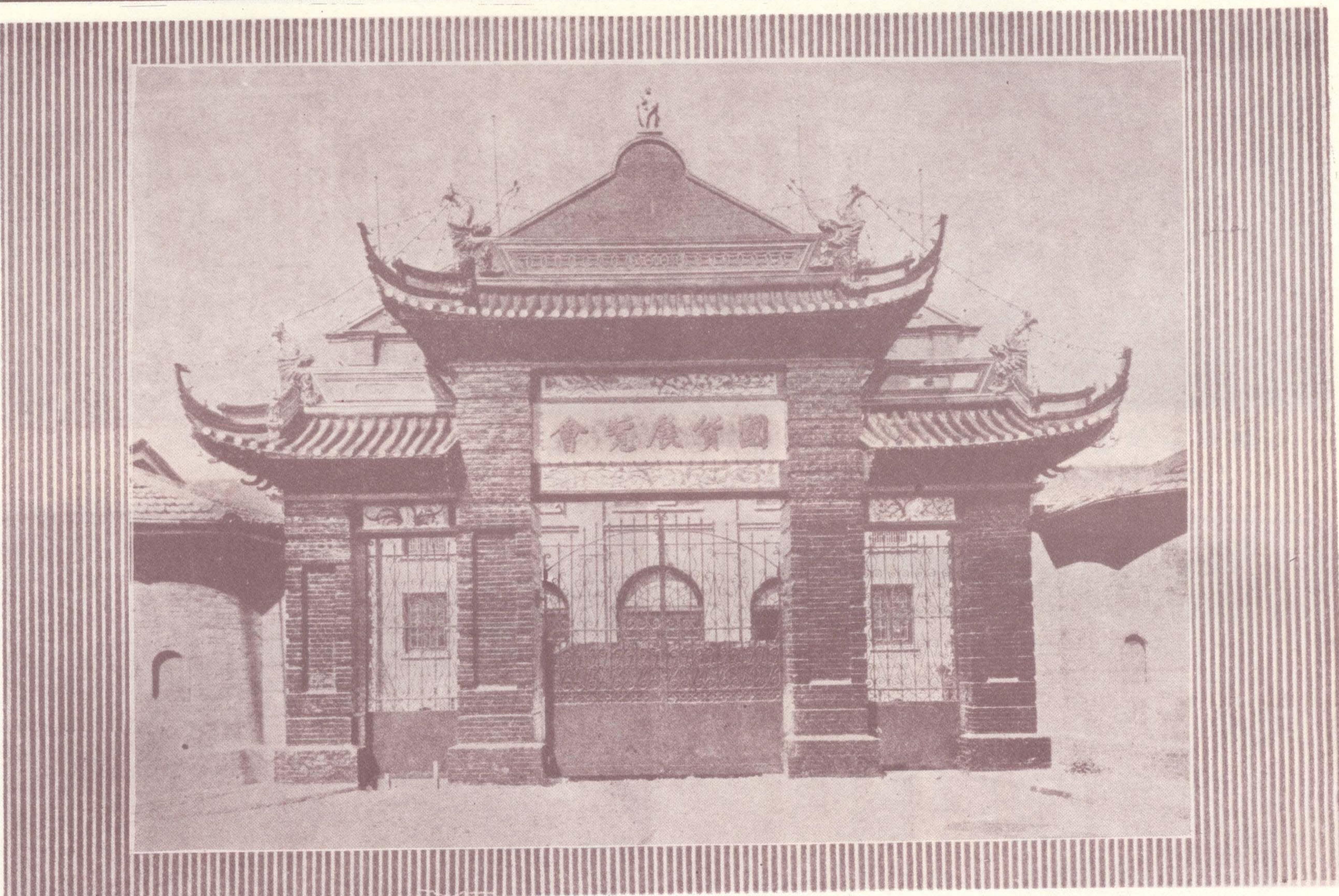
“Day's Work”  
By T. M. Pan



作 崇 李

“Among the Rushes”  
By Li Sung

鳴 放 灘 蘆



國民政府工商部  
國貨展覽會  
十月一日起至十一月十六日止

The Native Products Exposition under the auspices of the Ministry of Industry and Commerce from October 1st to November 30th inclusive Above: The specially constructed entrance of the Exposition. Right: Dedications written by some noted persons. Below: Night views of the Exposition without and within. Photos by Wang Hail and Sze Kai Fen

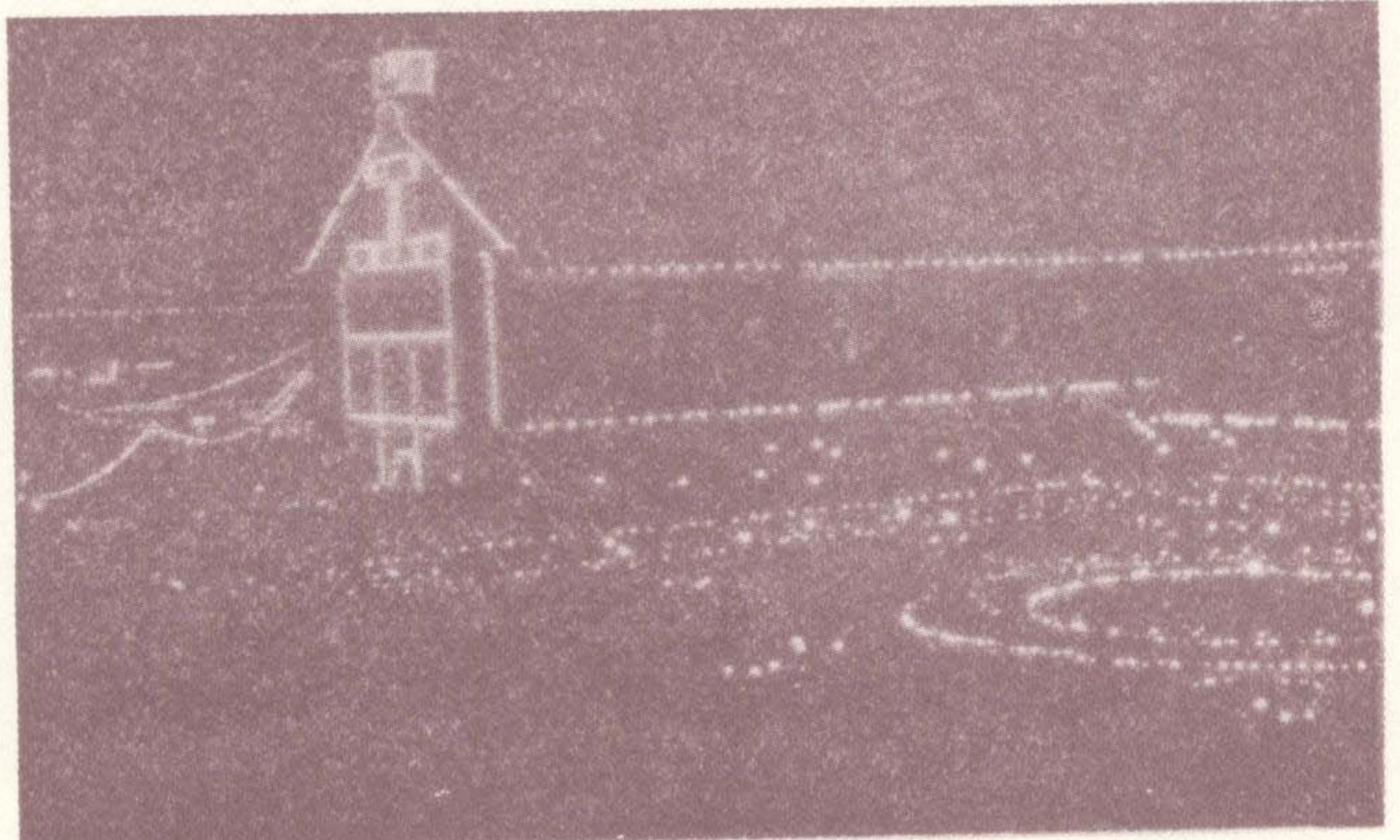
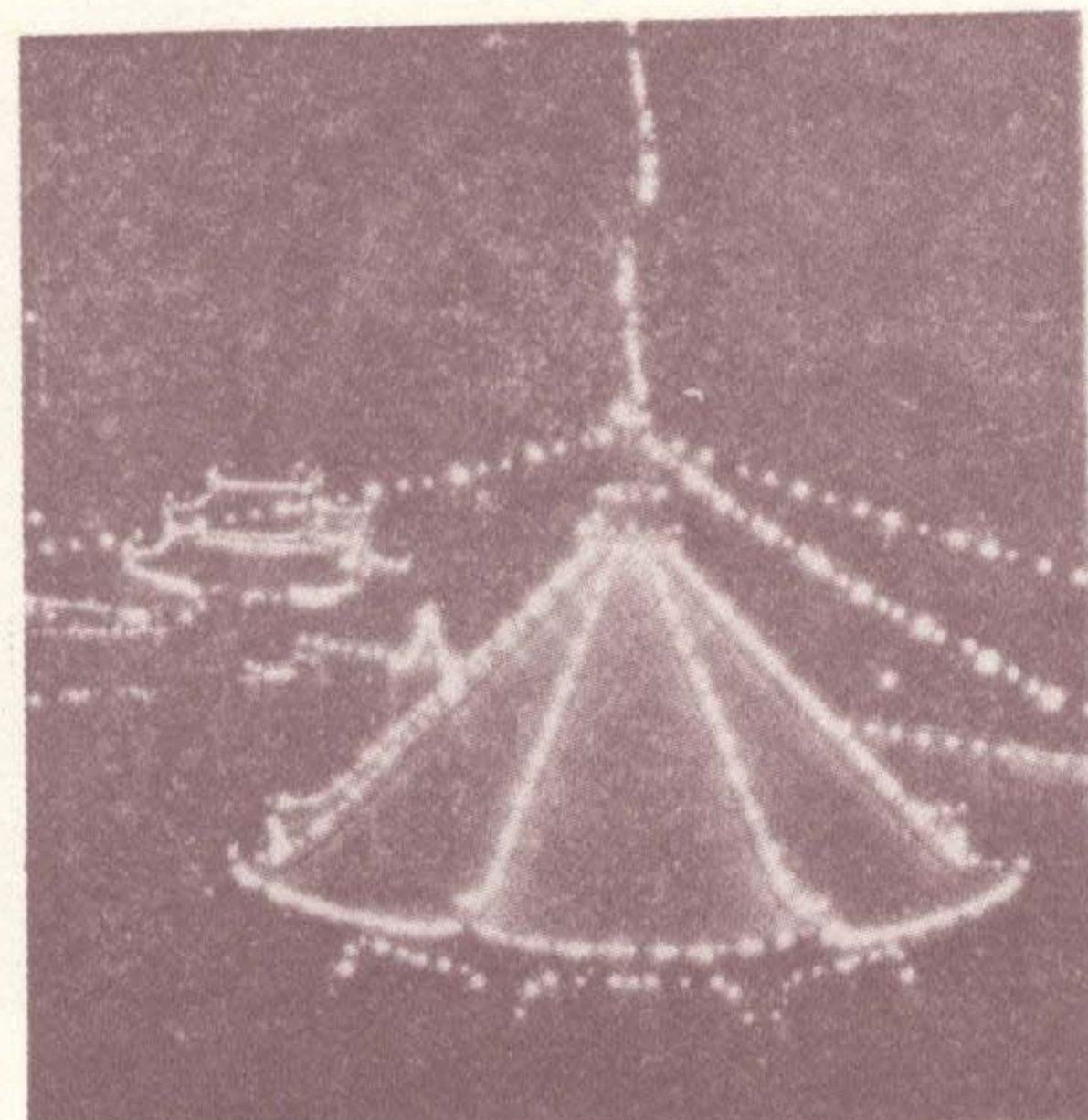
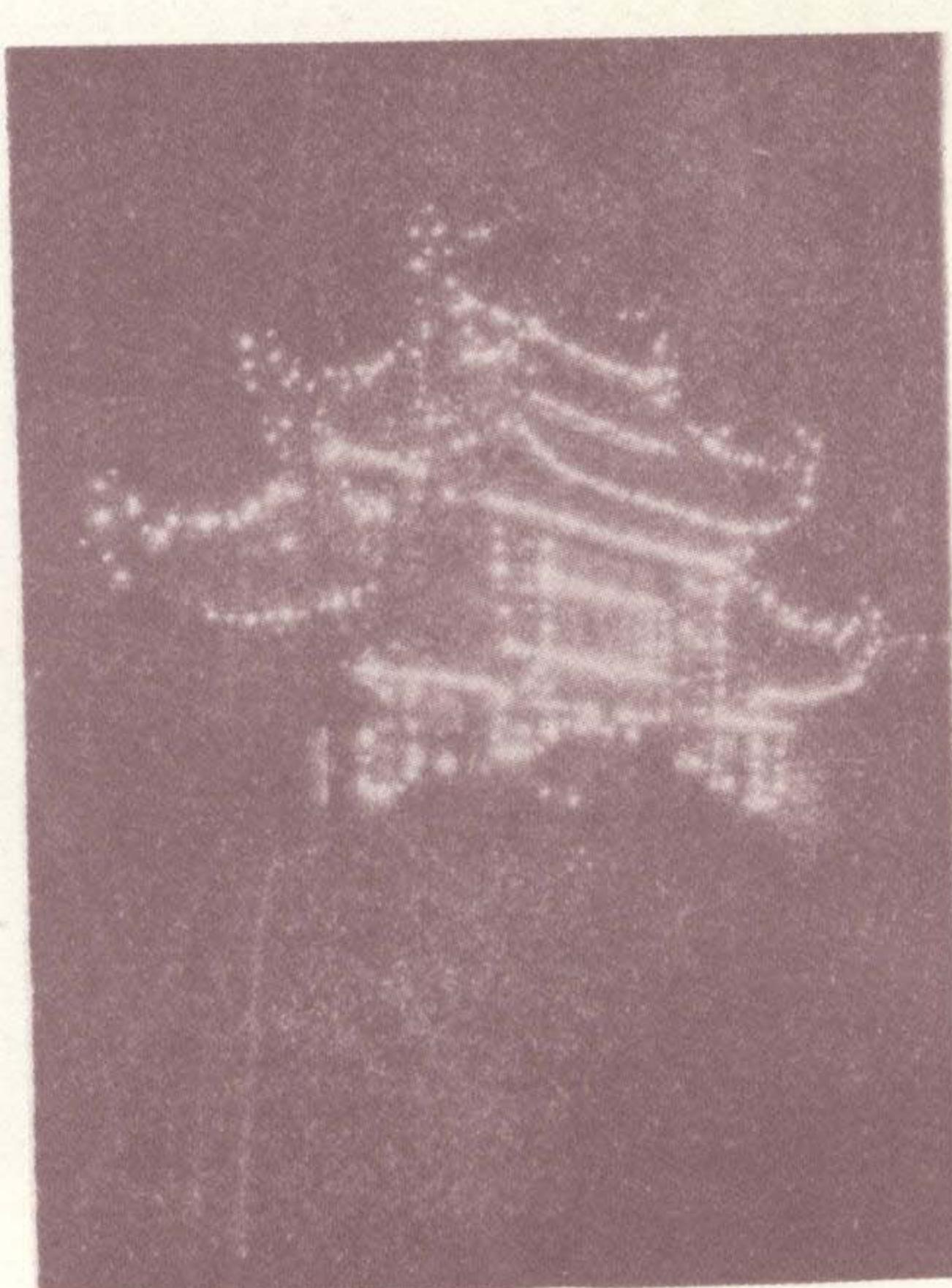
物華天寶  
潭延開題  
生民在茲  
于右任

五十年來國熱度，  
之過去的成績！而  
今應有何？眾眾  
一心一望待到底！

蔣中正

(上)特別建造之國展前門。(右)名人題字  
(王開攝)

(下三圖)展覽會場內外之夜景  
(王開攝)





國貨展覽會開幕各店陳設之一

of the shops are from the Kan Yeh School Photo by Wang Hai

(攝黃英)

## 國貨展覽會開幕

The Inauguration of the Native Products Exposition  
Photos by Wong Ying

國民政府工商部辦國貨展覽會，十一月一日開幕於上海，連開兩月。此次雖為創舉，而出品已甚豐富，參觀者絡繹不絕。明年西湖及漢口等地，將繼續有大規模之展覽，蓋我國民衆，已認定振興國貨為經濟救國切實方法，如馬寅初博士所謂「抵制外貨，消極之策也；提倡國貨，積極之策也。欲抵制外貨，必先有抵制之實力。國貨不備則實力不充，歷屆抵制日貨不能大收效果，原因於此。今日政府及愛國志士，皆知提倡重於抵制，治本急於治標。」



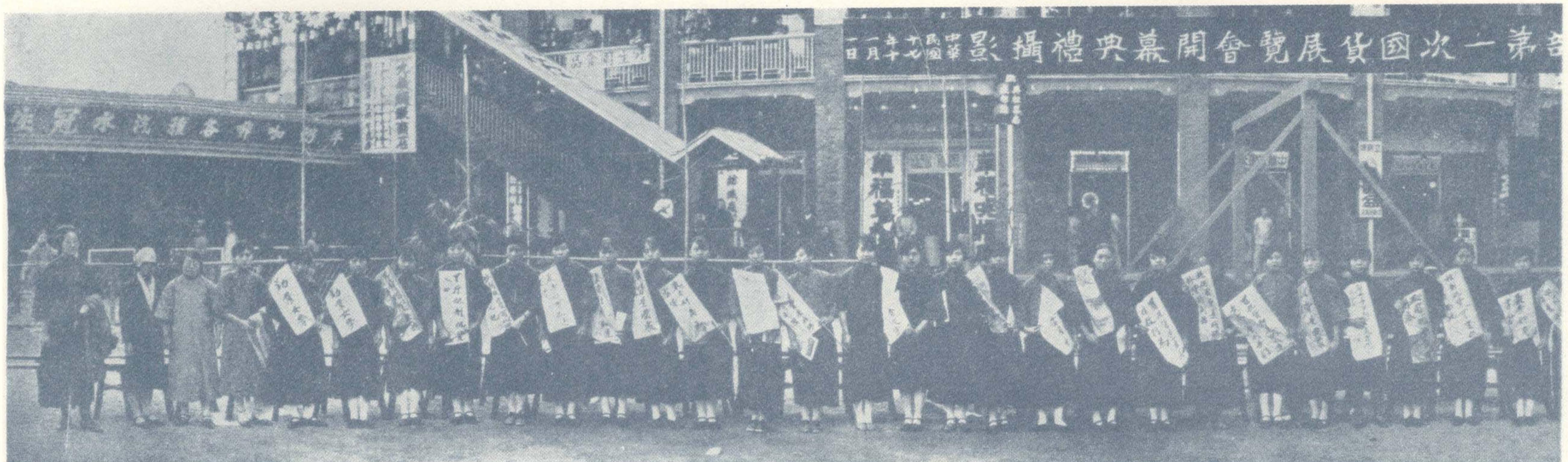
Boyscouts and policemen keeping order



孔長商部熙祥宋人夫與齡齡來賓各國及場情形

國貨展覽會開幕參觀者異常擠擁此二圖為童子軍與警察維持秩序之情形。





(攝開王)

影留觀參校學女業勤及

General view inside the Exposition Building. The girls lining in front



會場中之宋子文夫人及宋太太

Madame Soong and her daughter-in-law, Mrs. T.V. Soong visiting the Exposition

President Chiang Kai Shek and H. Kung  
attending the opening ceremonies

(左)開幕禮中之孔部長與蔣主席

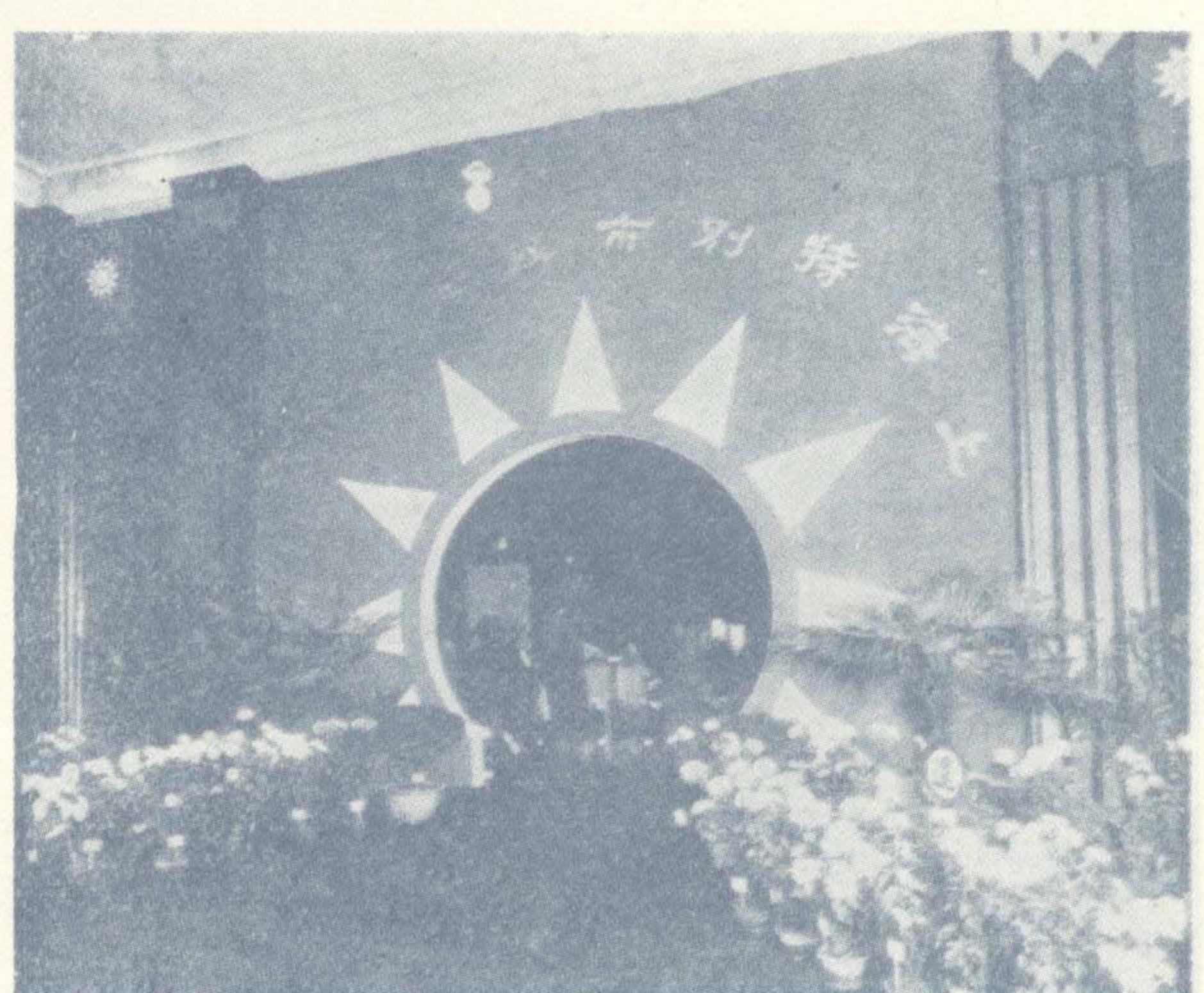


蔣介石與宋美齡入場

President Chiang Kai Shek and wife



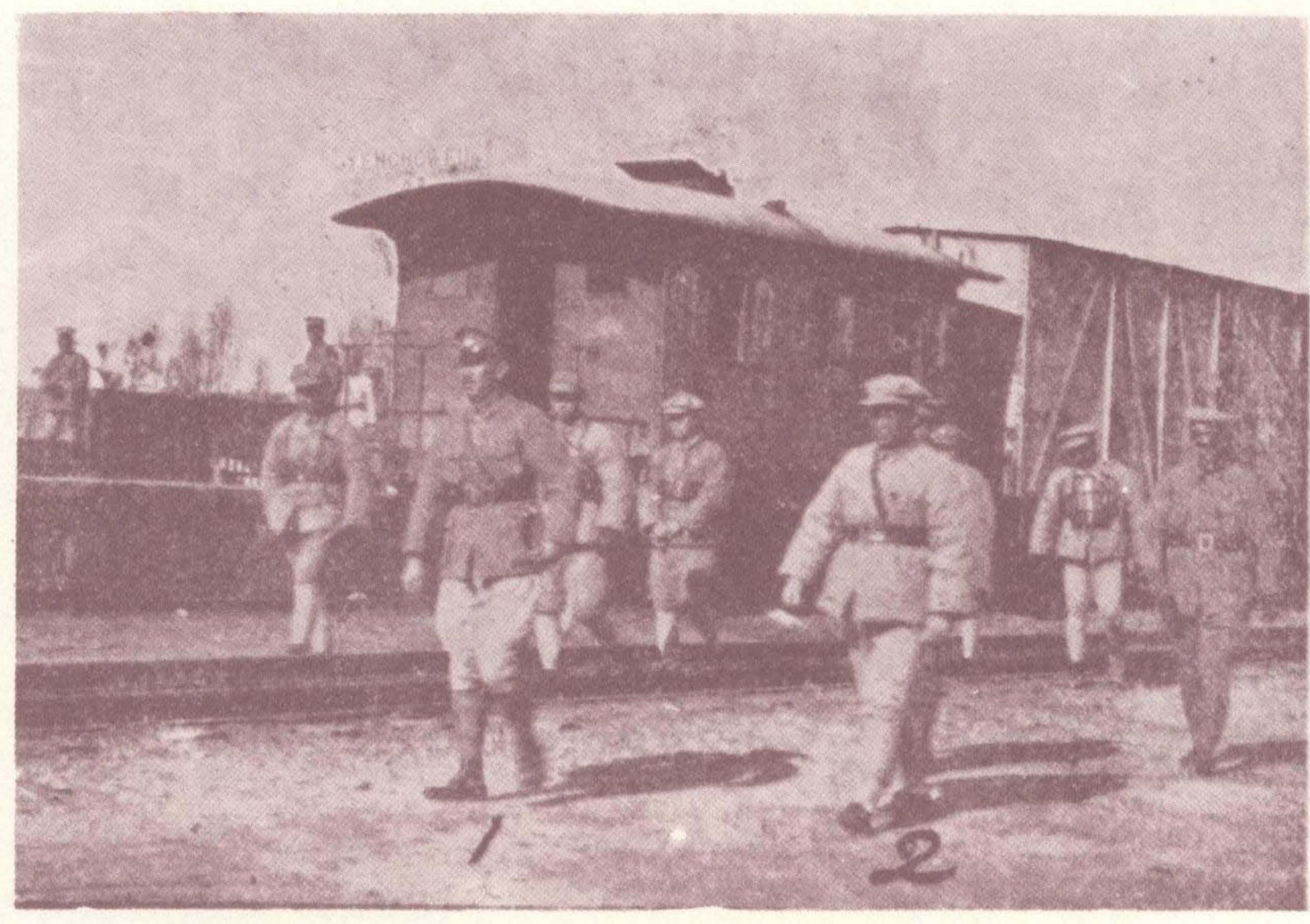
國展會場內附設上海市政府陳列室之內外觀(王開攝)



Exhibits by the Shanghai Special Municipality Photo by Wang Hai



(攝毅克馮) 隊軍閱檢州毫在令司總蔣  
General Chiang Kai Shek inspecting troops  
at Yenchow. Photo by Feng Hak Ngai



攝克毅馮 (1) 站州車毫行 (2) 誠孫主政東與山司令  
President Chiang Kai Shek (1) and General Sun Liang Shing (2) Chairman of the Shantung Political Council taking a stroll at the Yenchow railroad station. Photo by Feng Hak Ngai

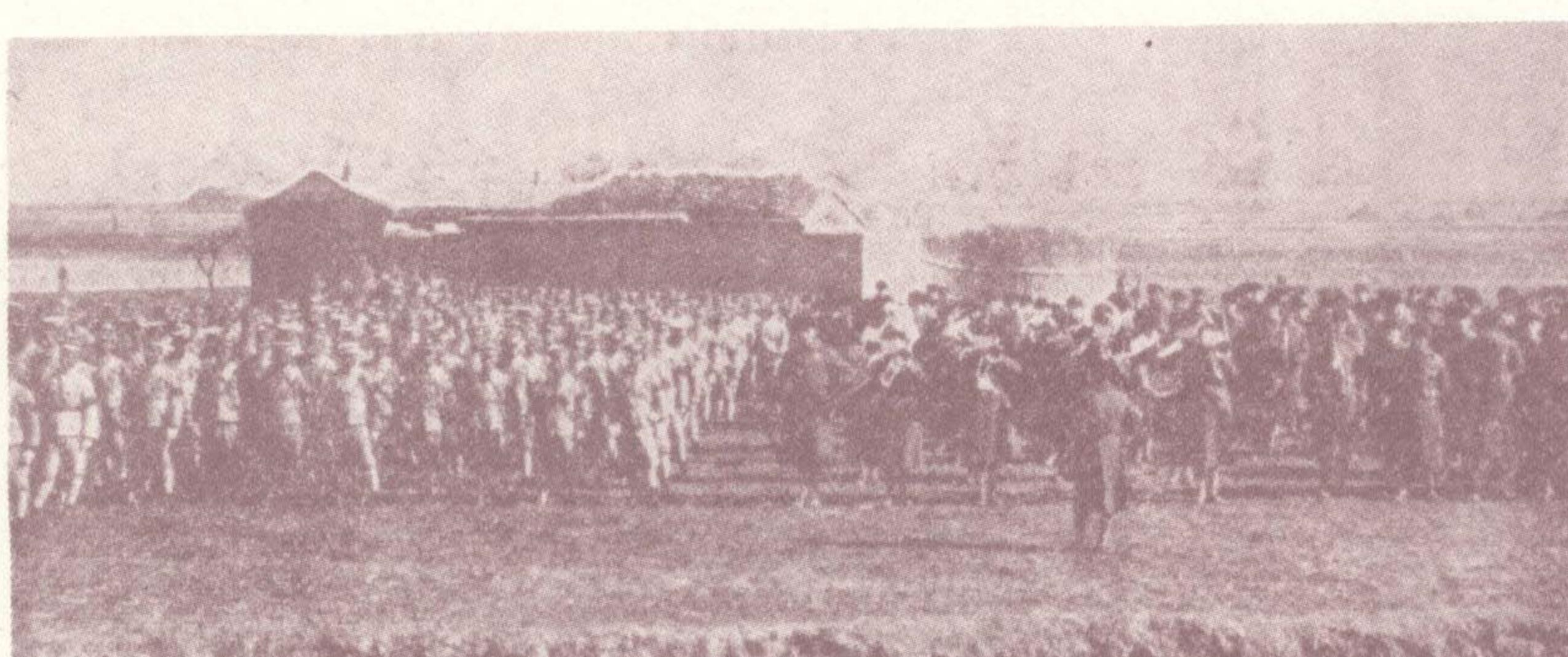


Marshall Chang Hseuh Liang on horse back  
Photo by Chang Kin Wan

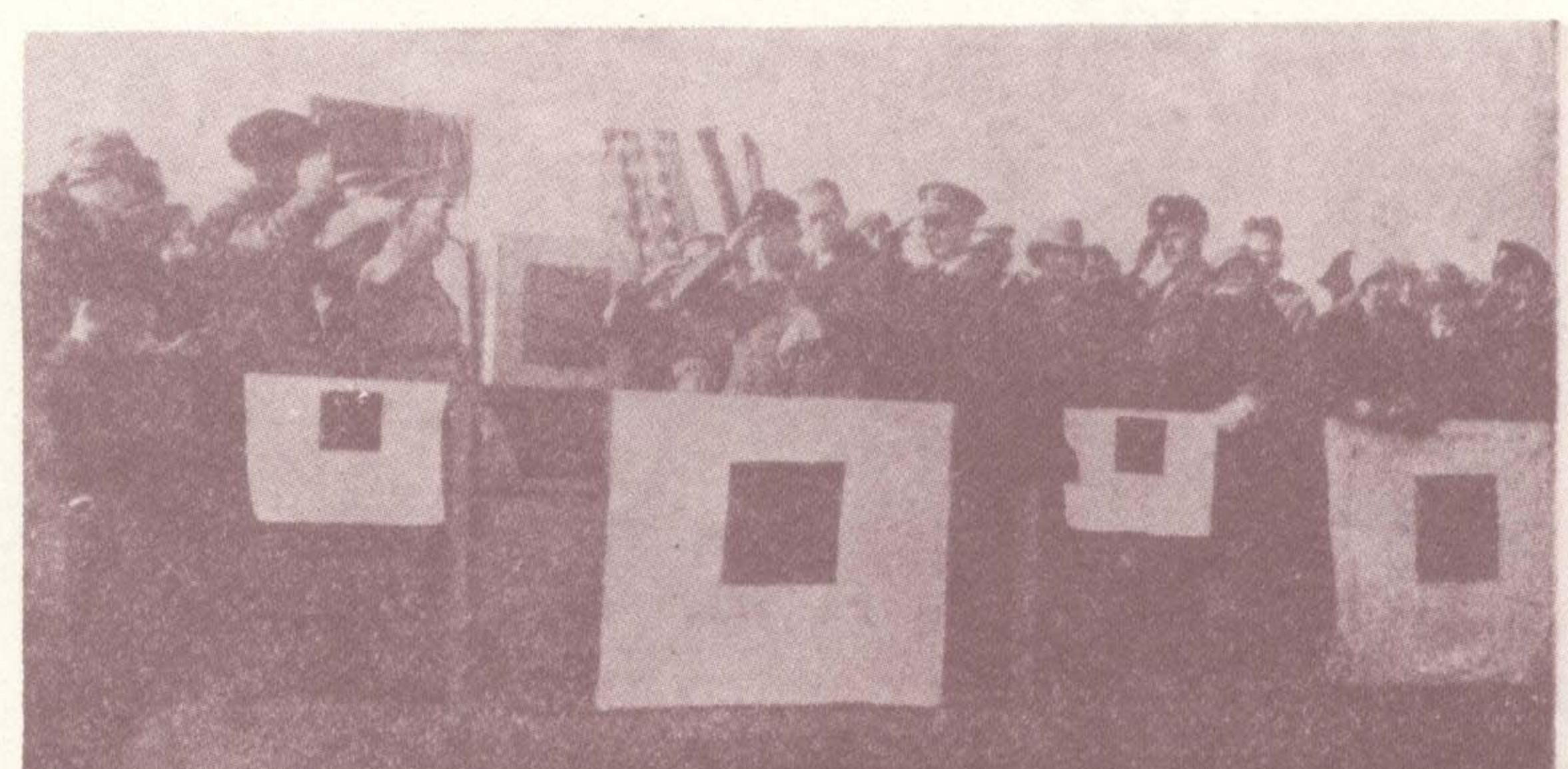
馬上之張學良 (張建文攝)  
華北時事  
NEWS  
FROM  
NORTH  
CHINA



General Pei Tsung Hsi at the parade ground  
Photo by Chang Kin Wan



(攝會影攝洋北) 誼友之隊軍國兩美中津天  
Good fellowship between the Chinese and American forces at Tientsin. Photo by the Peiyang Photograph Association



美。實可欣，兩軍友誼。奏國歌。肅立，互軍隊並肩。圖為兩方攝影，左行敬禮之及將官瓦紀念碑，國國旗及右圖為兩軍及將官皆蒞會。成禮，兩工竣行落，力築路，津美兵合，隊，與駐義所部軍天津傳作。



此次飛行之機器為世界兩大國第一架飛機，即美國碧洋西橫渡大佐林年所駕之飛行架，此架只在飛行新號機上。

The "Spirit of Canton" the exact model of the machine in which  
Lingbergh flew over the Atlantic Ocean last year



廣州號飛機前部之奇觀

### 中國第一次長途飛行抵達南京

THE FIRST LONG FLY IN CHINA ARRIVING SAFELY AT NANKING

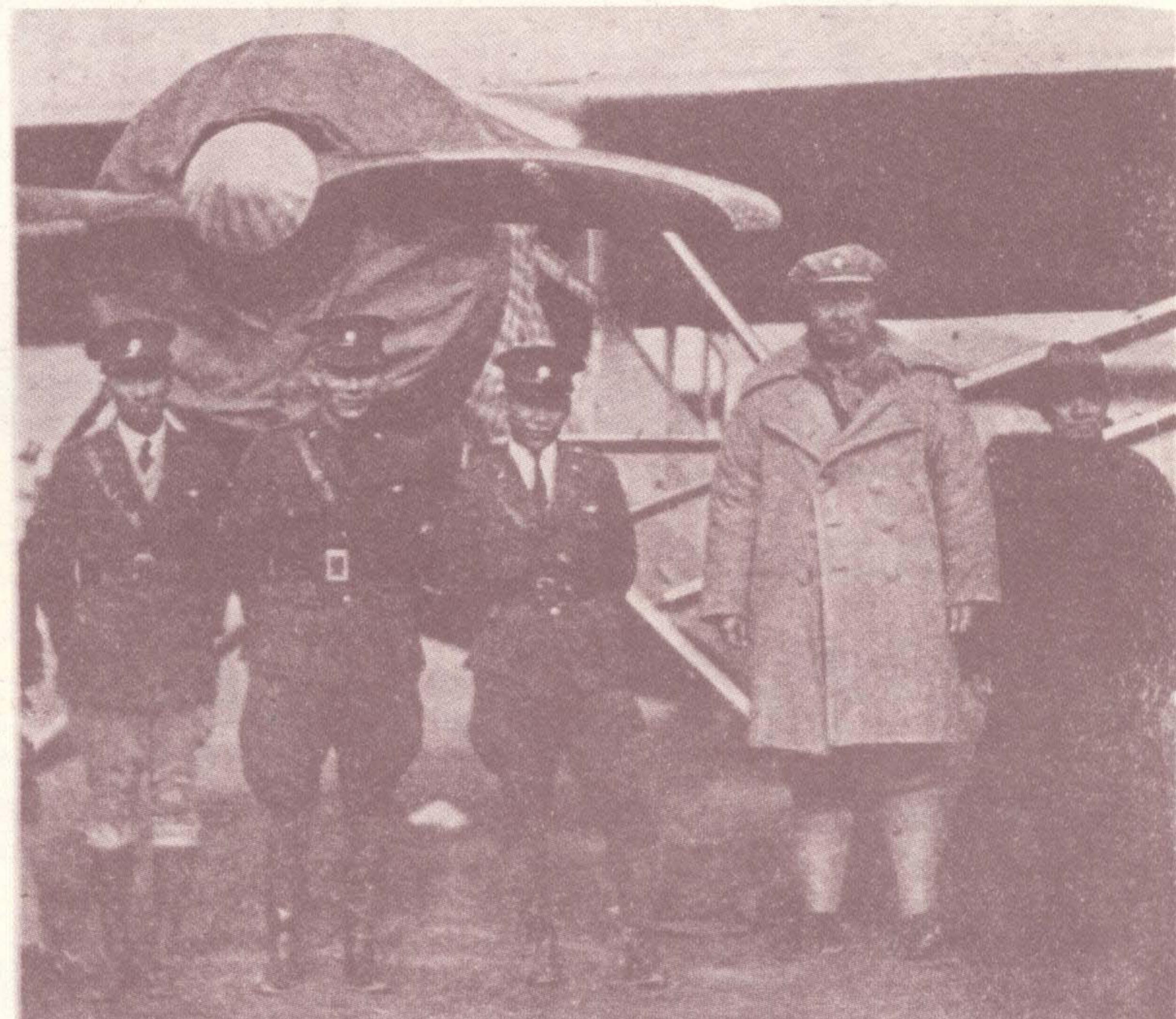
航空為現世國家不可不注意之事業，我國亦已急起直追，最近有「廣州」及「珠江」兩飛機，先後由粵出發飛行全國，此頁所刊為抵南京之一部份。攝影，下期另刊兩機飛行情形，先此預告。

南京報 摄影



(華榮攝) 長惠張師機飛

General Chang Huai Chang  
the noted Cantonese aviator  
Photo by Yung Wah



李濟深、馮玉祥、楊觀音、黃毓沛、陳祭熙、張惠長、鄧玉祥、樊穎與飛機師於南京合影。



握手：(1) 張惠長、(2) 馮玉祥、(3) 陳祭熙與鄧玉祥、樊穎、黃毓沛、楊觀音、鄧惠深。



(由矢表代本日爲人五第右至左由廷正王長部交外爲人一第端左)判談會開京南在表代方雙涉交日中

The Sino-Japanese negotiations at Nanking: Dr. C. T. Wang, Minister of Foreign Affairs at the extreme left and S. Yada, Japanese Consul-General at Shanghai fifth from the left



General Fukuda decorated by the Japanese Government for his bloody deeds at Tsinan

左爲福田將軍，曾卒兵演成濟南慘案，日政府反謂其有功，特獎勳章一面云。

### 中日交涉與濟案 SINO-JAPANESE NEGOTIATIONS AND THE TSINAN INCIDENT

日本田中首相，月前命駐滬日領事矢田赴南京，與王外長談論中日問題，談判之初，頗有頭緒，惟一講到五三濟案，日方不肯認錯，矢田謂俟向政府請示，然後再談；王外長要求日政府先撤駐魯日軍，方再交涉。本月初旬，矢田復奉命代表日政府普京，擬繼續談判，王外長提出日方不撤兵，顯然無誠意，會議遂決裂，現在交涉停頓，而國我民意之方針。

蔡公時及濟案烈士紀念碑（在北平公園）落成攝影



A monument erected by the people of Peiping at the Peiping Public Park in memory of Mr. Tsai Kung See, former commissioner of foreign affairs of Shantung, who was brutally murdered by the Japanese soldiers at Tsinan.

特 敦 梳 所

*Sozodont*



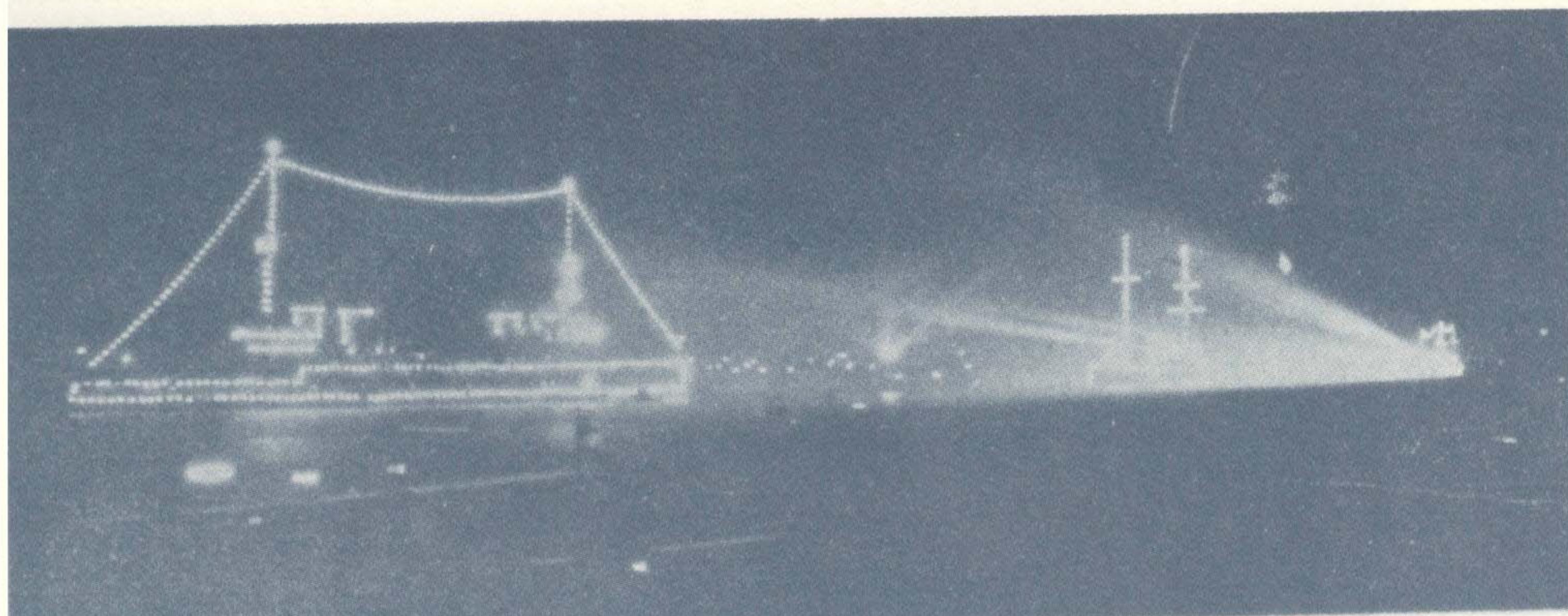
華商新華行  
獨家經理

上海江西路五十一號

所梳敦恃爽牙水，牙膏，及牙粉。  
成分精細。氣味清香。去酸除垢。無損牙齦。啓齒微笑。  
香芬四溢。攬鏡自照。能不自豪。



豪自真 照鏡攬



Searchlight display by warships at night Photo by Chow Tik

世界和平紀念上海各國軍艦之慶祝  
(司邀攝)



碑念紀之濱江浦黃「神之平和」  
The Cenotaph on the Bund in memory of  
those who died in "A war to end war"



(攝澤長) 花烟之會祝慶園公海上  
Fire-works in the public parks

世 界 和 平 紀 念 十 週

THE 10th ANNIVERSARY OF THE WORLD PEACE

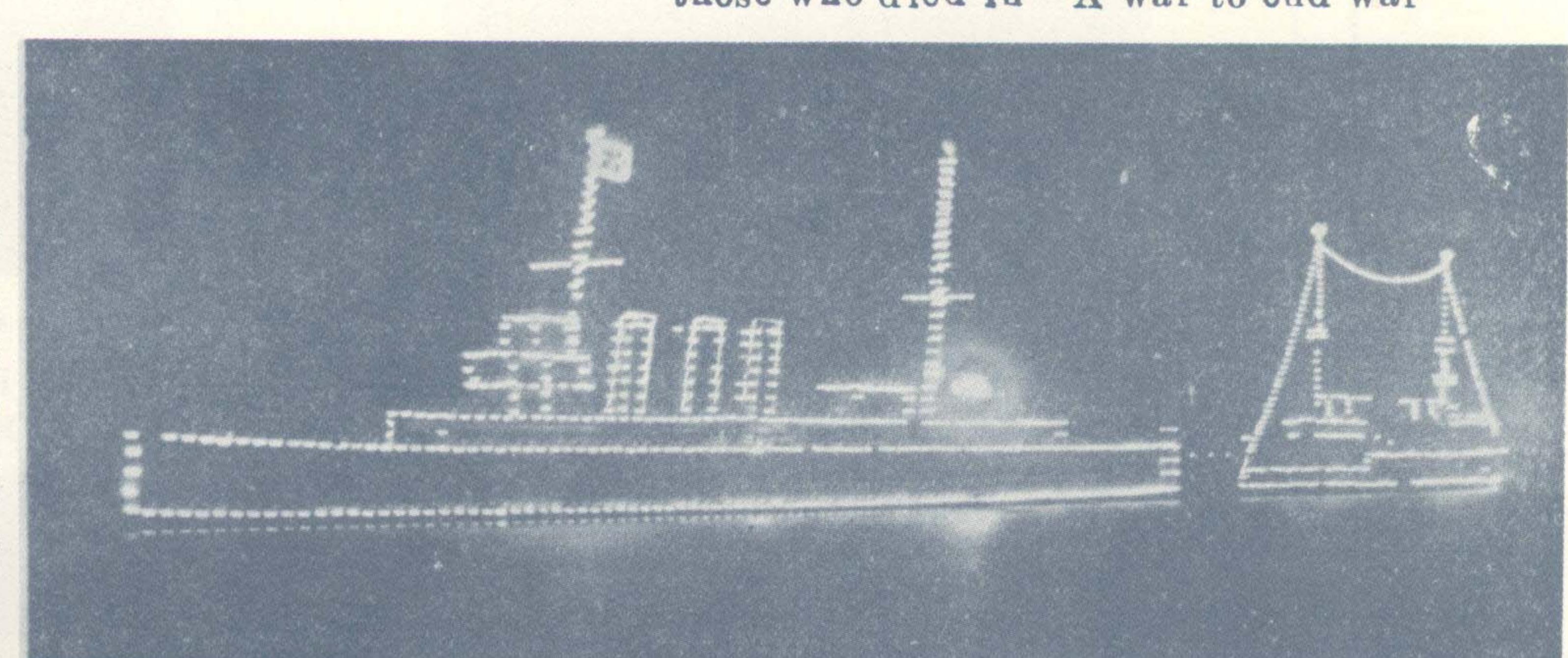
歐洲大戰起於一九一四年，止於一九一八，連戰四載，為人類歷史之慘劫，今年為休戰和平十週紀念。本報上期，曾刊今年萬國非戰公約簽字，深望各國朝野，皆能實踐和平，以平等相待，覺悟羈道之非，共圖人類永久之幸福。



The war maps of the world  
10 years ago

歐戰之回憶——左圖爲英國某攝影家所作抽象派之攝影，紀念十年前之大戰，意味頗深。

黃浦江上戰艦之燈飾



Lights on the warships at night

新 加 坡 小 坡 大  
馬 路 三 路 六 七 處

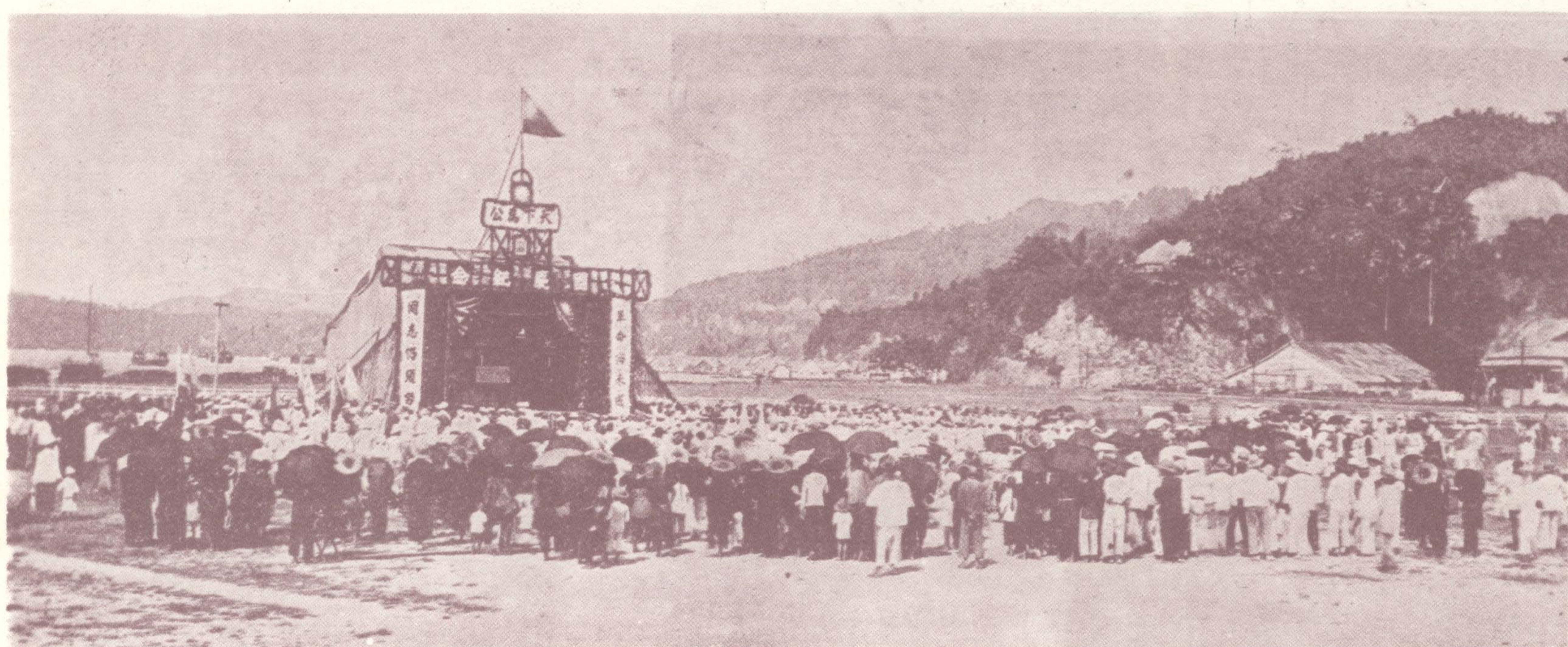
# 炎炎書局

文新一唯洋南  
化圖書雜誌店

接 承  
代辦國貨  
中西印件

總經理  
新良友書局  
星銀北伐畫史  
體育世界  
今代婦女  
中國學生

發售  
文化書報  
美術物品  
文房用具  
運動器械



(攝英子曾)

山打根華僑慶紀念

The Sandakan Chinese celebrating the 17th anniversary of the Chinese Republic. Photo by Tsang Tse Ying

華 僑 慶 祝



(攝興宗) 行巡慶國華僑防海南越

The picturesque procession of the Haiphong Chinese on the 10th of October. Photo by Chung I Ling

爪哇華僑慶祝會之一  
(劉濬科攝)



The beautifully decorated hall in which the Java Chinese paid honor to the birth of the Republic. Photo by Liu Chun Fo.



(攝河大周)

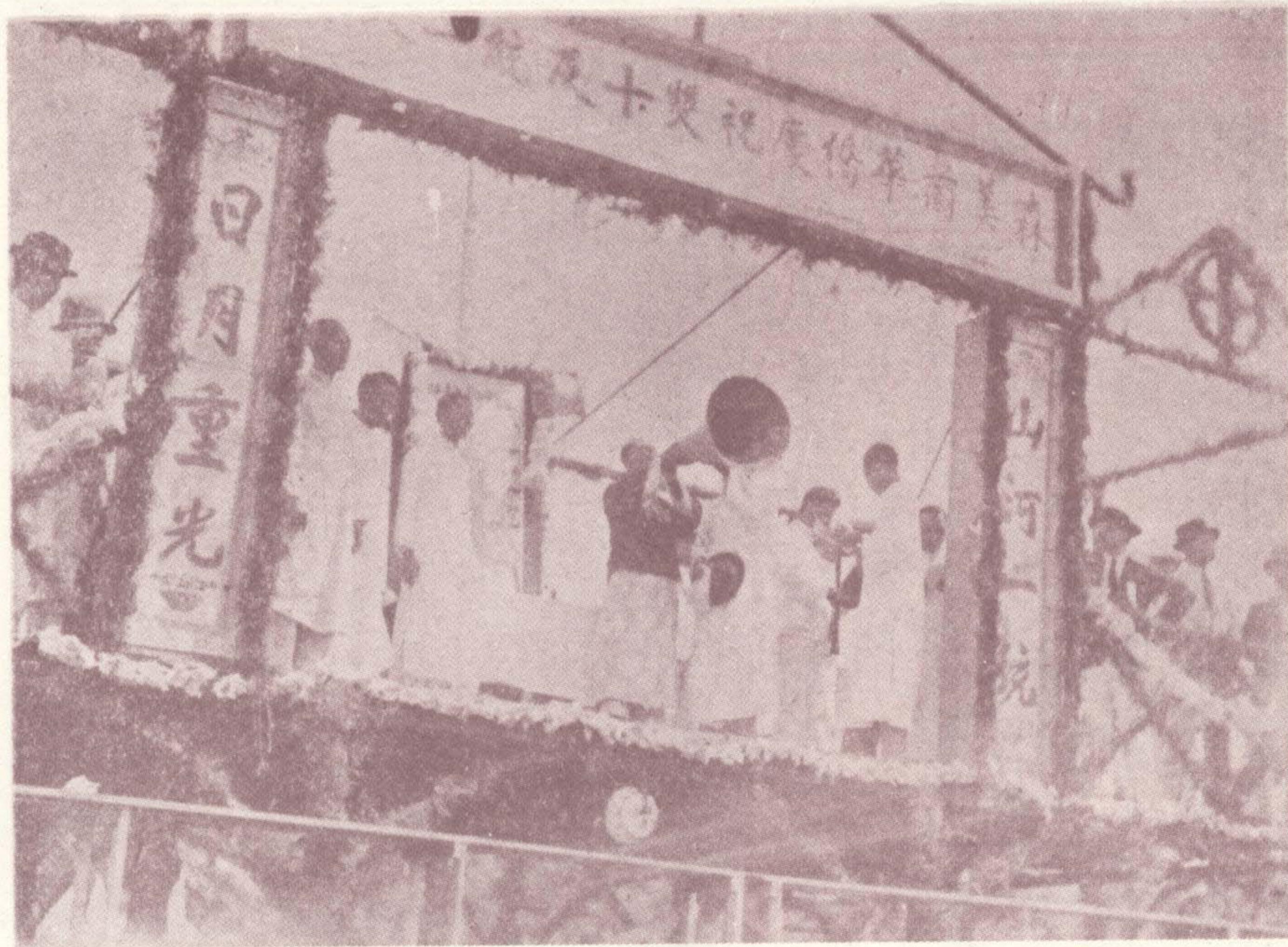
設陳之道街山嶼櫛板節十雙

Even the streets were decorated at Penang on the Chinese National Holiday. Photo by Chow Tien Ho

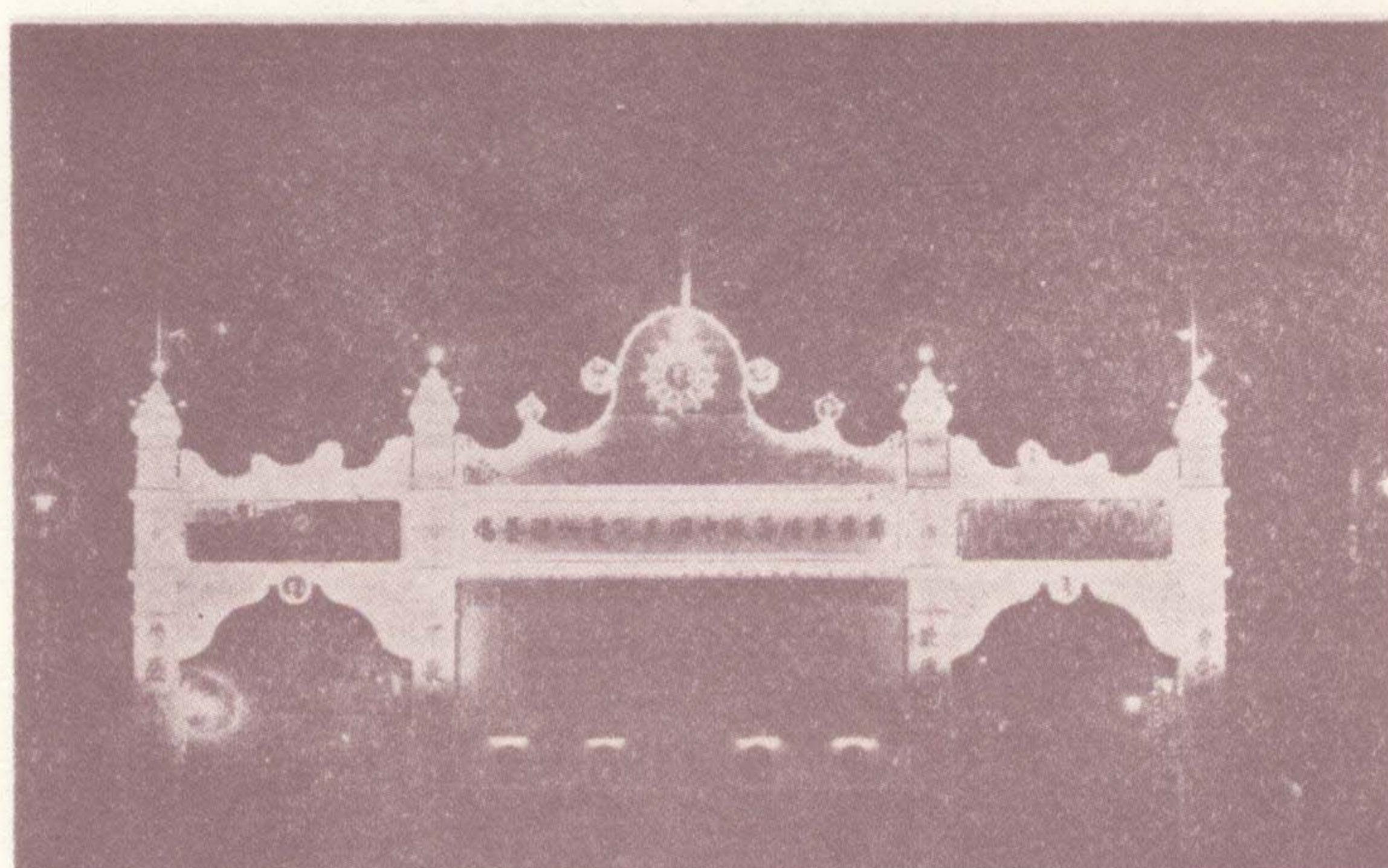
新年伊邇。體重餽贈。「該送什麼」。是一問題。  
吾沙利文採取純潔之原料。  
配以香甜之佳味發明美妙之花樣。而製為又甜又香又富麗堂皇之各式糖果。裝置精雅。有口皆碑。以充禮品。  
最足招致熱烈之歡迎。而博得圓滿之謝意。「送禮該送什麼。」於君殆不成問題。而博

送禮該送什麼

沙利文啟  
電話一三八〇一號  
南京路第三十六號



(攝漢志朱) 節十雙僑華府蘭美森洋南  
Speech making on the 10th at Sembilan. Photo by Chu Chee Hon



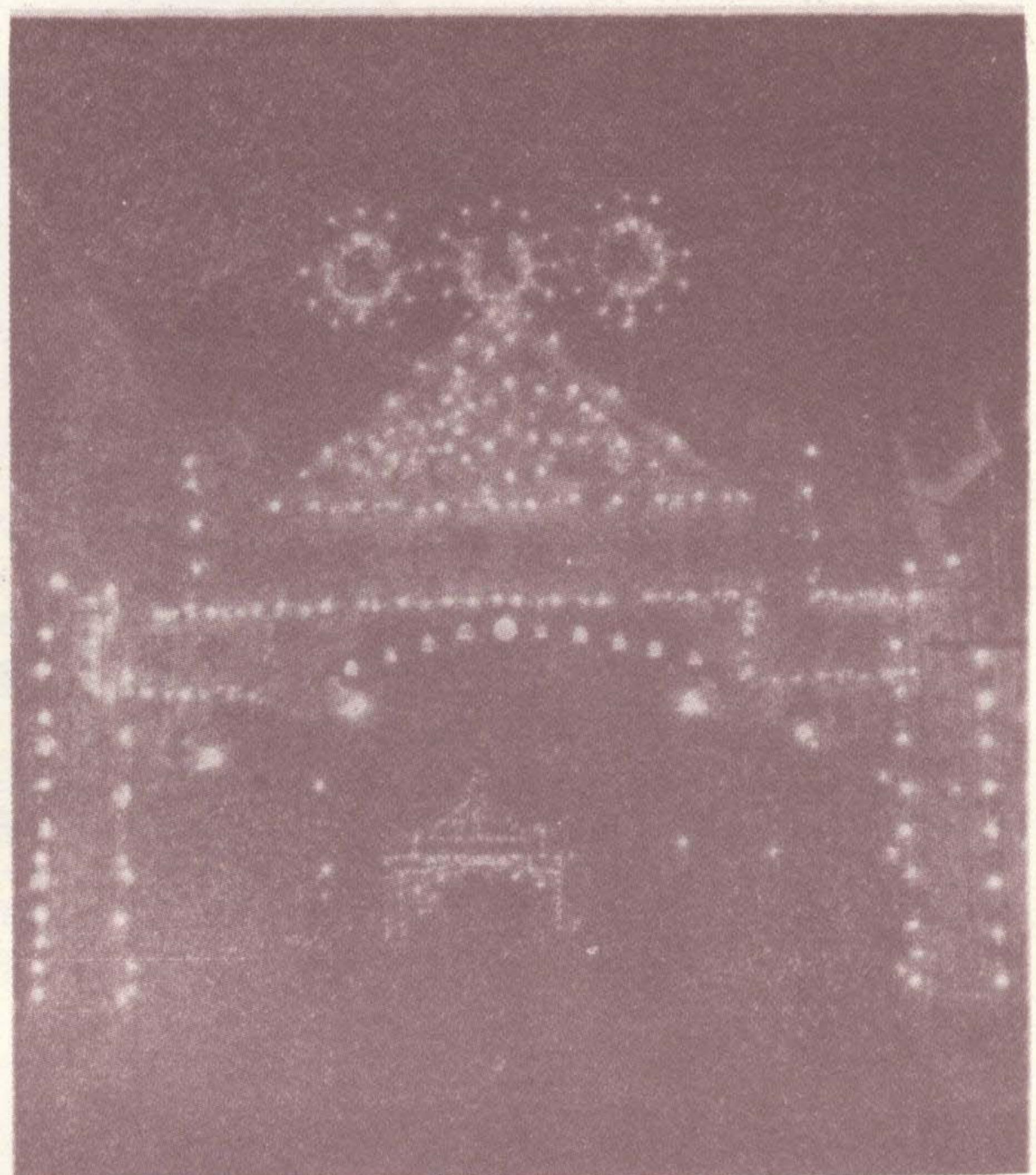
Light display at Ipoh by the Chinese on the  
"Double Ten" Photo by Tien Wan



(攝湖春林) 道街仔港嶼榔柵之節十雙  
Another street scene of Penang on the 10th of October  
Photo by Lign Chun Woo

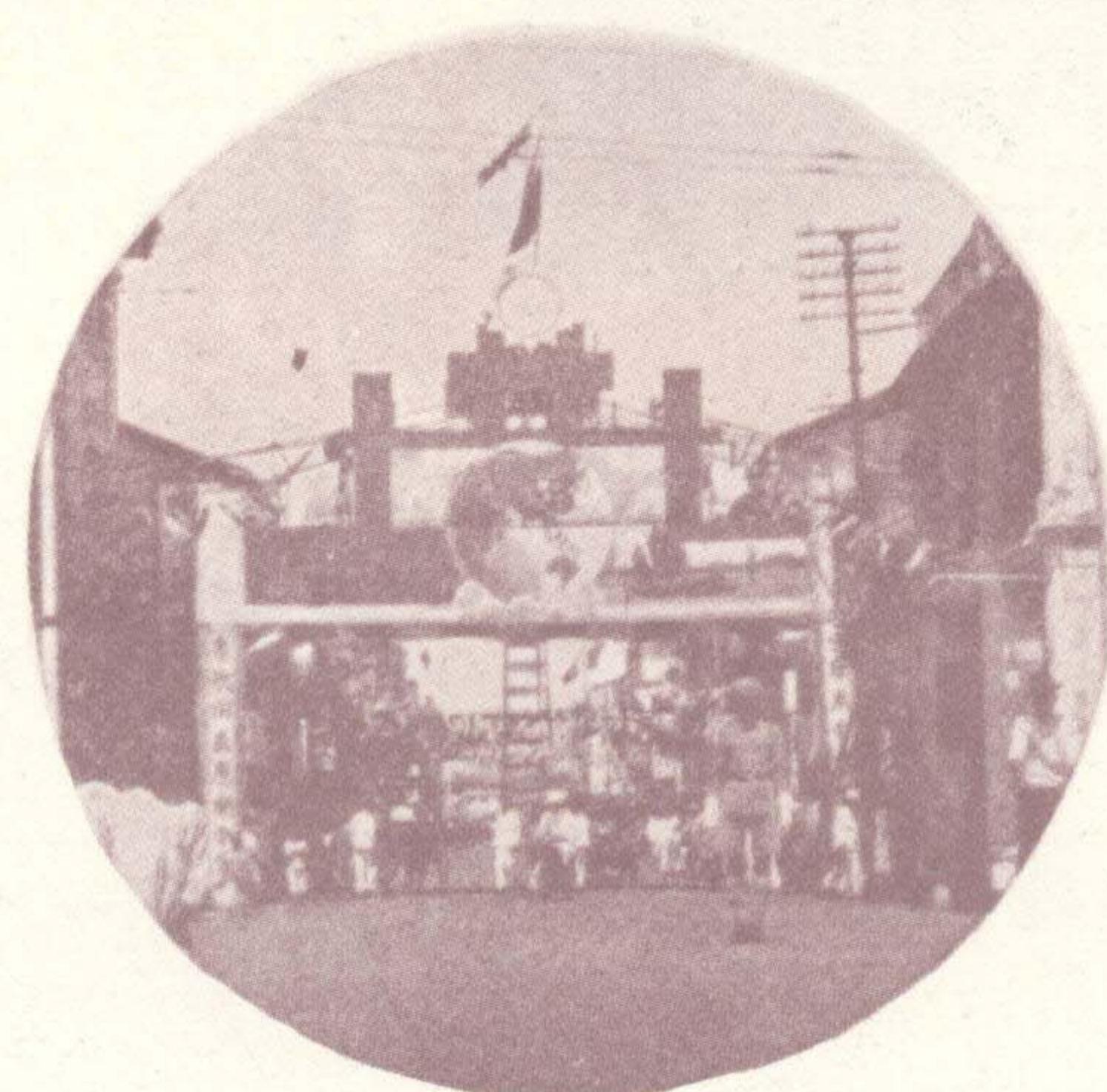
毗叻雙十節夜景之一

(明明書局寄)



The beautiful sights at night at Penang  
on the 10th of October (the property of  
Ming Ming Bookstore)

毗叻喧吃埠雙十節夜半景緻之一  
(天民攝)



景一又道街城柵  
Another street scene of Penang  
on the "Double Ten"

雙十補誌

### 漢英大辭典內容之鱗爪

- 割鷄焉用牛刀 Why take a poleaxe to kill a chicken?
- 刻舟求劍 Marking the boat to find the sword—being obstinate and cross.
- 同流合汙 Evil companions associate in evil.
- 汗馬功勞 Achievements in war; exploits.
- 虛張聲勢 To make a show of force.
- 聽天由命 To try one's luck; to take one's destiny; to submit to Providence; cede Deo (拉丁)
- 色即是空(成) Beauty is but skin deep.
- 良藥苦口 Good medicine is bitter to the mouth.

增訂漢英大辭典  
研究英文必需之一  
本書照康熙字典按部分畫檢查最易搜羅  
成語及一切科學名詞十餘萬條極便研究  
華英文之用印有樣本(函索即寄)

八國三國荷費  
角外角內費

THE REPUBLICAN PRESS  
179 North Honan Road, Shanghai  
上海北河南路新中國印書館

六元價定價每本

# 皮友

期一十三第

# 錄聞見會社

十一

月份海自殺統計

上海月份上十  
自殺統計

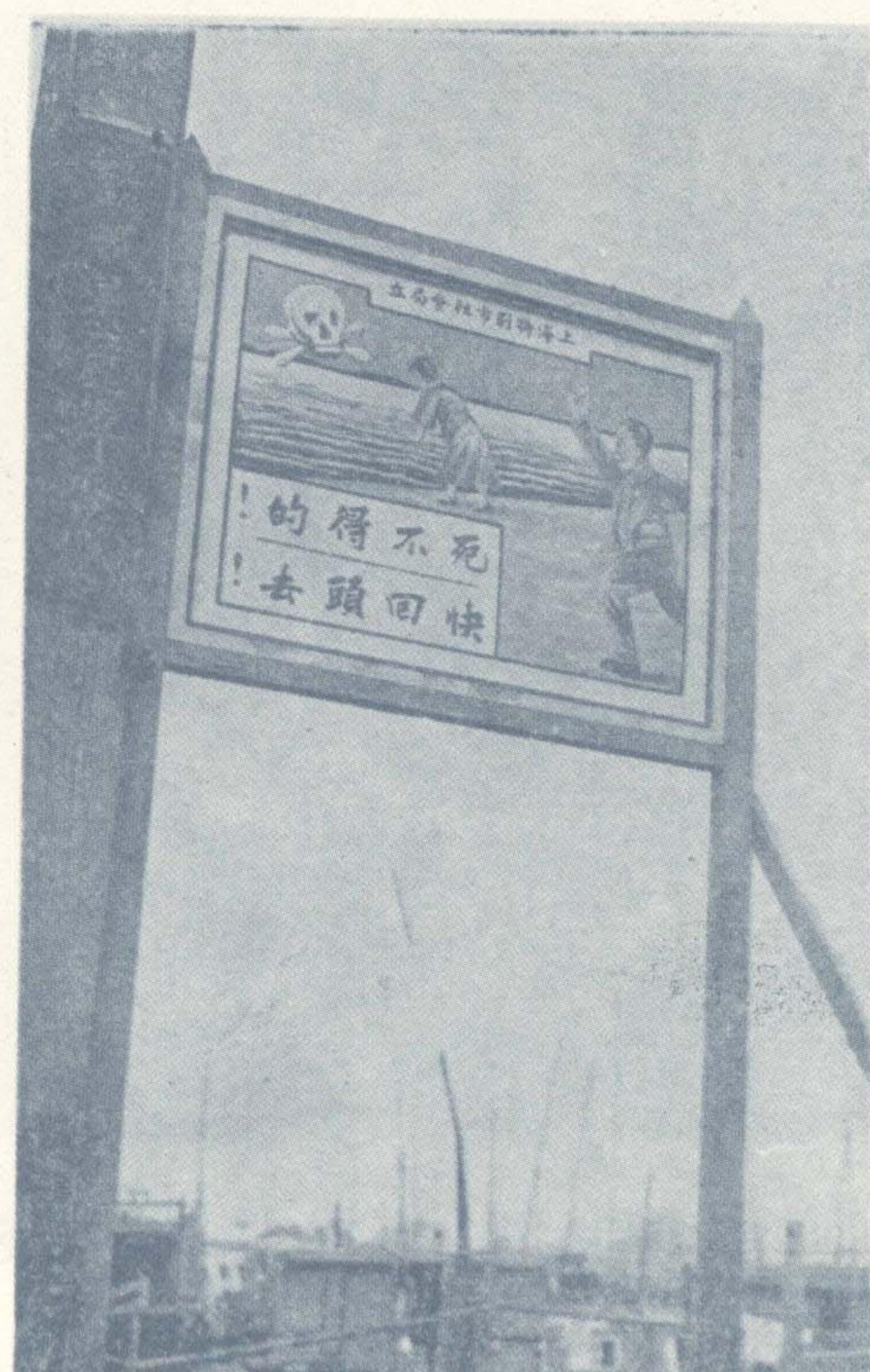
會見聞錄

月份減少百分之七・二八，蓋八月份共二百三十七件，九月份共二百二十一件也，不但事件減少，即救治得慶更生者，其比率亦逐漸遞升，本月份被救者占百分之八〇・五六，自

殺致死者僅百分之二八・四五，自亦一可哀之現象也，至原因仍以家庭問題爲多，生計困難者次之，並按諸八九十三月統計觀察，自殺者以女人占多數，蓋女人氣量狹窄，意志薄弱，坐是家庭間時起糾紛，每因細故，或稍經挫折，即憤而自盡，苟女人德性稍有涵養當可減少許多不幸事件之發生也，本月份因某醫院之報告，原因及職業，仍有未詳處，故不明一項仍多，茲後仍當設法免除此種缺點，以期詳密，統計表如下：

件數	百分數	件數	百分數
一八四	八・七四	失戀	二二・一
五四四	八・九四	家庭問題	一・九四
一	一・九四	營業失敗	一・九四

總不被冤枉（二）方法  
（三）計明金狀水縊毒  
（四）計女男性別  
（五）死結果  
計明救職業  
計明他人界界  
總不被（一）  
其工商學



上海黃浦江濱警衛自殺者之標牌(失家麟攝)

Poster erected on the bund of Shanghai to warn the people not to commit suicide by jumping into the Whampo River, a practice quite common nowadays in Shanghai. Photo by Chu Ka Iuen.

左圖爲怡朗埠公園新造成的半裸體雕刻；另有一段新聞，是講及這件雕刻的，原文刊於菲島華僑商報，轉錄如下：

This image is a very blurry and overexposed photograph. It appears to show a person standing outdoors, possibly near a building with horizontal siding. The person's features are not discernible due to the poor condition of the photo. The overall tone is light, with darker areas appearing as deep shadows.

無論什麼問題，有贊成必有反對，兩方面都非絕對無理。就舉裸體女像的問題，千多年前希臘已視為普遍的藝術作品，多而不見其怪，近代有人大張中國提倡這種藝術，來解放數千年舊禮教的思想，鼓吹健全的體魄；同時有一部分人，如菲島的九十八女士和上海的隱名者（當然還有許多），他們的好心腸，尤其是肯負責募捐，從積極方面貫澈自己的主張，這種精神，無論如何是值得表同情的。

裸體雕刻的本身並沒有壞處，看的人怎樣看法才成問題，世上許多事物有利有弊，不但石像為然。至於美惡的標準，因時因地而異。前幾十多年上氣耳其婦女出街要用布遮面，露面便算失禮，現在此風改革了。文化思想是一般流動的，用不着矯蠻的強制。

無論贊成或反對，只要出於眞誠，雖則和自己的主張不對，亦應該表示相當的尊重。



The Emperor of Japan

日 皇 昭 和 加 冕 日 之 裝 束

冕 加 皇 日  
THE ENTHRONE  
MENT OF THE  
JAPANESE EMPEROR

十一月十日，日皇昭和行  
加冕禮，禮儀極繁重，各  
國多派代表赴會，惟國民  
政府決不致賀，藉作一種  
表示，促日政府覺悟對華  
政策之過失，否則中日無  
從親善也。

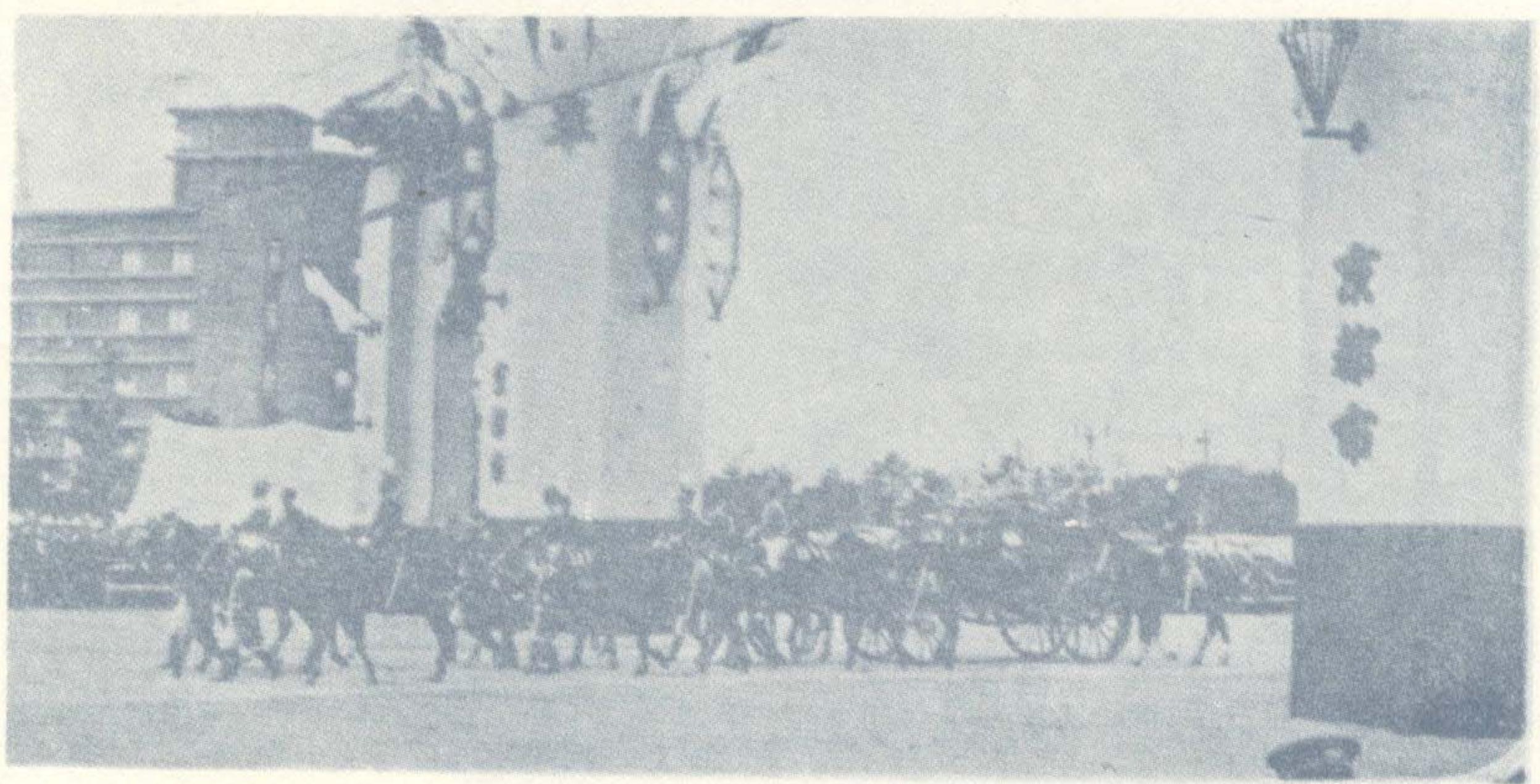
日本皇后最近攝影



The Empress of Japan



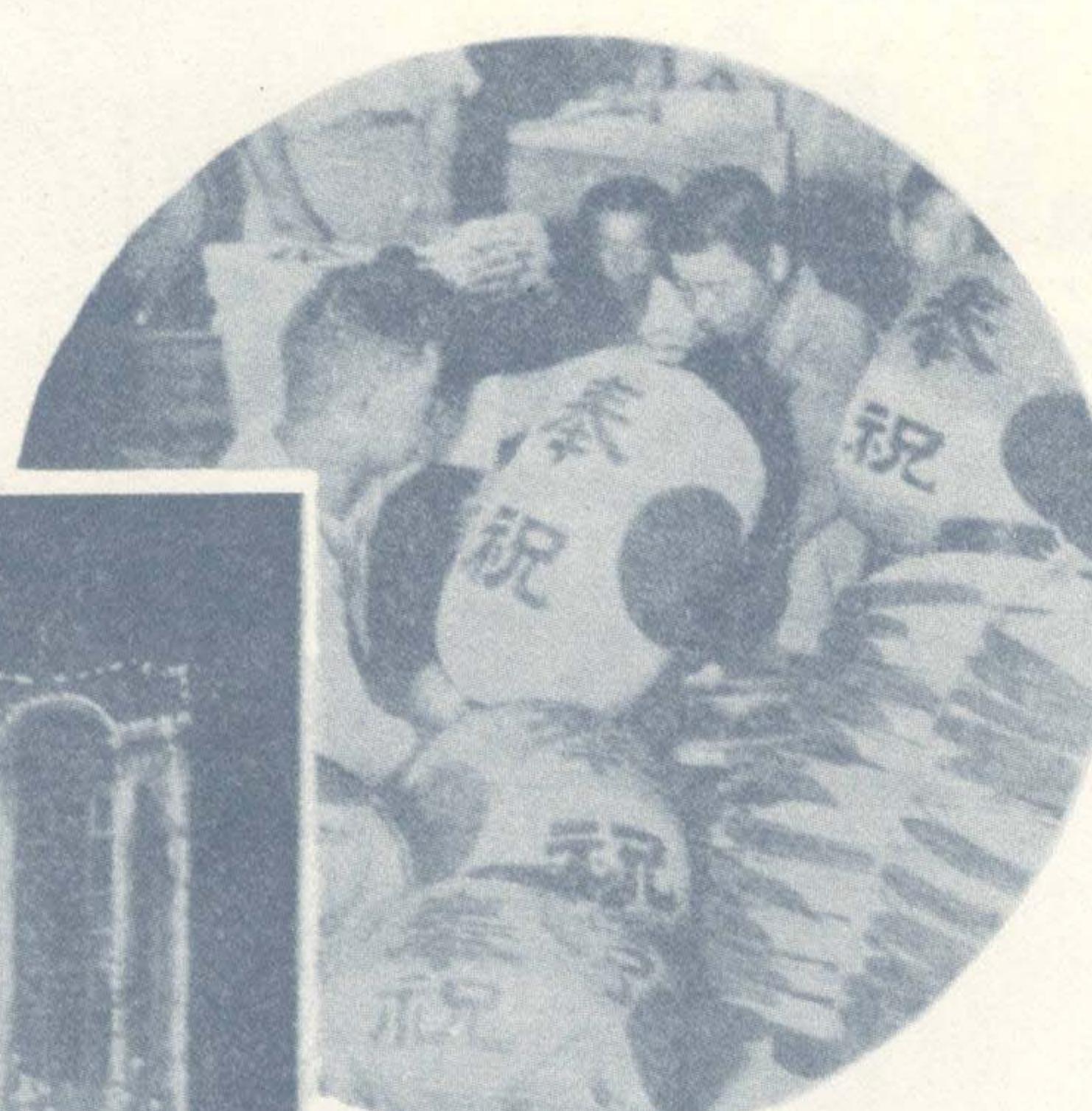
(攝青振鮑) 一之式儀極登殿宸紫  
Ancient rites performed at the palace  
Photo by Pow Chin Tsing



(攝青振鮑) 都京進車乘后與皇日  
The Emperor and the Empress riding in state in Tokyo  
Photo by Pow Chin Tsing



The Shanghai Japanese Consulate at night



?忙誰爲苦辛誰爲（上）  
Celebrations by the masses

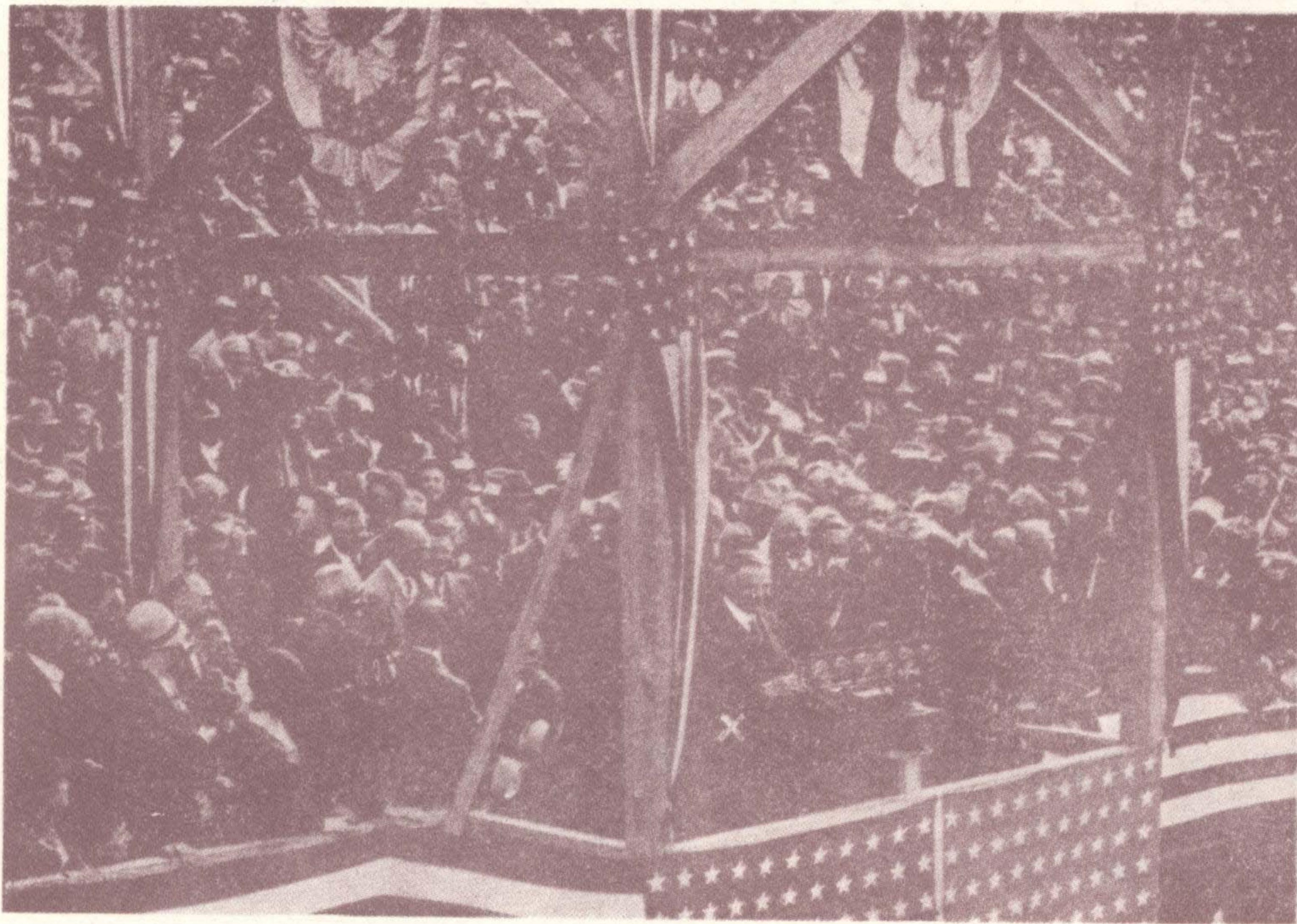
園 花 的 愛  
譯編 洪炳陳所得梁

象牙色紙鳶色墨  
每册大洋四角

在戀愛者不可不讀，預備戀愛  
者不可不讀，反對戀愛者亦不  
可不讀。

此書從歐美名家著作中，選譯  
凡與「愛」有關之言論，中英  
文並刊，詩詞共三百八十餘段  
讚頌與詛咒，各有至理。現

這本精美的書是最有意義的禮物



形情傳宣黨和共為說演衆民對佛胡前舉選未  
The Republican nominee starts his invasion of the South,  
speaking at Elizabethton, Tenn.

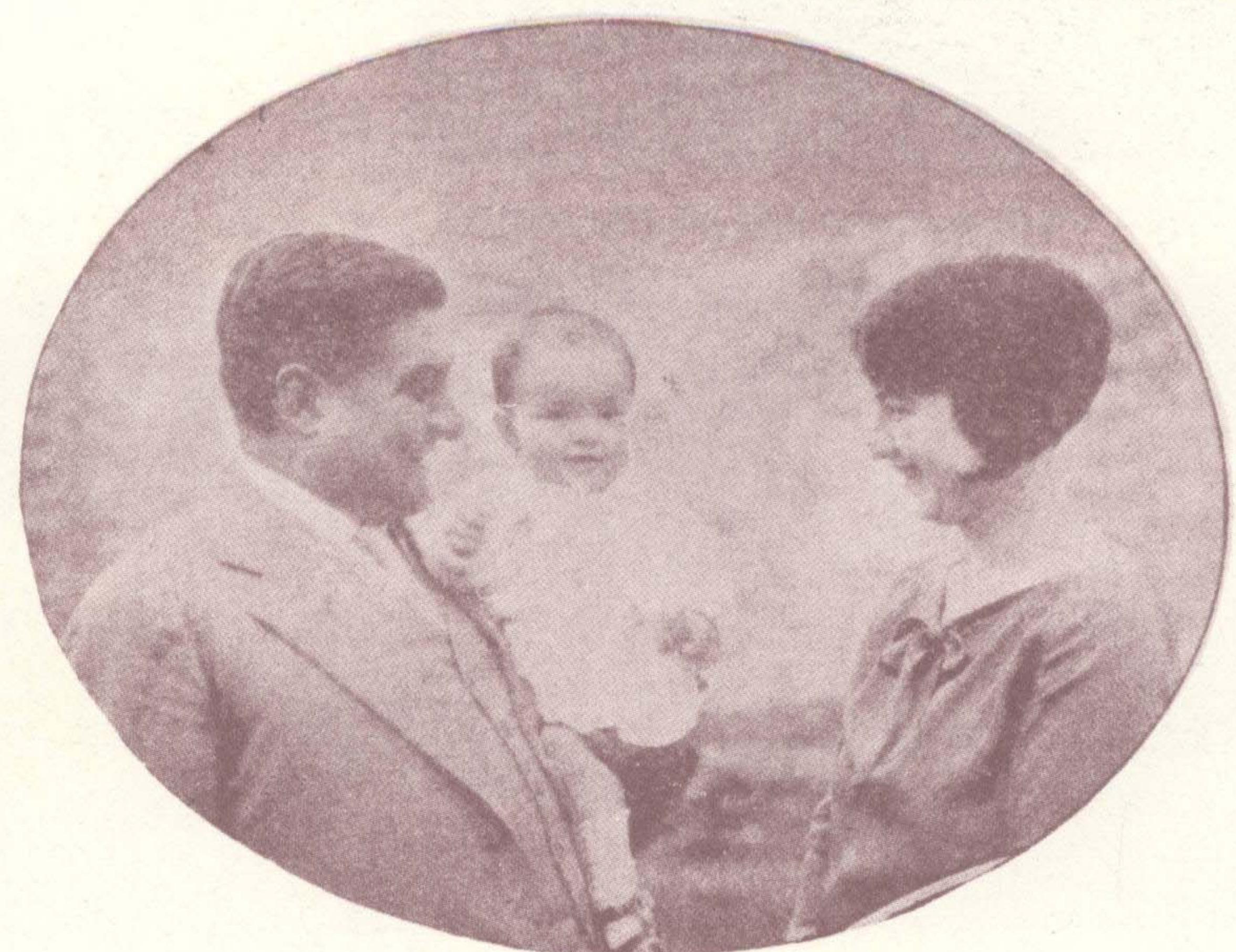


人夫其及佛胡統總國美選被近最  
A recent picture of Mr. and Mrs. Herbert Hoover



西班牙京城慶祝現任總裁就職五週紀念

新上任之墨西哥總統基爾及其家庭（前任  
總統被刺去世）



Mexico's President-Elect: Emilio Portes Gil  
with his wife and child

Spain celebrating the Fifth Anniversary of the present dictatorship.

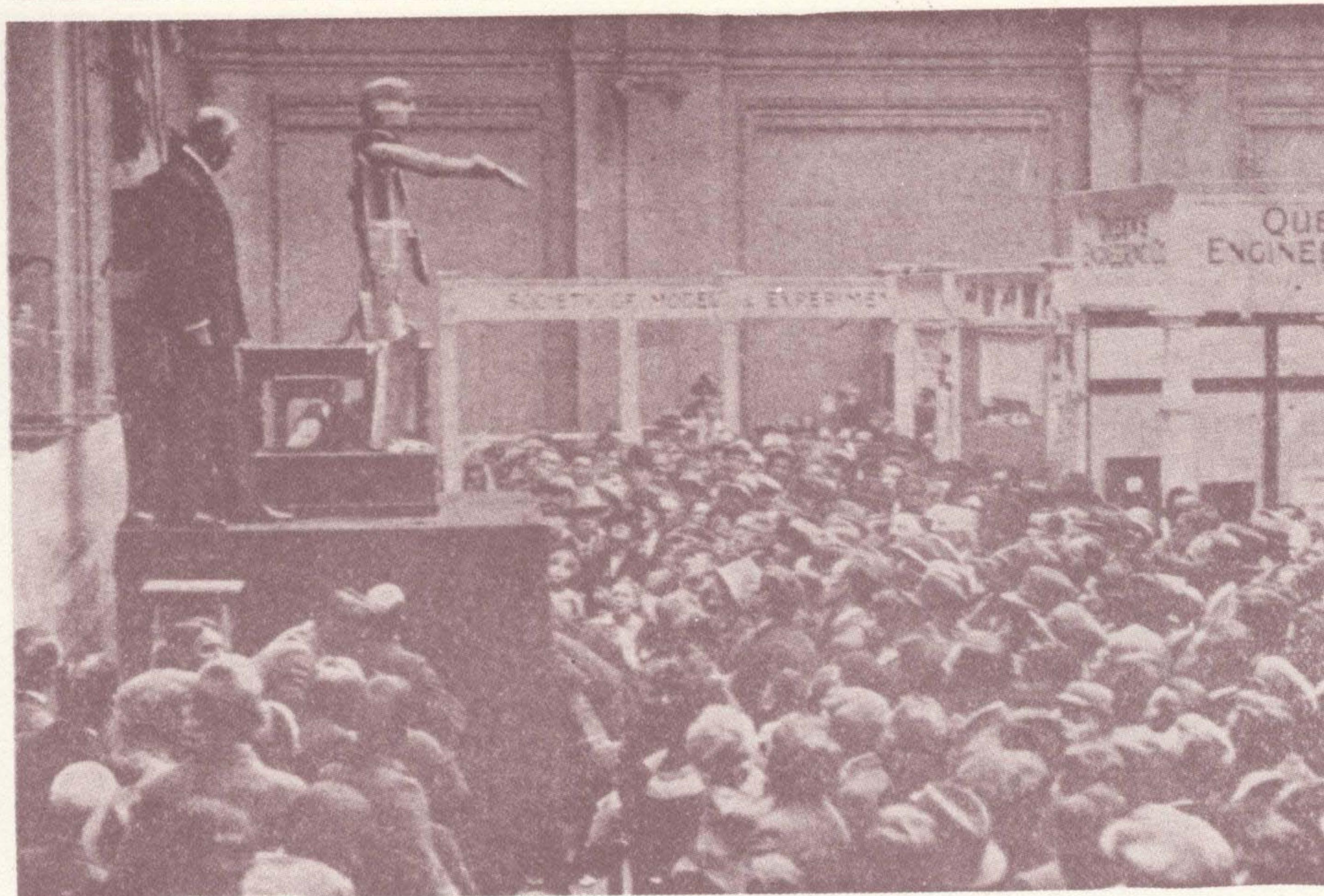
**蘇瑞生頭刺痛藥丹**

售價有均店商大名

歐洲阿爾班尼亞國總統，最近被民衆擁戴為  
皇，與兩妹合影。



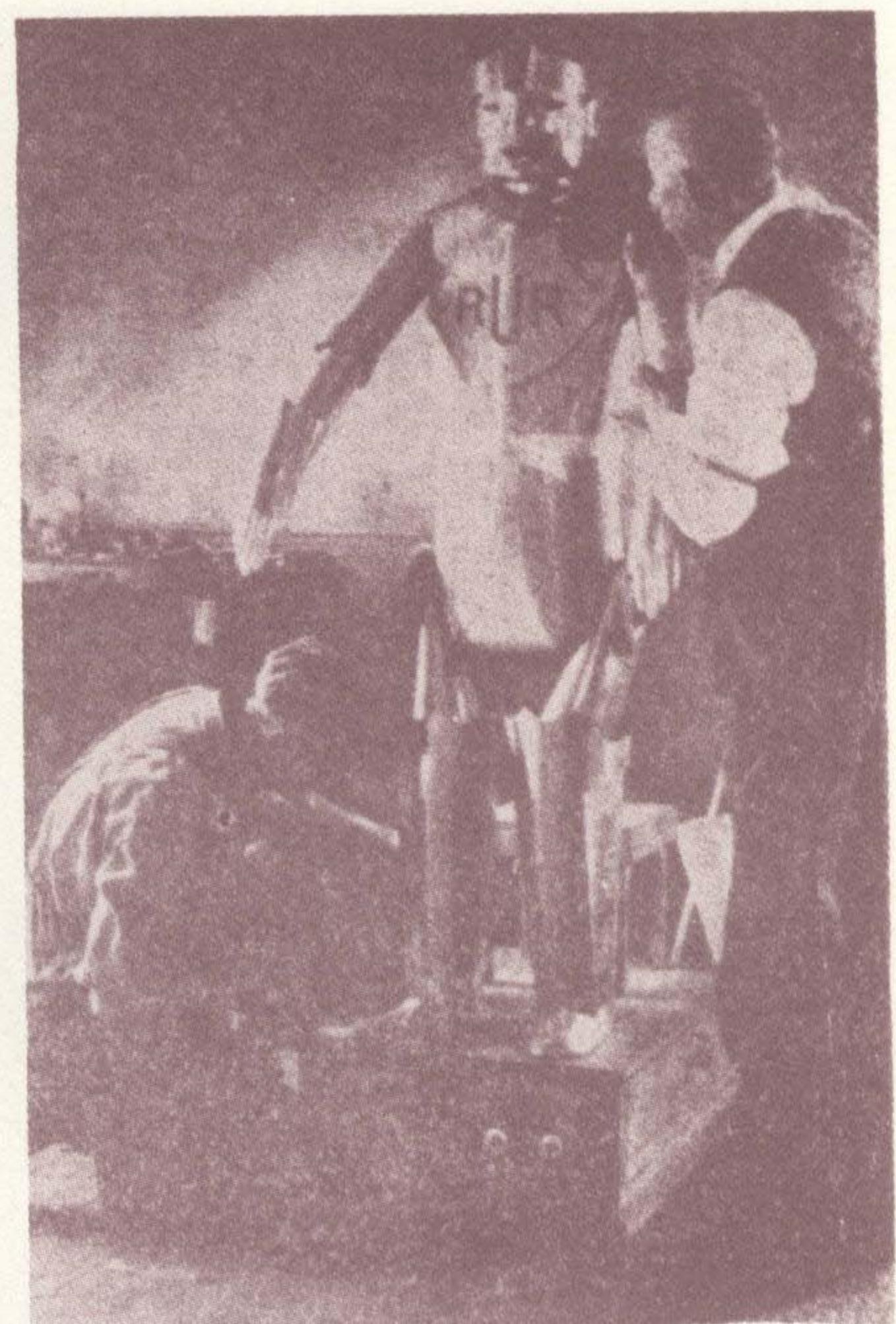
King Zog of the Albanians and his sisters.



機器人說演在倫敦

The Robot enters public life: a mechanical man opens the Model Engineering Exhibition rising from the chair and making a "speech"

英國發明家近製成一機器人，能坐立，能與人握手，能答人之間話，科學昌明，無奇不有，本報非科學專書，故未詳解其構造機件，但將事實述於圖畫而已。



人機器造

Making a man of a machine



德國飛艇在紐約上空飛翔

The "Graph Zeppelin" soaring above the skyscrapers of New York

### 新奇之物

NEW INVENTIONS



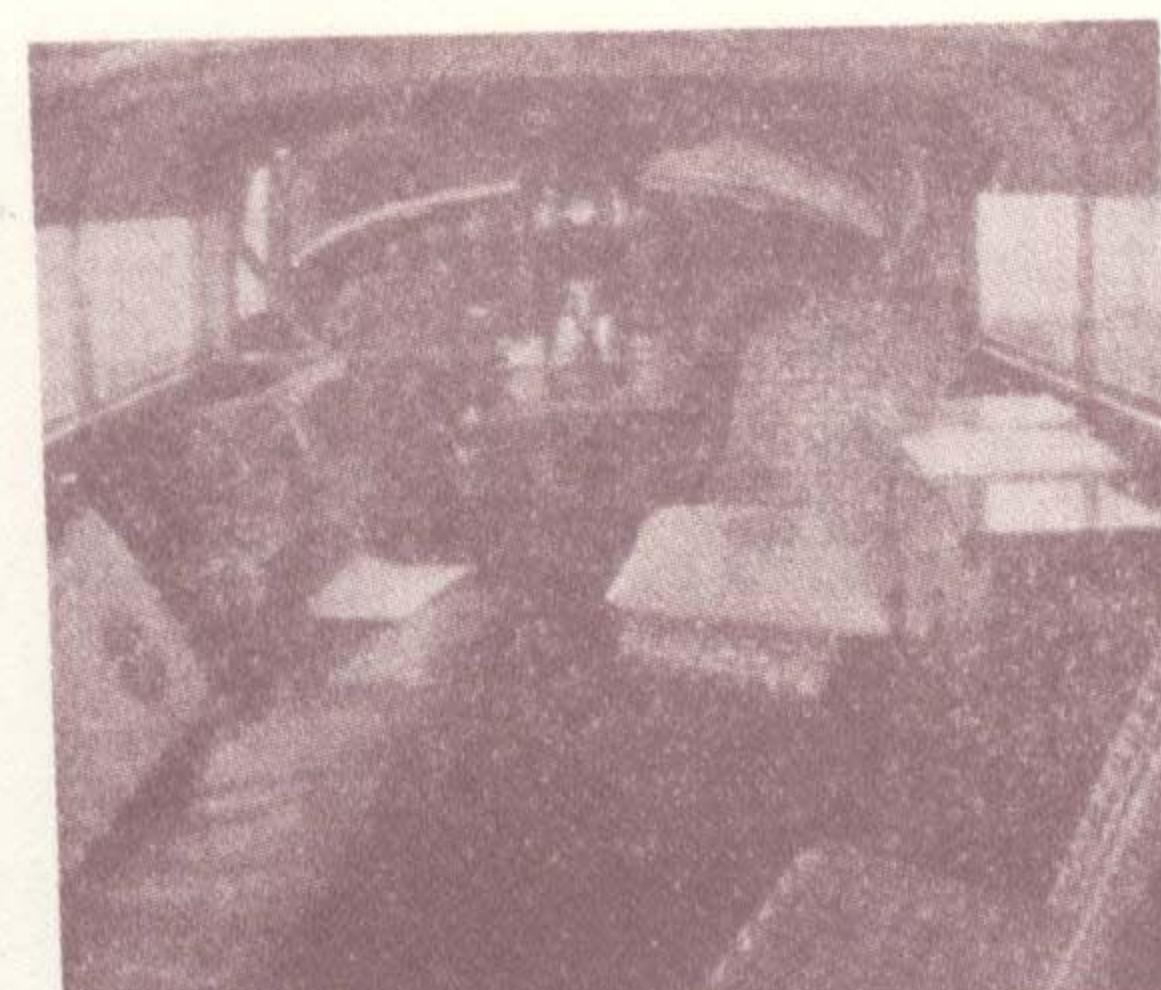
德國飛艇內客廳

The well-appointed saloon of the new German Airship "Count Zeppelin"

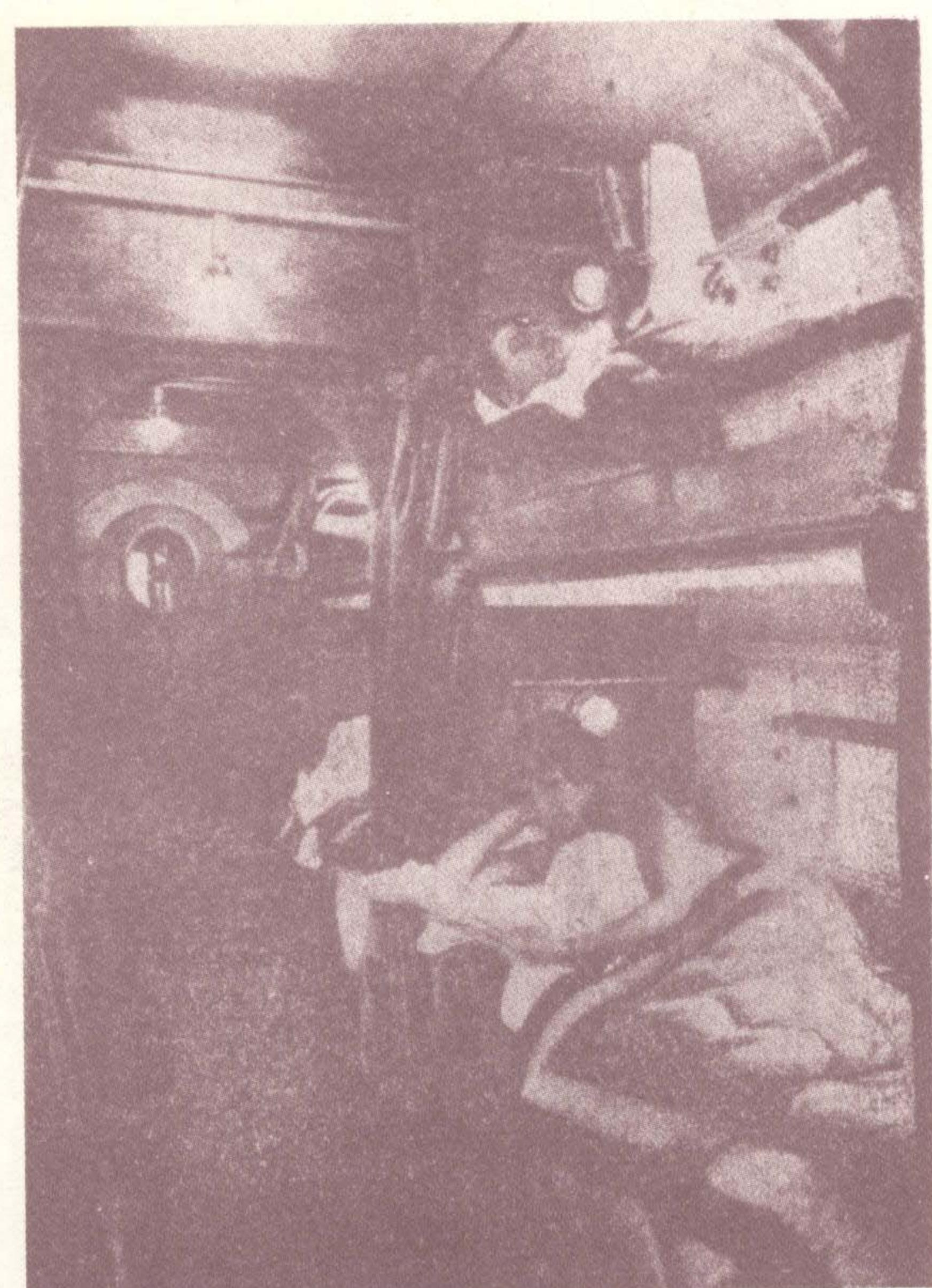


A bath in an Eccle Motorcaravan

長途汽車設備之  
完美下圖為長途  
汽車內之客廳，  
右為汽車上之臥  
房，左為汽車上  
之浴室。



The latest word in luxury  
for air yachts.



The interior of the automobile sleeping car



Above: Mr. Lee Wei Tong, Shanghai foot ball star and his prizes. Photo by Wang Hai.

# 體育界

(王開攝)

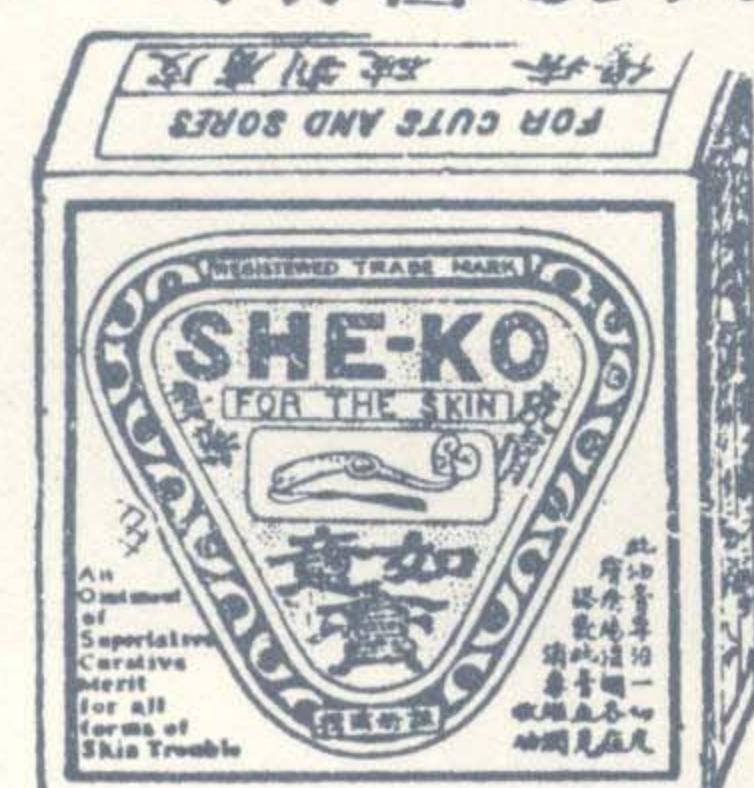
(右)今年赴菲律賓比賽勝利之樂  
華足球隊。有×者爲隊長李惠堂。  
(陳秉仁寄)  
(上)足球健將李惠堂近影及其歷  
年參與比賽所得之獎品



Right: The Lok Wah Foot Ball Team that invaded the Philippines this year and carried away many trophies home Mr. Lee Wei Tong, captain of the team : may be seen at the extreme right Property of Mr. Chen Ping Yen

# 治療及防預

上海江西路六十號  
章廉士醫藥局各  
西藥房均有出售



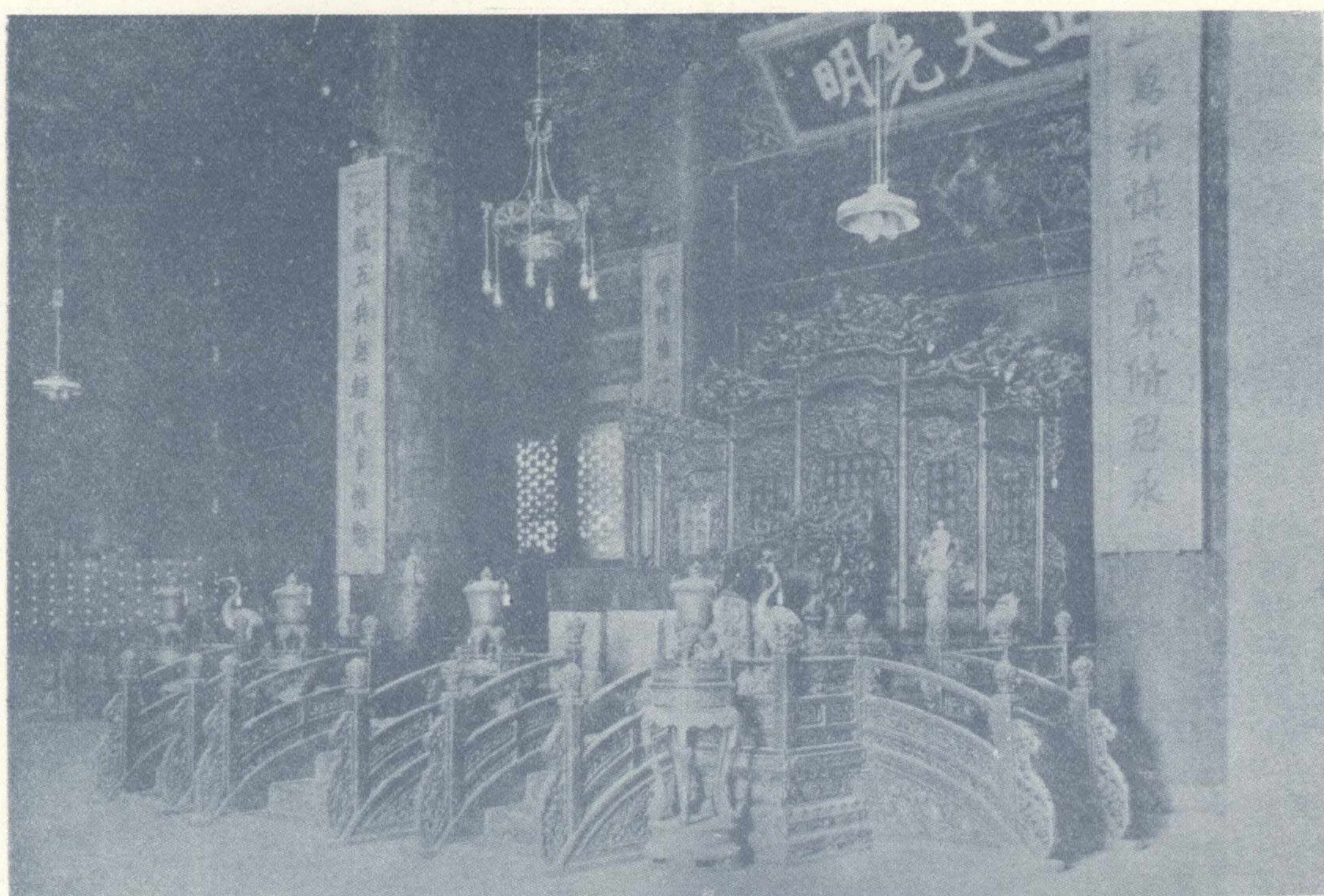
如意膏保章廉士藥局新出  
之皮膚專藥統治 湯火燙  
傷跌損刀割 濕瘡癬疥  
以及一切皮膚外症  
價目每一匣大洋六角每六  
匣三元郵力在內 總發行

凍瘃之病源係血液運行有所阻滯故常患凍瘃者應注意下列數事

凍

稼





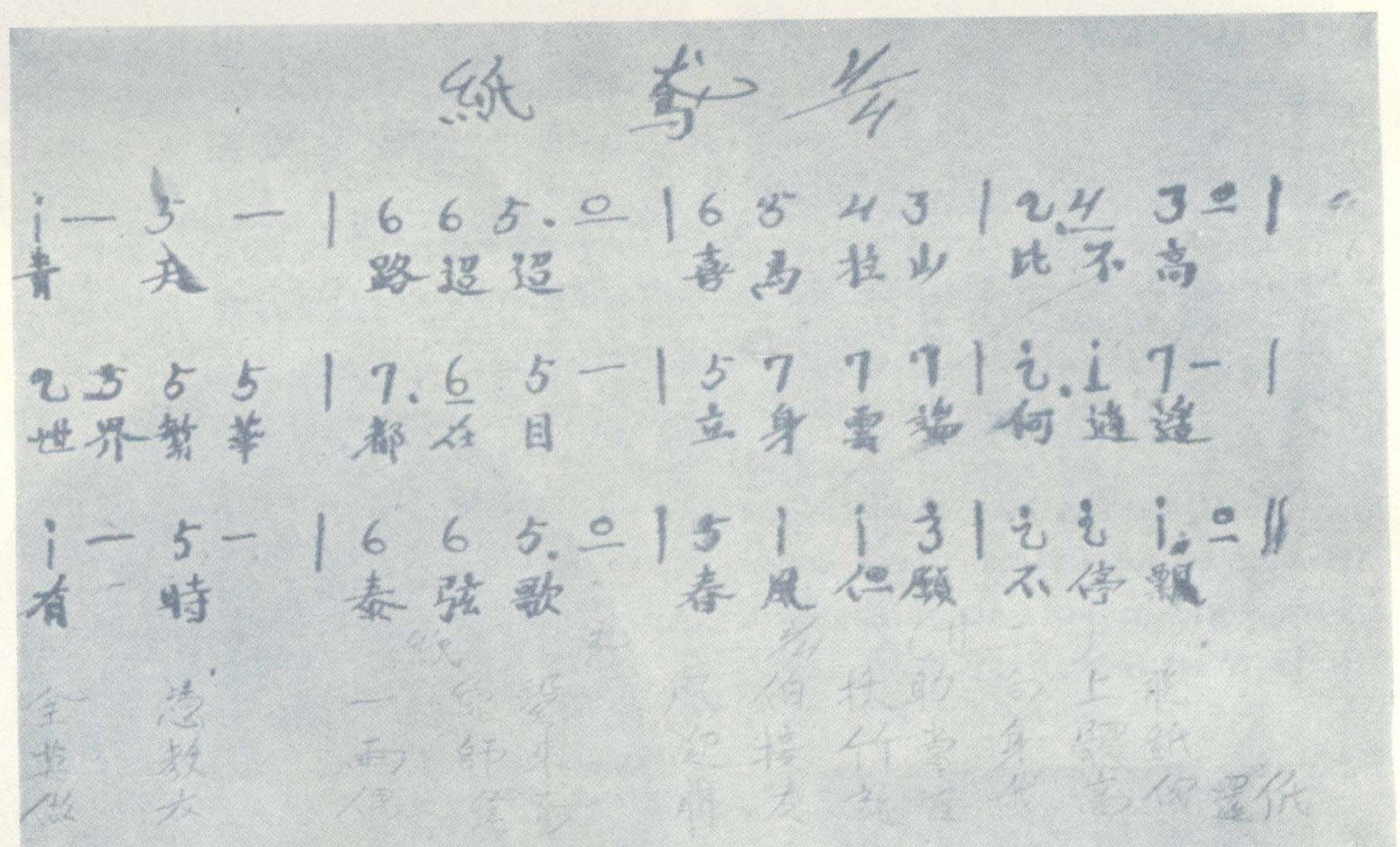
The throne in the Kin Tsing Palace



Mrs. Paoyee, the former empress of China.

溥儀夫人近影

溥儀（前宣統皇）夫人之筆跡



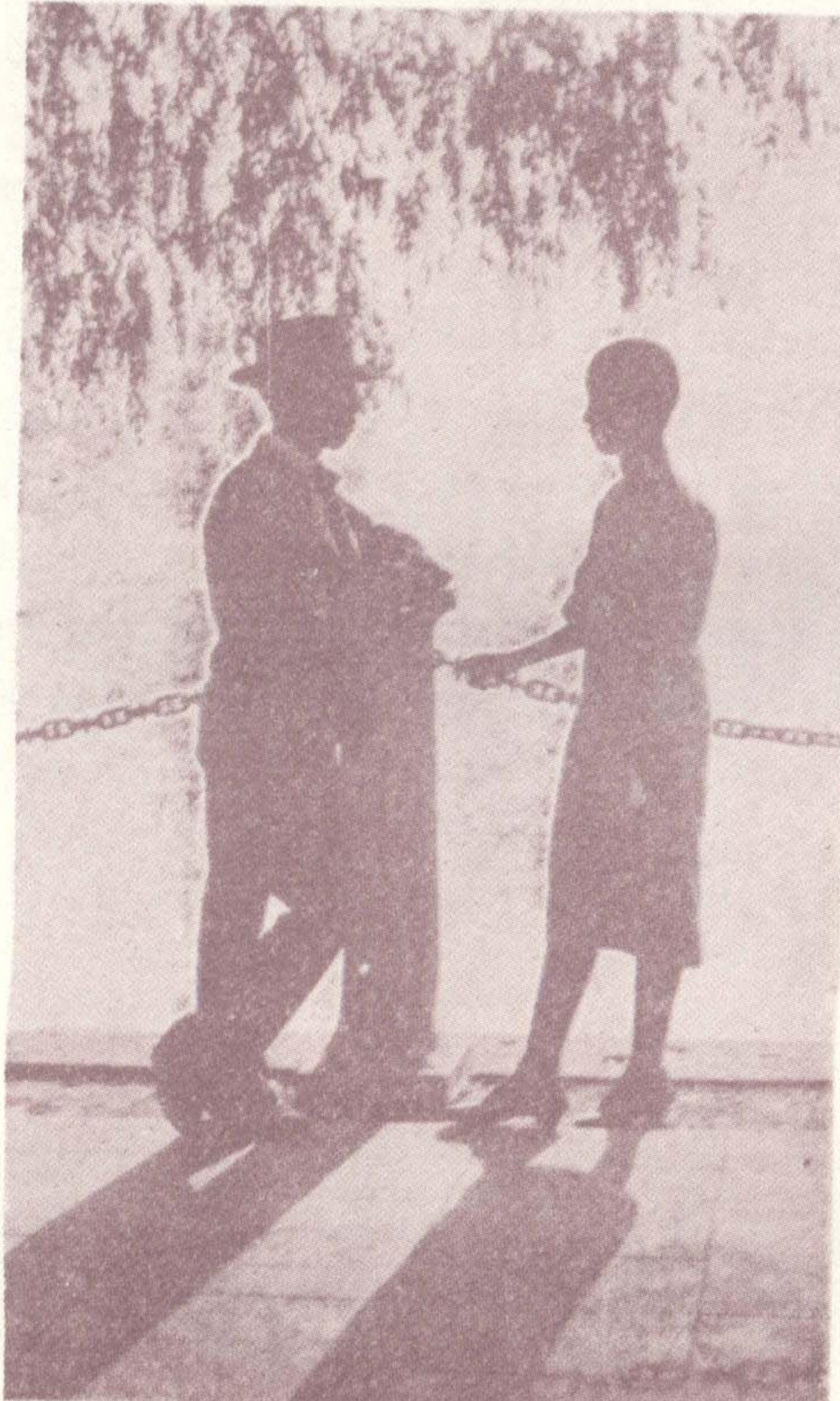
Hand writings of the former empress

北平故宮，自民國十三年冬溥儀遷出以後，先經清室善後委員會之查封，查點後經故宮博物院之整理陳列，於是故宮情狀始得公開披露。吳縣陳萬里君，時在北平曾躬與查封查點及整理，陳列之役，先後所攝影片頗多，除一小部分當開放展覽之際由清室善後委員會及故宮博物院選擇若干，印成明片發賣，因此報章雜誌間有轉載外，未經發表者不少，此次陳君在南先就溥儀出宮後檢查時所攝各片，整理成書，題名『民十三之故宮』由開明書社出版，頃復由陳君續編一冊，與已刊之『民十三之故宮』取材完全不同。其中如故宮博物院開幕時之情況，黨國要人當時在北平時參與開幕典禮之演說，李石曾吳稚暉諸氏在乾清宮檢查時情景，溥儀妻所居翊坤宮儲秀宮麗景軒之內容一班，溥儀妻妾影片之複寫，並手蹟之留影，以及乾清宮端凝殿內所藏之古物計重要影片共一百幅，將由本公司出書，題名『故宮圖錄』明年春季出版。



The study of the former empress.

溥儀夫人之書室

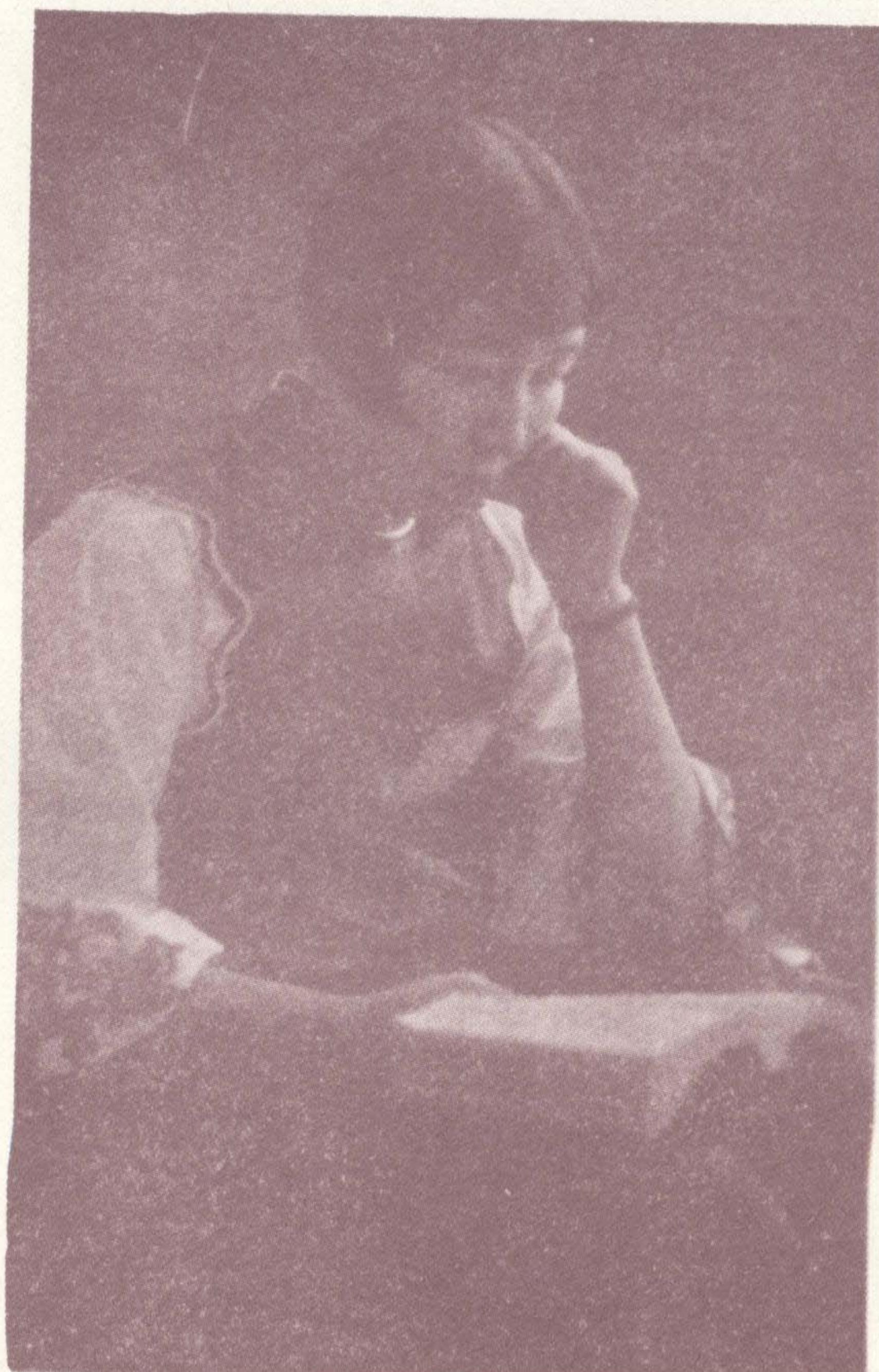


「湖濱游侶」  
杭州民國日報  
編輯大慈君與  
女士，攝於西珍  
湖堤岸，此種  
對光像，為  
美術攝影之一  
種。  
(得所攝)

Mr. Chen Ta Tze, editor of the Hangchow Republican News and a former girl schoolmate of his, taken in the West Lake. by T. S. Leung.



(攝廣惟宗) 姐小梨麗  
Miss Lily  
Photo by Chung Wei Kan



像肖士女英淑陳人夫科孫  
Mrs. Sun Fo

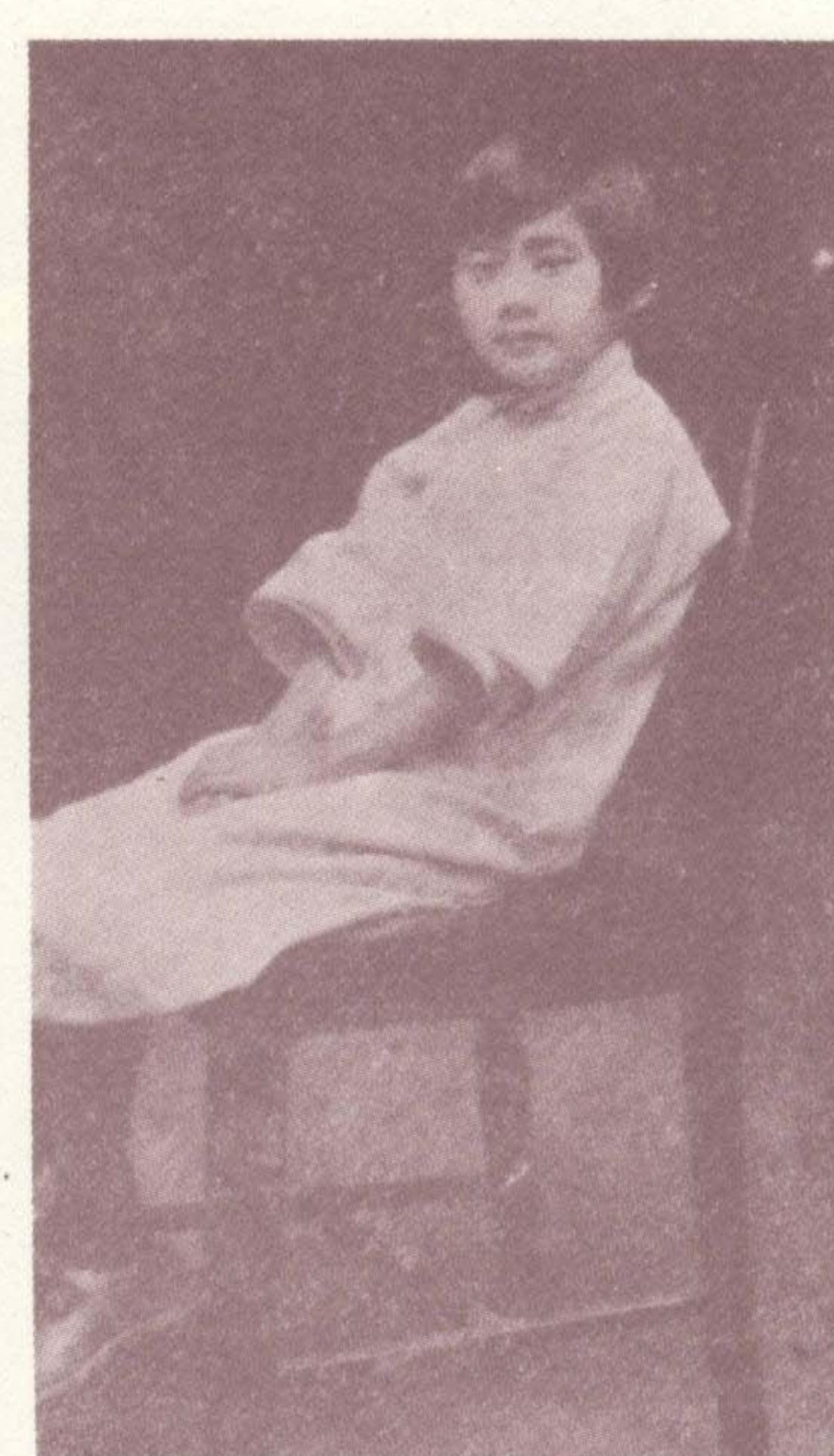


畫家黃文農與  
新婚夫人倪恩  
敏女士合影，  
黃君所作漫畫  
(朱家麟攝)  
，散見各報，  
其諷刺之深刻  
，久為觀者所  
欣賞。

Mr. Wang Wen Long and his wife. Mr. Wang is a cartoonist of no mean ability. Photo by Chu Ka Luen.



材人社歌舞學文海上  
(攝良仲莫) 士女和致蔡  
Miss Tsai Chee Wo a noted dancer  
Photo by Mok Chung Liang.



(攝笏南劉) 士女枝金萬  
Miss Wan Ging Chee  
Photo by Liu Nan Fa



作 予 淺 葉



美 束 裝 季 冬



畫家葉淺予君研究裝束美極有心得近日編繪裝束美畫集內容豐富美麗且合於實用將由本公司出版

Winter Fashions: drawings by Yeh Tsing Yu

## 舞 星 王 美 美

跳舞明星王美美。因終朝的摟腰舞蹈。以致精神十分疲倦。腰亦酸了。有時且頭痛得利害。他看見各家報上均載有虎標永安堂的萬金油。都稱讚說。靈效如神。便使僕役去購一瓶試用。果然用了之後。非但頭不覺痛。腰亦不酸了。從此他憑着精神去工作。他就名滿春申了。

### 虎 標 萬 金 油



△內 治 中風中痰 紓  
化痰 霍亂吐瀉 頭痛昏眩 噫膈反胃 心氣腹痛  
時行瘡疫 消暑除煩  
及疑難雜症

△外 治 神經骨痛 痼

癰核痛 無名腫痛 蚊咬蟲毒 疥癩瘻瘍 手足腫痛 跌打  
刀傷 腰骨脚痛 蛇蟄狗咬 皮膚破傷 及耳痛牙痛

**總發行上海虎標永安堂**

北 四 川 路 八 十 九 號



Mei Lang Fong welcomed by the Cantonese Actors Association at Canton

(左) 廣州優界聯合會歡迎  
梅蘭芳攝影紀念。圖中1為  
梅氏，2聯合會會長黃煥堂  
君，即昔年著名旦角肖麗湘

長城新片『妖光俠影』之一幕



A scene from a recent picture produced by the Great Wall Motion Picture Co.



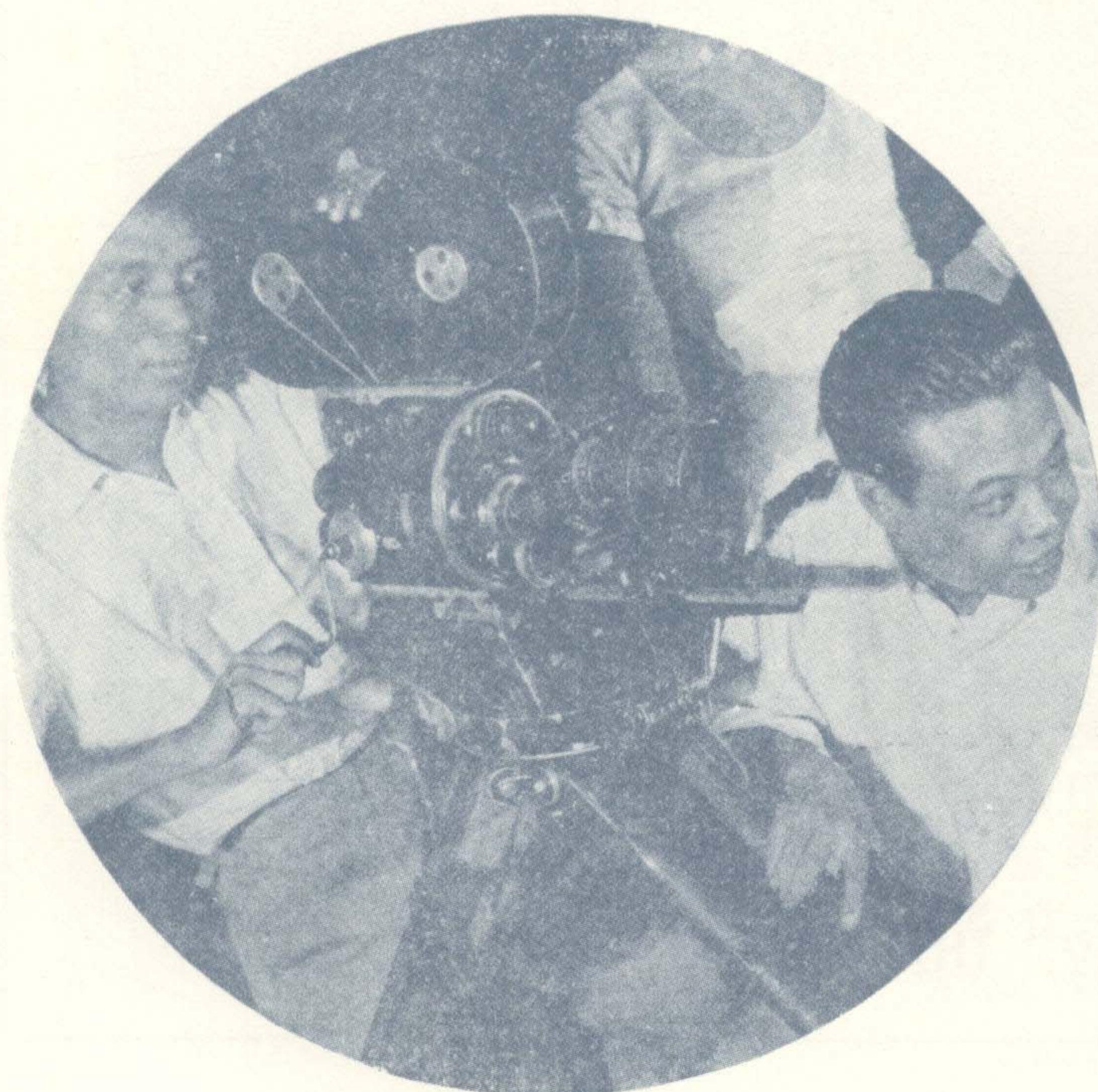
Mr. Cheng Chuen Tao and Miss Yet Chung the leading players in the picture entitled "Patriotism"

戲劇界  
THEATRICAL NOTES



龍元王與容雪譚角主『花戰血情』

Miss Tam Shuet Ying and Mr. Wang Yueng Long playing the principal parts in the "Love and War",



A director and the camera.

(中左圖) 鄭基  
鑠與一松女士均  
為高麗人最近在  
大中華百合主演  
『愛國魂』

導演與攝影之合作  
(大中華百合)

朗華影片『洪憲之戰』劇中之女護士



Nurse in active service



罷舞



散點之美



舞之委態

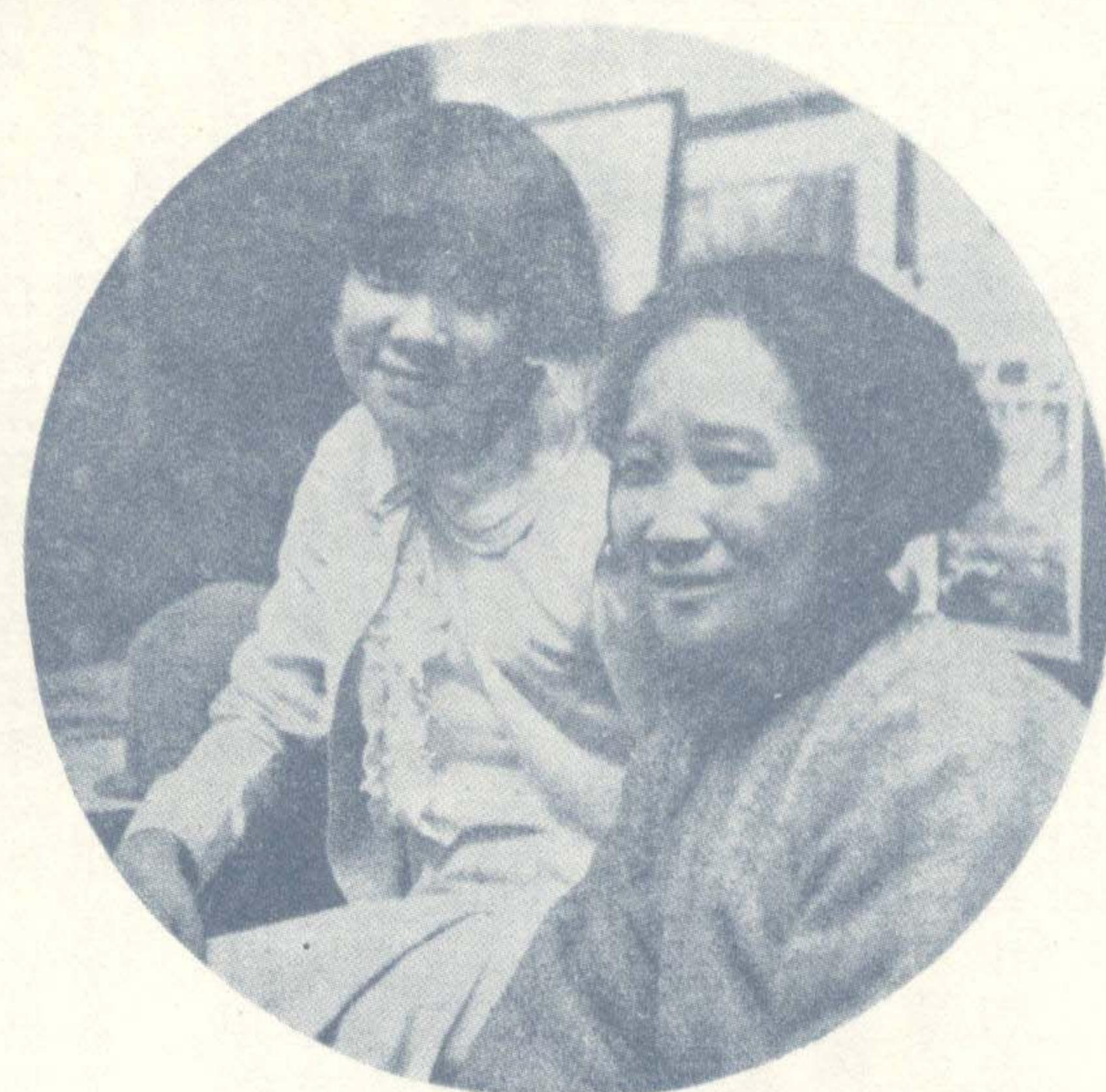


垂釣於西湖三潭印月

本期封面之女士  
羅蘭紫  
最近攝影  
Miss VIOLET

Promising young dancer of Canton

紫羅蘭女士，粵人，現年十四。幼具歌舞天賦，隨母習藝，近來南洋為南武學校歌舞演講，聞聲華南。數月前由南洋歸國，即來上海表籌演，擬於明年赴美深造云。



(攝者編) 妈母合影於報編室

杭州

都錦生絲織廠

▲迎歡本埠批發及經理  
▲美術樣本函索附郵五分▼

▲上海北四川路十二號  
電話西三二一號  
杭州新市場花市路口

美化的絲織風景之一



平湖秋月

家家必備  
優美的西裝觀衫  
新穎的絲織風景  
精雅的絲織壽喜  
實用的織錦墊褥  
美化的絲織風景

## 美國的新總統胡佛

明耀五

將於三月四日受任爲美國第三十一屆總統的胡佛氏（Herbert Clark Hoover），以一工程師而擠於元首的地位，雖說民主國家，出身不限資格，非有過人之才，非常之能，也不是平地可以登天的。既然如此，則胡佛的事蹟，當然有可以介紹的價值。

胡佛於一八九四年生於愛奧華州（Iowa）的West Branch。他到美洲的始祖是最初的殖民，到他是第六傳。最初三四代都是農業，到他祖父有了機械的傾向，除務農外，兼泥水作，他父親并棄農而爲鐵匠。他之所以走工程一途，遺傳上不無關係。胡佛一族信仰的是基督教中的朋友會（Quaker），待人處己，以嚴直爲主。他有兄妹各一人，胡佛行二。

胡佛六歲，父親染疾棄世。母親爲人縫紉傳道以撫養三兒。她會受過中等教育，知道教育的重要，故立意要使三兒都得進大學。不幸丈夫死後五年，胡佛方纔十一歲，她也就繼之下世。剩下胡佛兄妹三人，歸親族分任撫養之責，胡佛到一個叔父家裏去住。遺產變賣，得銀二千元，交律師存放，儲爲兄妹三人的學費。

在叔父家裏住了四年，除進鄉村學校外，還幫着叔父做家中雜務。時有一個做醫生的舅父在Barren地方經營地產，那地方要辦一間學校，覺得他可以半工半讀。便把他叫去。他去那裏讀了兩年書，這位舅父的事發展到他處，他便停學跟了去做辦公室的一個役童。不久碰到一個工程師，告訴他上議員斯丹福（Stanford）要辦一間大學，工程科又多好教授，勸他前去工讀。他中學尚未讀完，各科均無根底，故投考落選。補習了兩月之後，終於考上。一八九一年秋，他剛滿十七歲，便進了斯丹福大學。

胡佛進大學並無人供給他。遺產項下所得，連上做工積得的，總共祇有二百元，還不够一年的開消。因此非覓相當工作不可。開學時先在註冊處做了些時臨時書記。開學後取得校內的派報權，後來以四十元出售於人，又代洗衣店收衣服。除這件外，他的礦科主任教授還用他做半日的書記。在大學的三個暑假內，連上畢業後的一個，他都勤苦工作。第一個跟他的主任教授去測量地圖得主事者讚賞。并曾在展覽會得過獎品。既得很可觀的薪金足爲一年之用，更得了不少的「地經驗」。

他雖然要工作以自給，而他的功課並不受到影響。對於學科都有創作的精神。只是英文作文因爲根底淺的緣故，直到畢業前經礦科主任拿他的工程課卷與英文部交涉，質問是否能够發表自己的意見還不堪得授學位，纔得及格。四年級時德文不够分，但是終於在末了一期內補完。在校內各種生活都有參加，他所提出的學生會

組織章程至今還在沿用。他擔任學生會的司庫，以足球收入來維持會費。司庫本來是有薪金的，但因學生會是他提倡的，不願意使人說他目的在得職位所以不受薪。當四年級時，一年級來了一個女生名Lou Henry。他與她在試驗室裏結識，以後友誼日密，後來在澳洲受聘來中國時，打電求婚，結婚是在回美預備啓行時舉行的。

胡佛於一八九五年畢業，那時還祇二十一歲。畢業後的大問題當然就是要尋覓工作。他是一個無家可歸的孤兒，在學校時以學校爲家，出了學校便有四顧茫茫之感。他先到一個礦場內做下層的工作，與工人雜處，目的雖在得經驗，且事實上爲後日管理工場之助，可是麵包問題也是一個大緣因。數月份，有一個法國工程師任甯（Ganin）在三藩市設立事務所，他前去自薦。這位工程師叫他找一個證明人，他舉出美國地質學會的主事者。但信件來往約很要些時候，在回信未到以前，他得准許在事務所做一個散工性質的書記，月得少許生活費。回信到後，便立即增到七十元。

不久，加利福尼亞南部有一礦場要聘一個管理的人，他由任甯介紹前去，月薪有二百元。憑着優越的學業，益以在礦地實地工作所得的經驗，他竟能把那個礦區弄得很好。時澳洲發現金礦，需要管理和採煉的人材，電請任甯介紹年輕而又有幹才的美國工程師，年薪七千五百元。任甯覺得胡佛堪以勝任，遂叫他前去。胡佛趕忙去找他當律師的同學，預備行頭，同時製衣三襲，其欣悅可想而知。

一八九七年，胡佛還祇二十三歲，已成爲羽毛豐盛的工程師。他到澳洲後，所負的責任是決定煉礦法，計劃設備，和發展十個礦區的方法。他運用美國的方法，選用美國的器具，並任用美國的人材，而所任用的人都是斯丹福的同學。他在澳洲兩年餘，自探察開採，以至運輸煉治，都在他一人管理之下。規模既妥，正在想著另覓機會之時，命運又給他一個變遷。

時值清政府講求維新，增設鐵道礦務部，須任用教育經驗皆富的人。但是歐洲人都不當其選，因爲「勢力範圍」，「利益均沾」使他們互相爭奪，此一席地位遂屬之於美國人。胡佛的資格既與條件相符，便以一萬五千年的年薪受聘。他先回美國結婚，帶了新夫人一同來中國，時在一八九九年，他剛滿二十五歲。

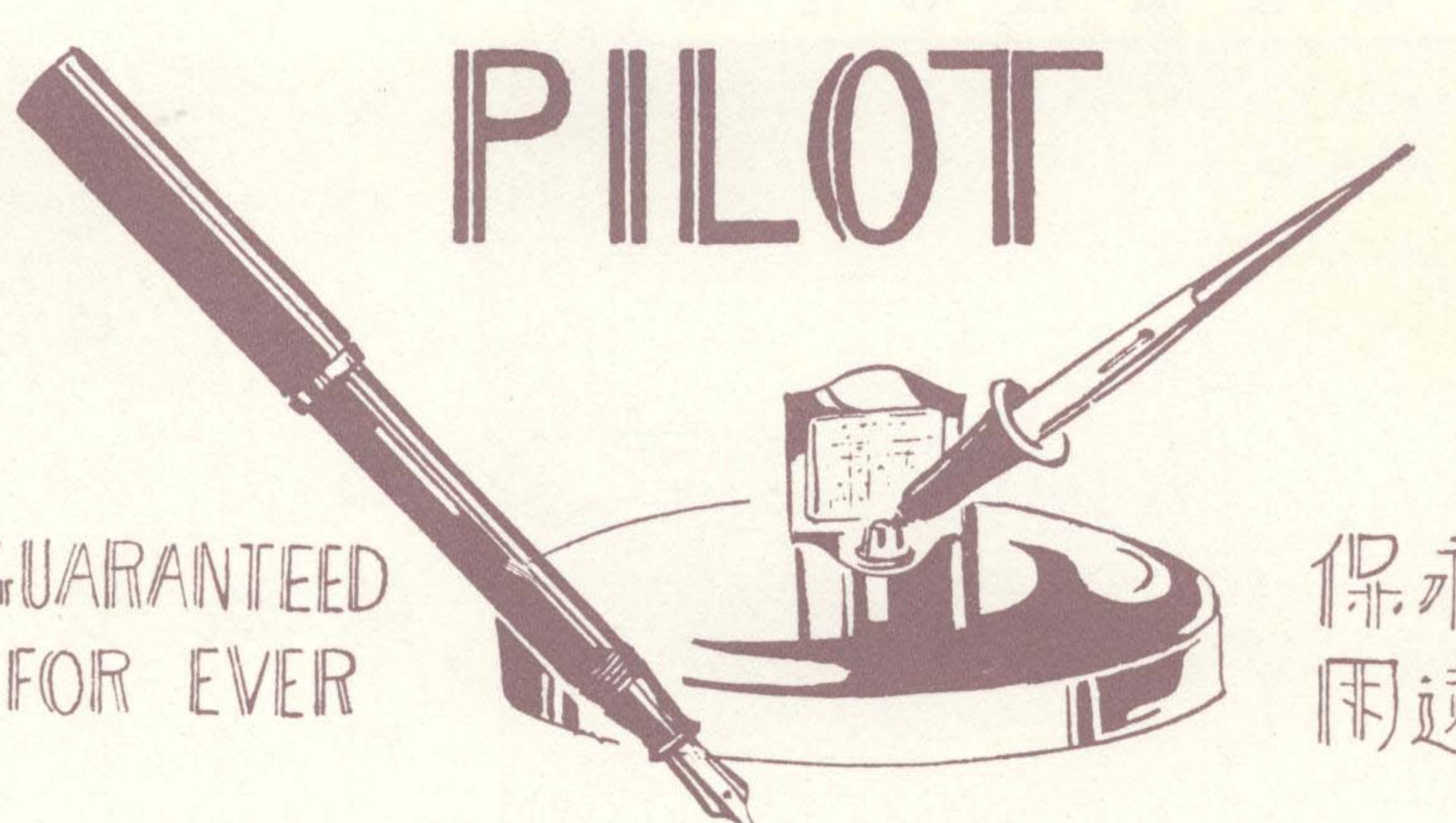
他在中國所擔任的事和在澳洲一樣，而第一步要做的是考察礦源，因爲中國礦脈豐富雖曾有人說過，實際上並不知道礦出何處。故他須調查並計劃開採煤鐵礦，以作建業鐵道之用。他與他的夫人遍歷東三省、蒙古，和直隸、山西、山東等省。遊畢歸來，正在編作報告，開列計劃，而庚子亂起，他的工作遂遭停頓。

拜羅德自來墨水筆，筆座，爲最美麗，最經濟之用具，素負筆王榮譽，爲各國人士所器重，遺贈親友，尤爲適宜，種類繁多，男女合用，如蒙惠顧，無任歡迎。

永遠  
保用

PILOT

GUARANTEED  
FOR EVER



拜羅德自來墨水筆公司

上海北四川路念號  
電話四二一四三號  
本埠郵箱一一六七號

良友畫館主人書

平  
原  
余  
日  
下  
寒  
雅  
馬  
歸  
勤  
楊  
告  
道  
大

林直免先生法書

萬元，用現金運到英國時，  
項事情業已辦妥了。

一錢，甚至空白支票亦無一張的，他惟向較爲寬裕些的募集來用。到美國國會通過撥款一百萬元，用現金運到英國時，這

（續上）夙聞胡佛有幹才，就請  
他擔任遣送事宜。第一步最急  
的便是要籌款。他向一家銀行  
交涉，担保兌換一切洋鈔支票  
，纔得把那二十萬人一批一批  
的輸送回去。其中也有些不名

佛允任總統候選人後，曾有信給唐先生說如果當選總統，請他白宮去住幾時。胡佛當選的電息傳到的那天晚上，胡佛適在酒樓飲宴，即席發電道賀。但不知唐先生未來的四年內，有沒有興致到美國去做白宮的上賓啊。

亂事雖然不久即停，可是政府播遷，他的薪金無處可領，他只好歸去。回國繞道歐洲，考察實情，作爲進行事業的張本。但是命運要他再到中國一次。在庚子以前，開煤礦區的股票分散在歐洲各國人的手裏。因庚子之亂，票價大跌後由比國人買得多數，遂派人來中國辦理。他們認爲欲圖獲利，非聘得熟息情形，富於經驗的胡佛不可，於是胡佛復被聘來華爲總工程師。時當亂後，整頓收拾，煞費經營，他到後全出力辦理，不但工程方面，連管理也歸諸他的手下。不久便恢復原狀，能獲巨利。後因與主事者志趣不投，憤而辭職，折回美國。

自一七〇一年至一九一二年間，胡佛不再專任一處的事，而自設辦事處以代各處計劃。總機關設在加省，支處分設世界各要地，他本人則週巡各處，多在船上過日，最初他僅是帶備書籍在船上瀏覽，後來簡直把船艙作爲辦公室，寫作計劃，整理各處報告。每到一埠，輒有大批電報等着他，在裝煤上貨的時間內，他便分別答覆。他曾在緬甸辦礦，引人聚合。在一個荒僻的小地方

庚子亂期間，他在天津租界內幫助防守的事情。租界內只有他一個人是工程師，所以一切關於器械方面的事件，都是歸他去辦。看看糧食不夠了，他便設法收集米麵，計算需要，來謀維持之方。他本這次的經驗，後來在歐戰時救濟了一千萬人。其時政府中有些官員，被人視為媚外而要學危險的，都逃到租界裏去，唐紹儀先生便是其中之一，他們到了租界，又被外租界捕房當作間諜，要把他們處死。胡佛知道他們是好人，趕忙前去保證營救。自己力量不足，又去找人來力爭，終把這一班人救了出來。這其中有一個在當時是做繙繹的，後來經商致富，每到新年，無論胡佛夫婦在什麼地方，總要寄一張賀片給他們。唐紹儀先生則有胡佛成了好友。胡

爲課本的。與馬丁路德同時的 *George*<sup>2</sup> 作有金屬探煉一書，原文係拉丁文，艱深異常，且當時所用名詞多已不傳，他費了不少的考據工夫，（益以他夫人的助力胡佛夫人也是學礦學的），把這書繙繹出來，於一九一二年出版，予礦學界不少的新發現。他在工程界的地位已經很高，受全國同業的推命。美國礦學會曾贈他金牌，美國工程學校也會推舉他爲校長。

不過胡佛名聲雖然已經顯著，仍祇限於工程界。他所以能於二年多些的時候，聞名世界，使美國人民老幼男女咸知的緣故，實在是因歐洲期間所做的救濟工作，一九一三年，他在美國辦理礦務。次年初，他打算再到歐洲，視察俄國廣地。時適美國將於一九一五年間巴拿馬博覽會，委他順便擔任駐歐代表，徵集出品。到歐不久，而六月廿七日奧太子被刺，世界都知道，尤其是胡佛知道戰機已動無可遏止，他趕忙把博覽會事務理清，把分設歐洲各國的機關收來而集中於倫敦，待機再動。

弄成二萬五千人的市鎮。又曾在俄國譚木司克替人整頓礦場，使一班工人都受了他的訓練。他辦事的方法完全注重組織，組織系統務求嚴密，而辦事則不求集中，任各地自主，自己僅居於指導的地位。在他個人的事業上如是，在往後做救濟，在政治上無也不如是。他每到一個地方都傳佈美國的方法，增高美國的地位。他到的地方既多，見識愈廣博，況且他到一處必留心其政治社會情形，引既往以料將來，所以無言不中，無往不利。對於一切事情，無論是礦業上或其他問題上，他都能確指其癥結所在，并定出瘳治之方。因爲事業的盛利，已有應接不暇之勢，而於學術上的研究并不稍停。一九〇九年曾著有礦學原理一書出版，至今美國大學中尙多有用

天勝定人

運命於福幸之健康孥妻委勿  
能可之健康其復恢有均片藥已自孩嬰及丸補色紅生醫士廉韋用但

票用力取可講  
郵收郵不亦



提 宅 平 壮 人 B. E. 子 丁 王



Mr. Chiang Tso Peng, Chinese Minister to Germany



夫諾凡利賽唱歌名著海上

家樂音兩位紹介

我的先生賽利凡諾夫 Prof. P. Selivanoff 是俄國音樂家，自小傾向藝術，生長於貴族，父親要他承繼治產，他志不在此，所以十九歲逃到聖彼得堡，入皇家學校三年，音樂天才更顯露，校長賞識他，送他進音樂專修院，研究六年，再遊意大利後，在俄京戲院任歌劇主角，聲譽大盛。俄國革命起，逃到日本轉來上海。曾在上海市政廳演唱數次並教生徒，其中有三人會歌唱於市政廳。賽氏夫人亦著名音樂家。

(編者)

邱廣

邱君民十二畢業於清華，赴美入歐伯林音樂院研究和聲學及鋼琴，旁及教育。十五年冬畢業於歐伯林大學，轉入紐約歌倫比亞大學師範學院音樂教育科，從名師研究單音曲譜，聲調譜曲，隊樂分拆，並習唱歌，歌德語意語，尤精於德語之咬字法。十七年秋歸國，現任南京中央大學音樂系教授，並將從事於樂曲之製作，研究中國樂器之改良方法。

文 學 家 黃 文 哲

Wang Wen Chit a famous Chinese writer

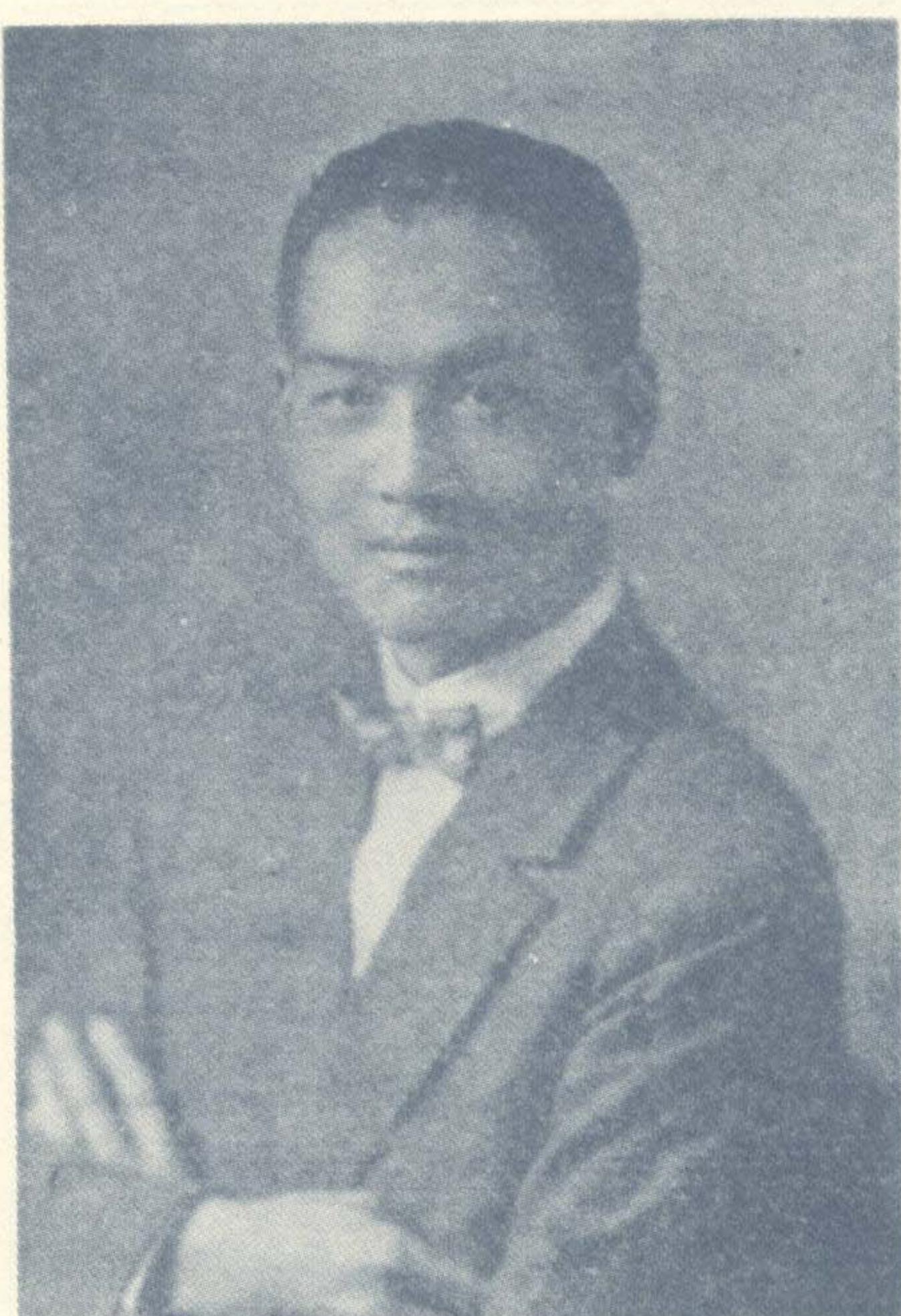


司公險保壽人安永

元萬百五本資

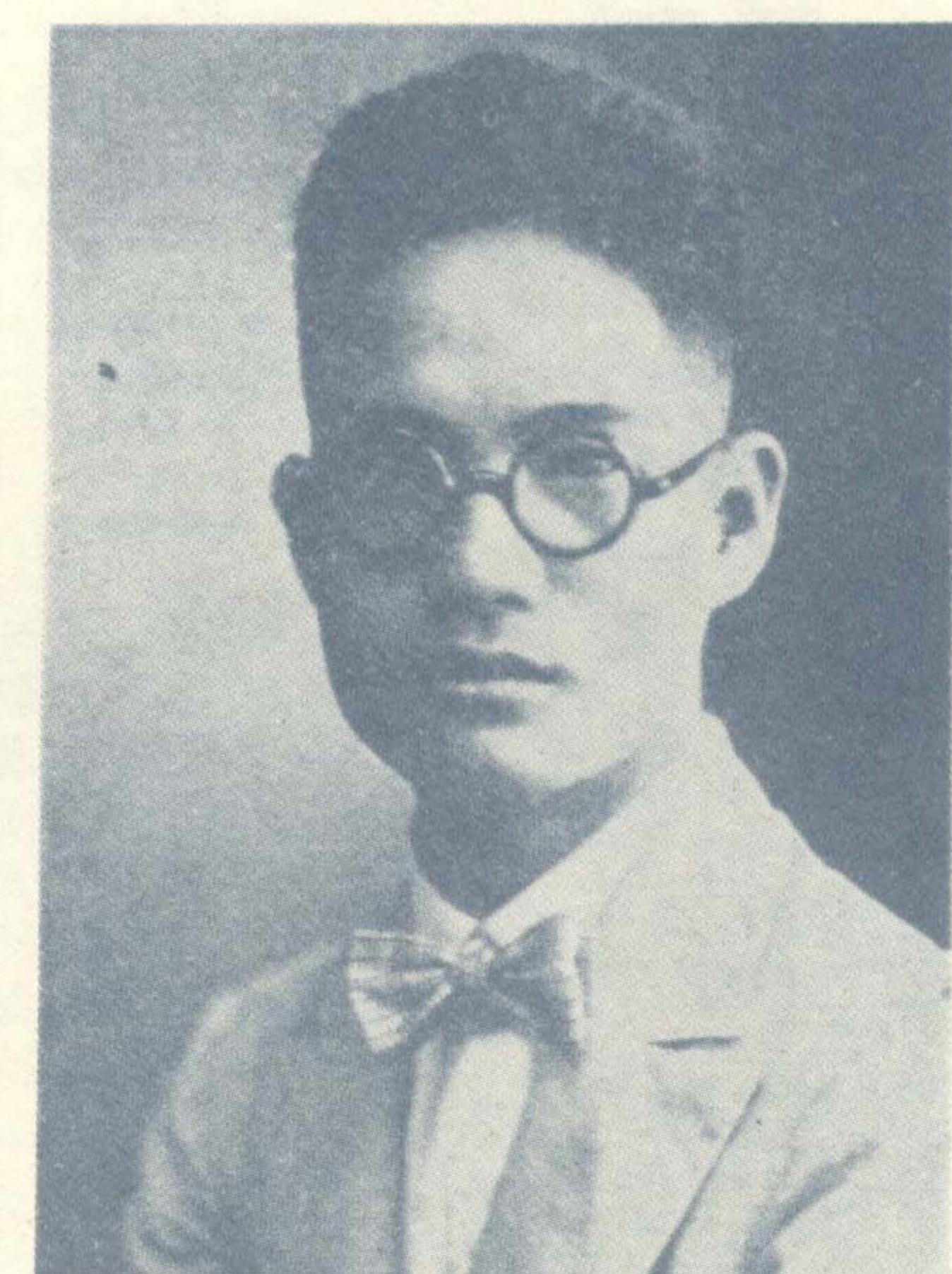
上海大馬路浙江路口  
永安公司內  
電話中四八四二

留美研究音樂畢業返國之邱廣



Mr. Chue Kwang a graduate of an American observatory

南京中央日報總編 汪均然



Mr. Wang Chun Yin editor of the Central Daily News, Nanking

暮年之安樂  
衰病殘年·不耐操勞  
若非早年保壽·何來  
餘資·娛此暮景



The products in exhibited

售品所陳列室



(銀夢) 賦一之會覽展貨國津天  
THE NATIVE PRODUCTS  
EXPOSITION OF TIETSIN

第一層陳列處

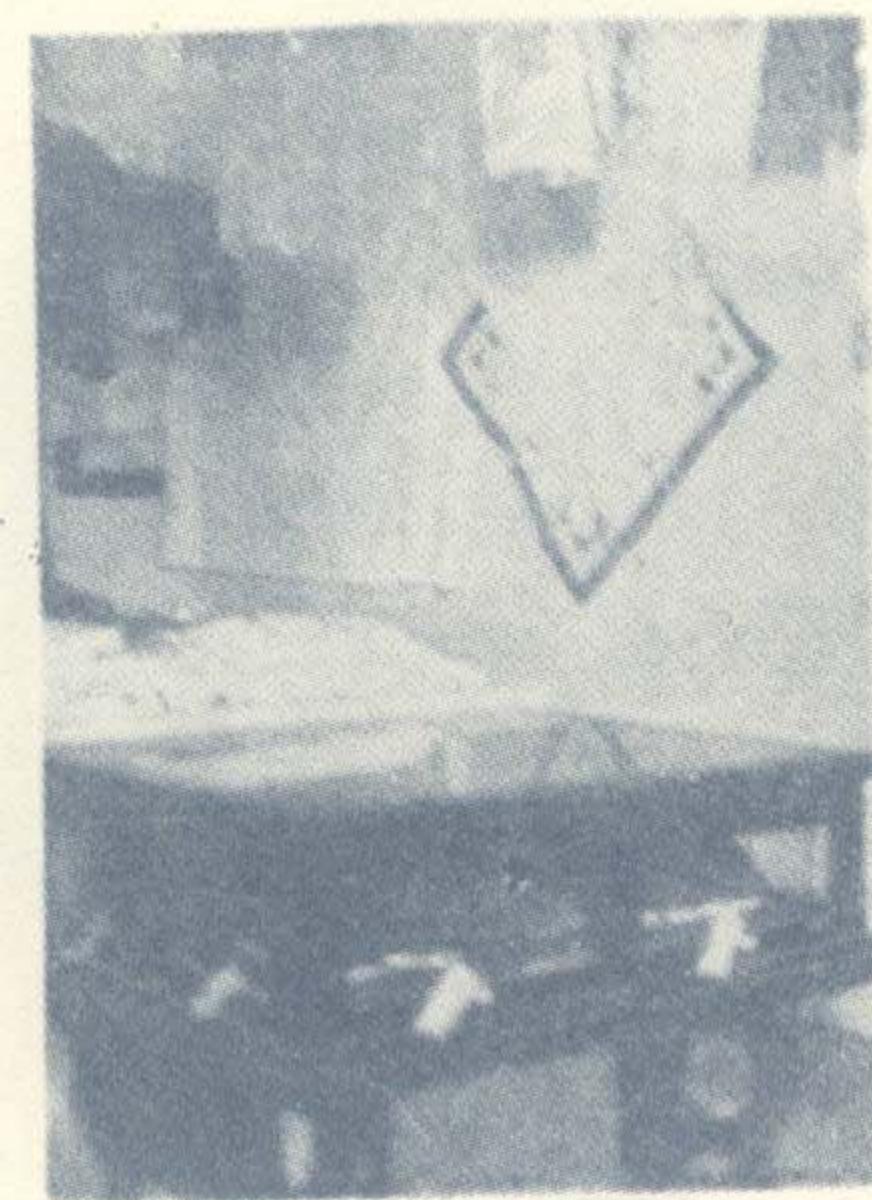


Exhibits on the first floor



Hosiery from Chun Lin Mill

春年針織廠出品

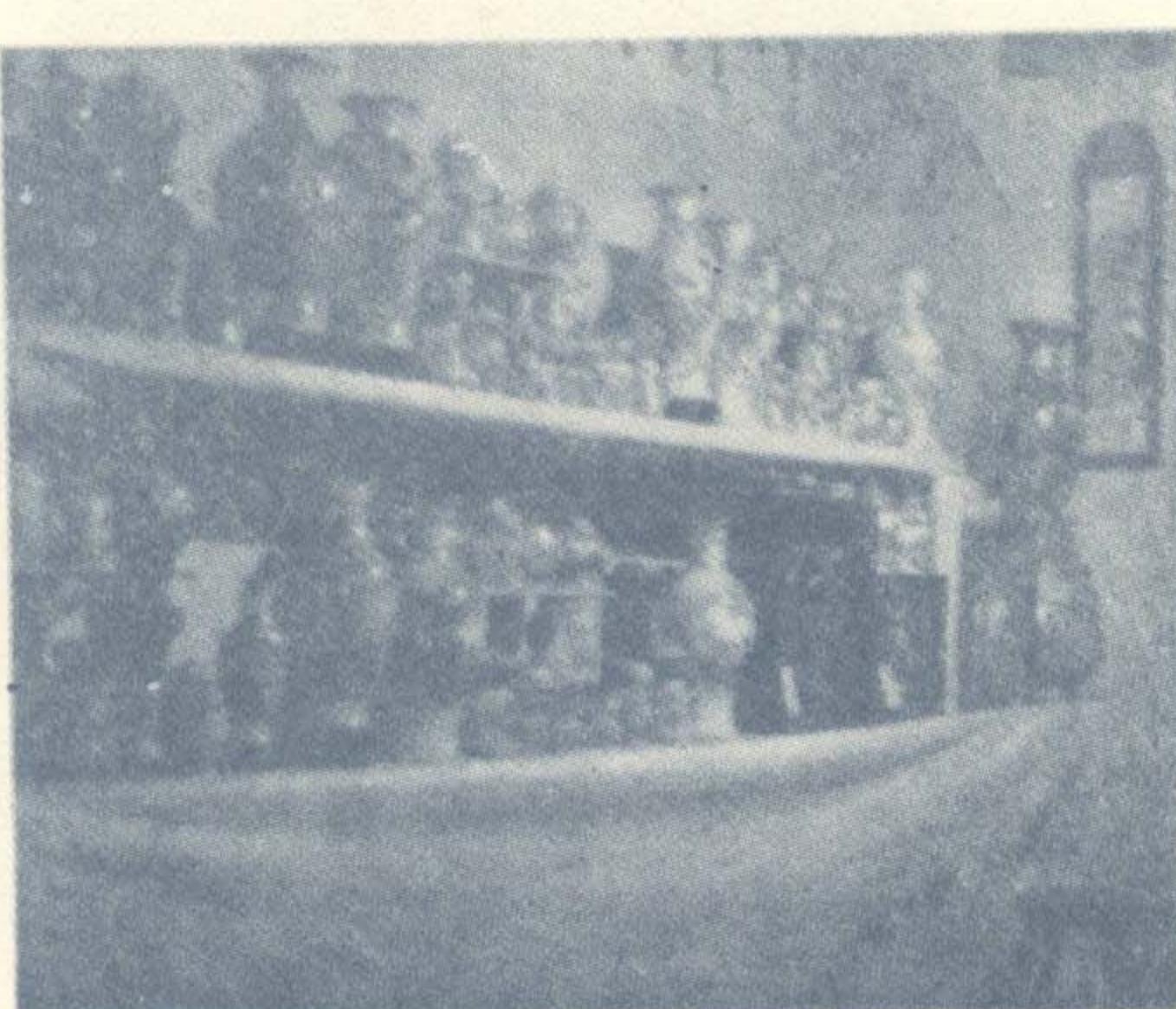


Products of Yat Sun Factory

日新公司出品

Soaps made in China  
出品司公水汽山泉玉

國貨香皂之種種



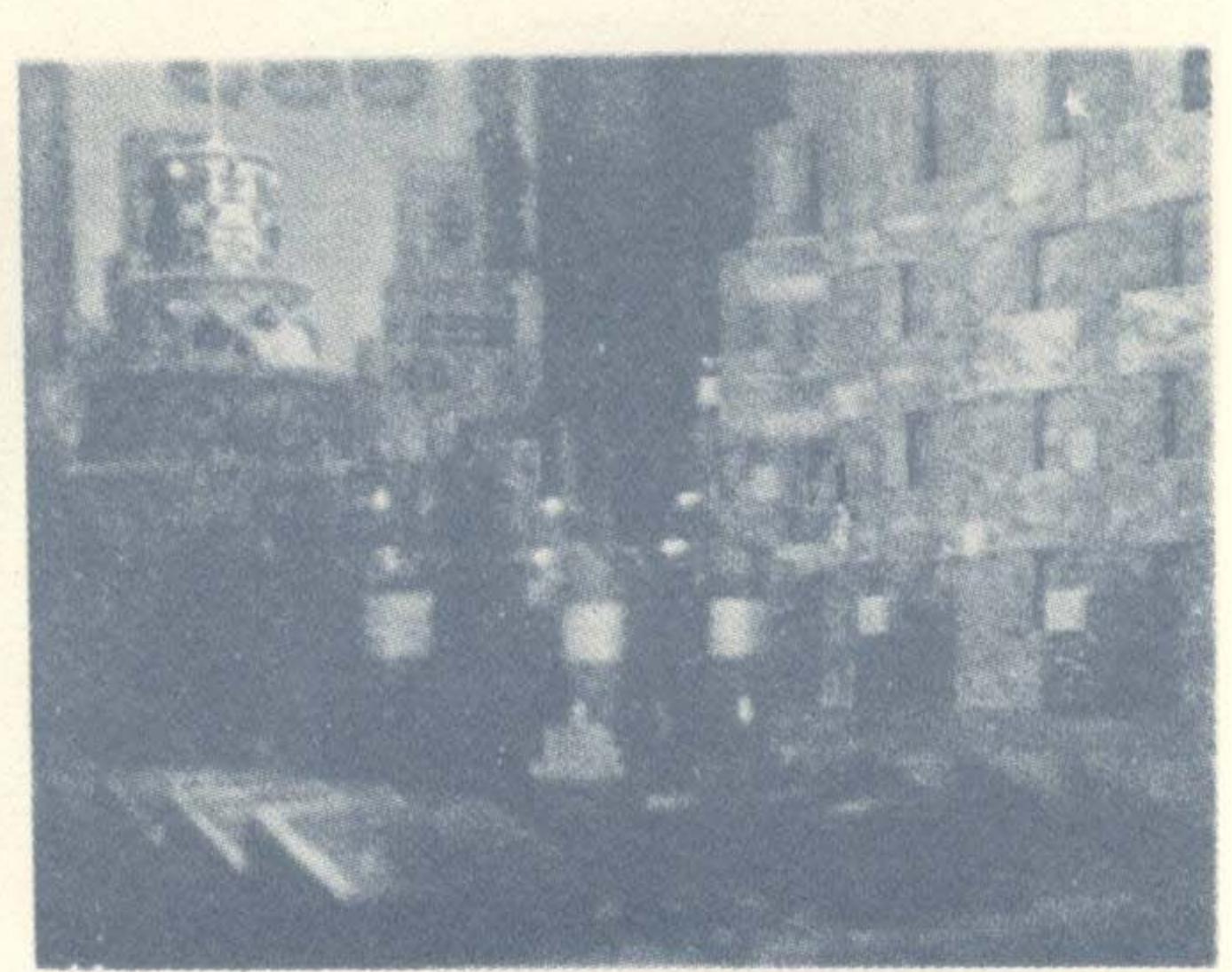
Vases made by Tung Tai Cheung

同泰祥出品



The Yuk Chuen aerated waters

冠生園出品



Products of Kwan Sang Yuen

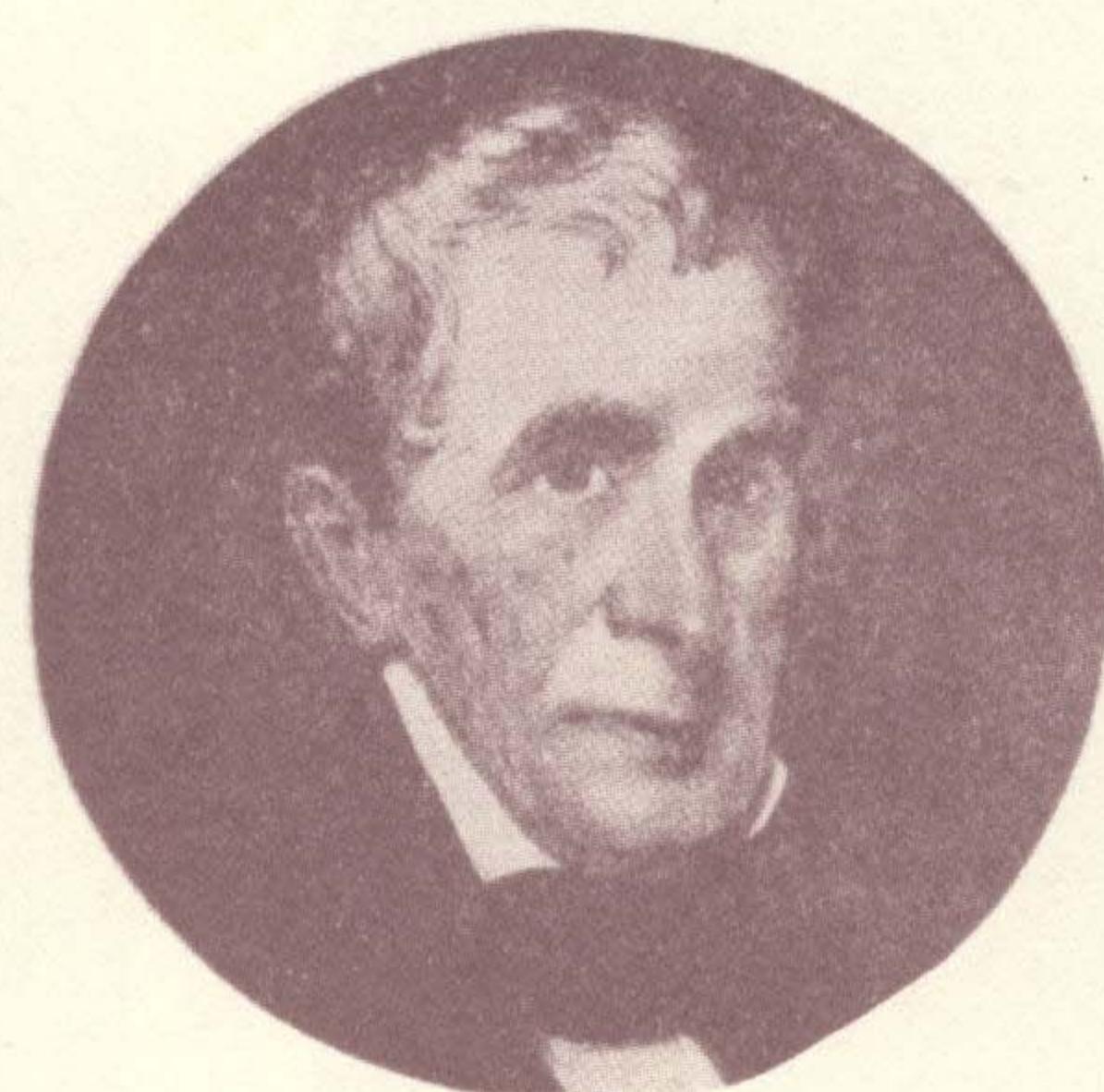
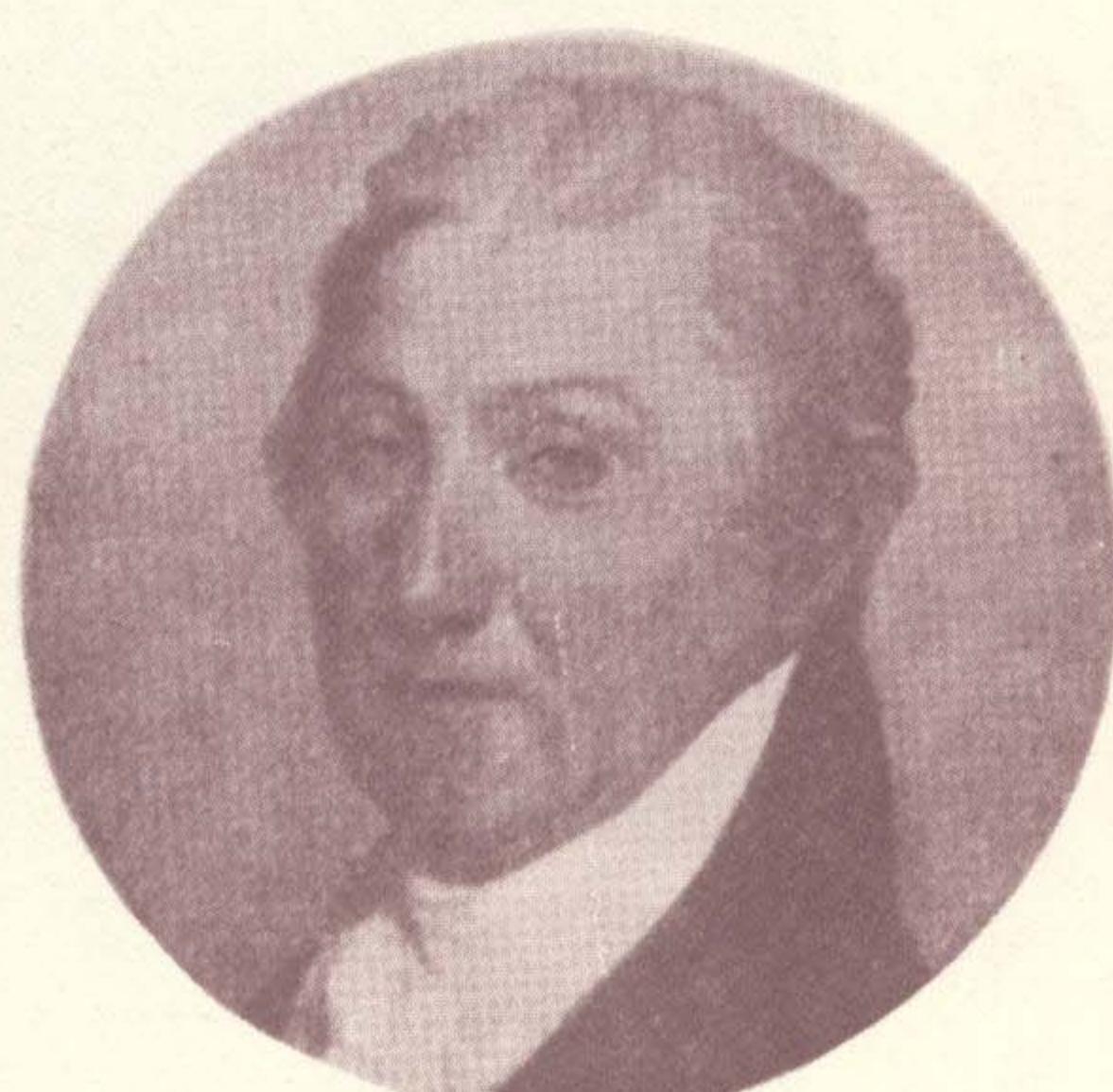
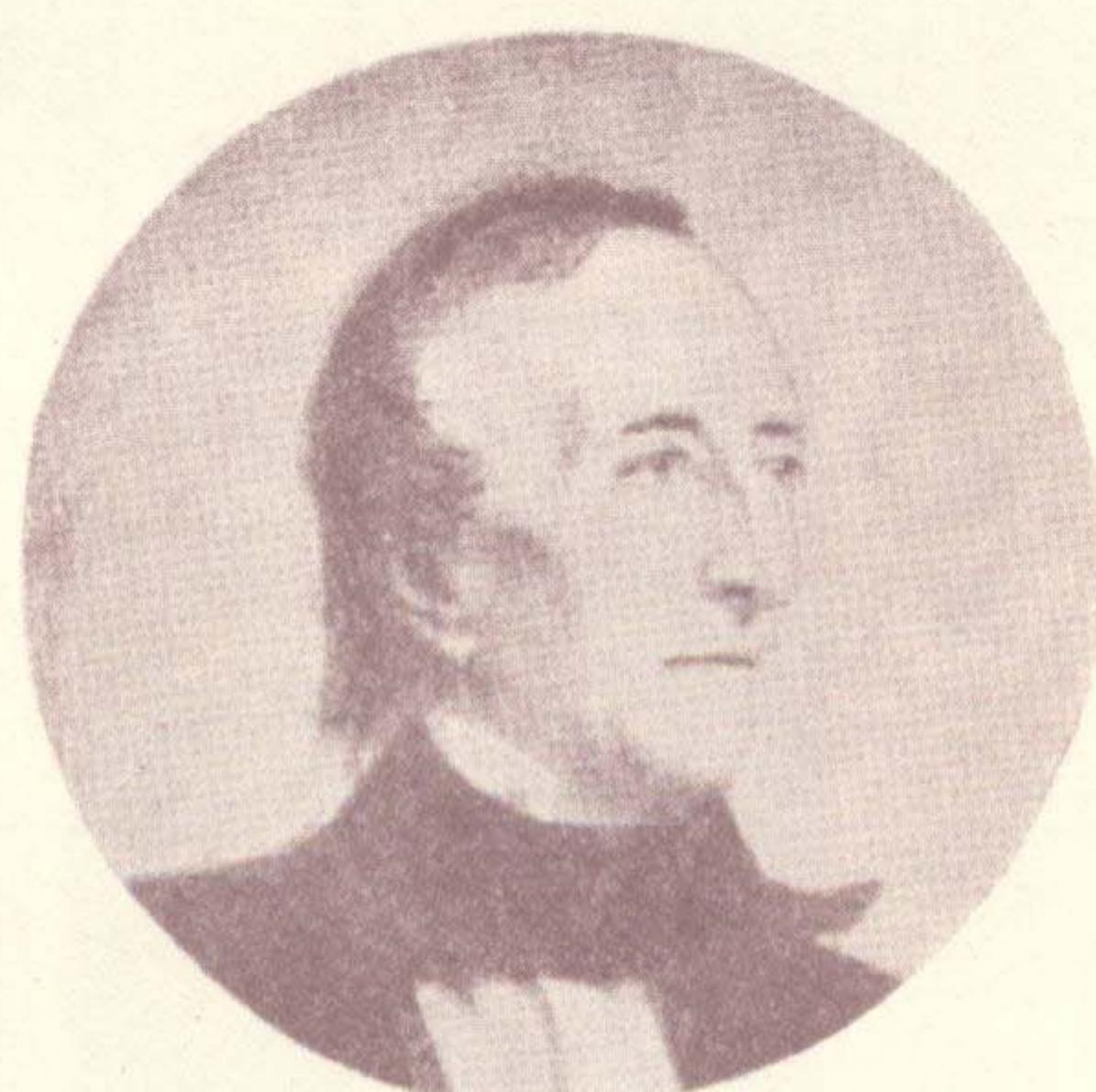
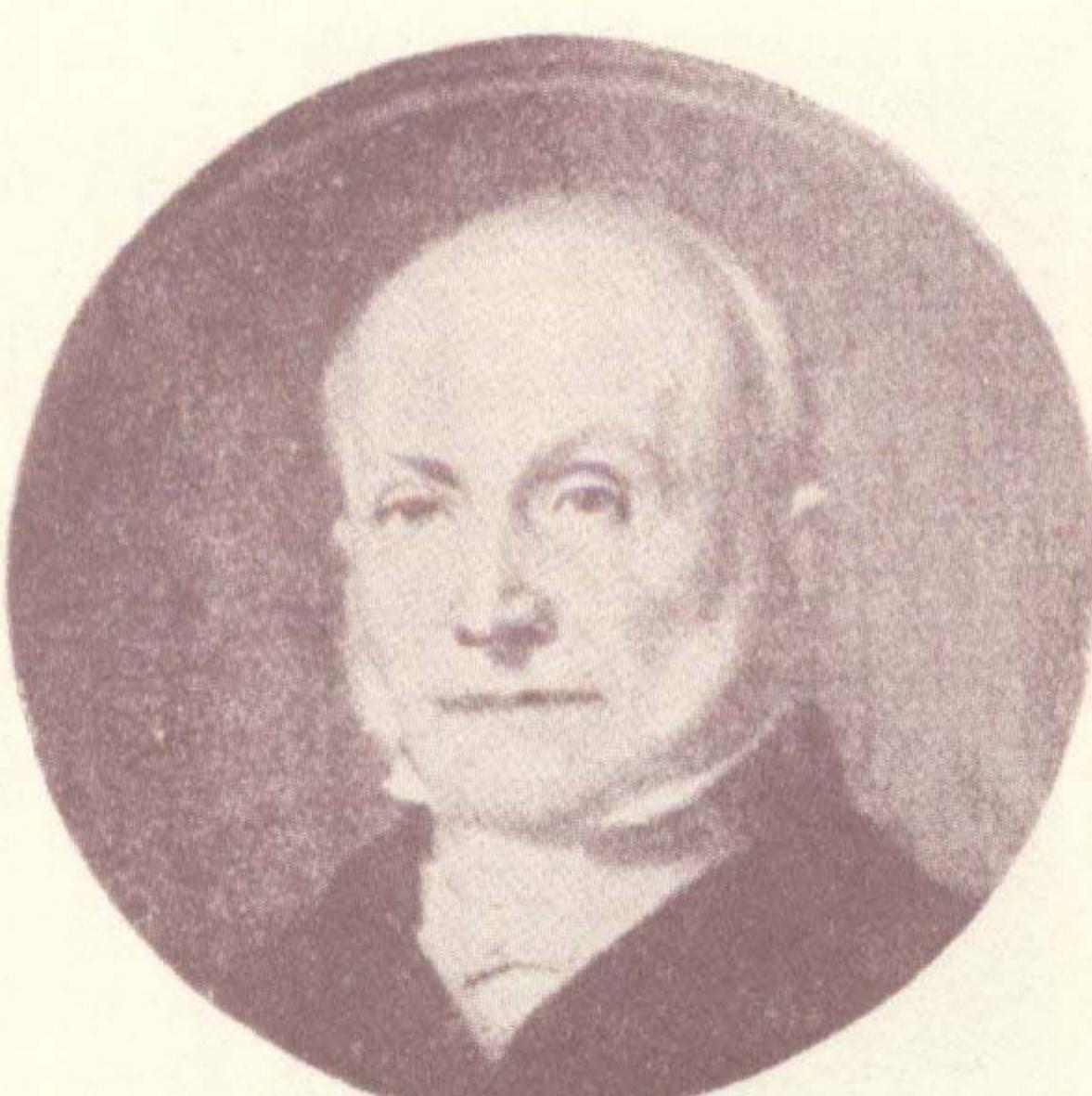
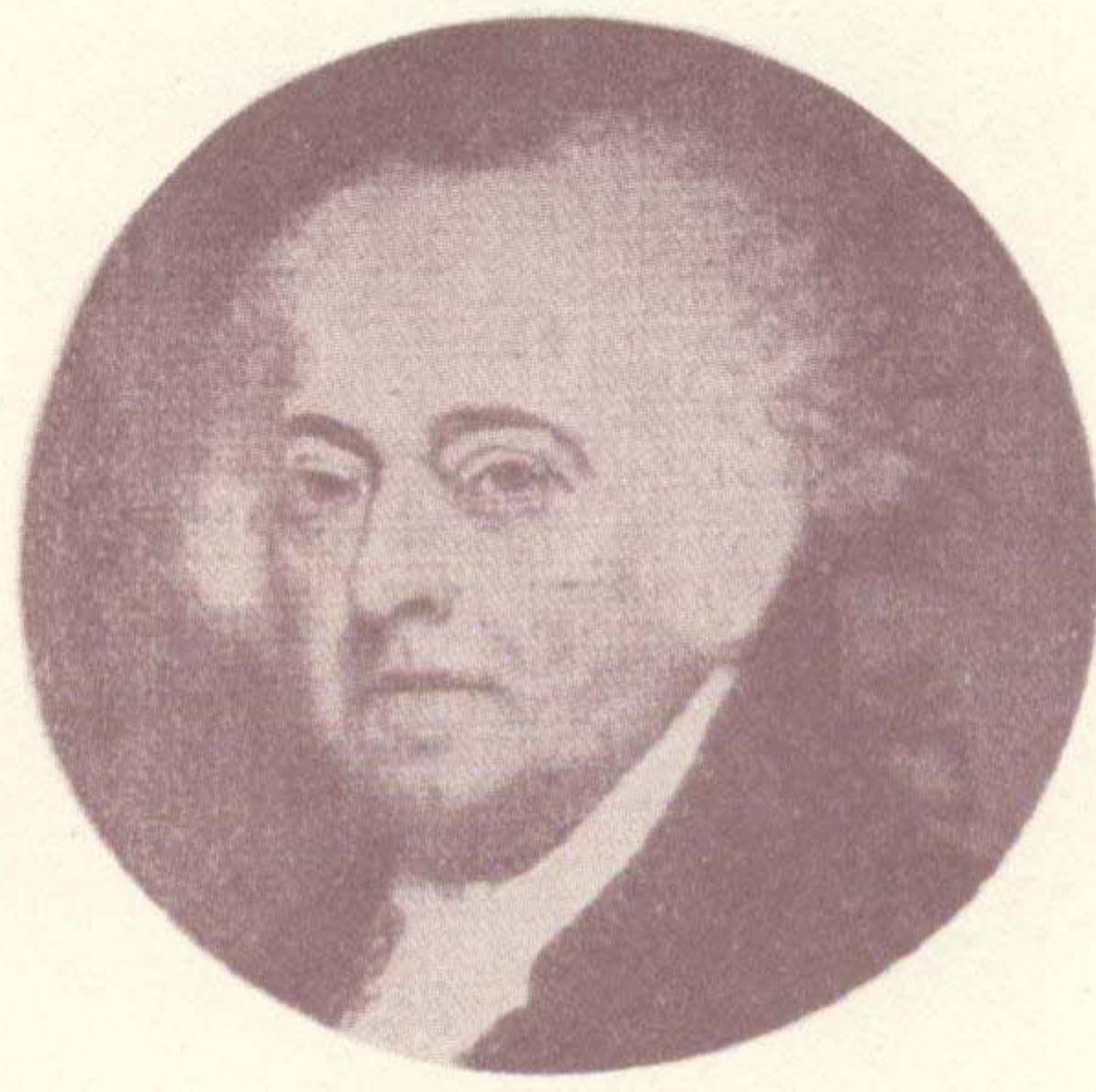
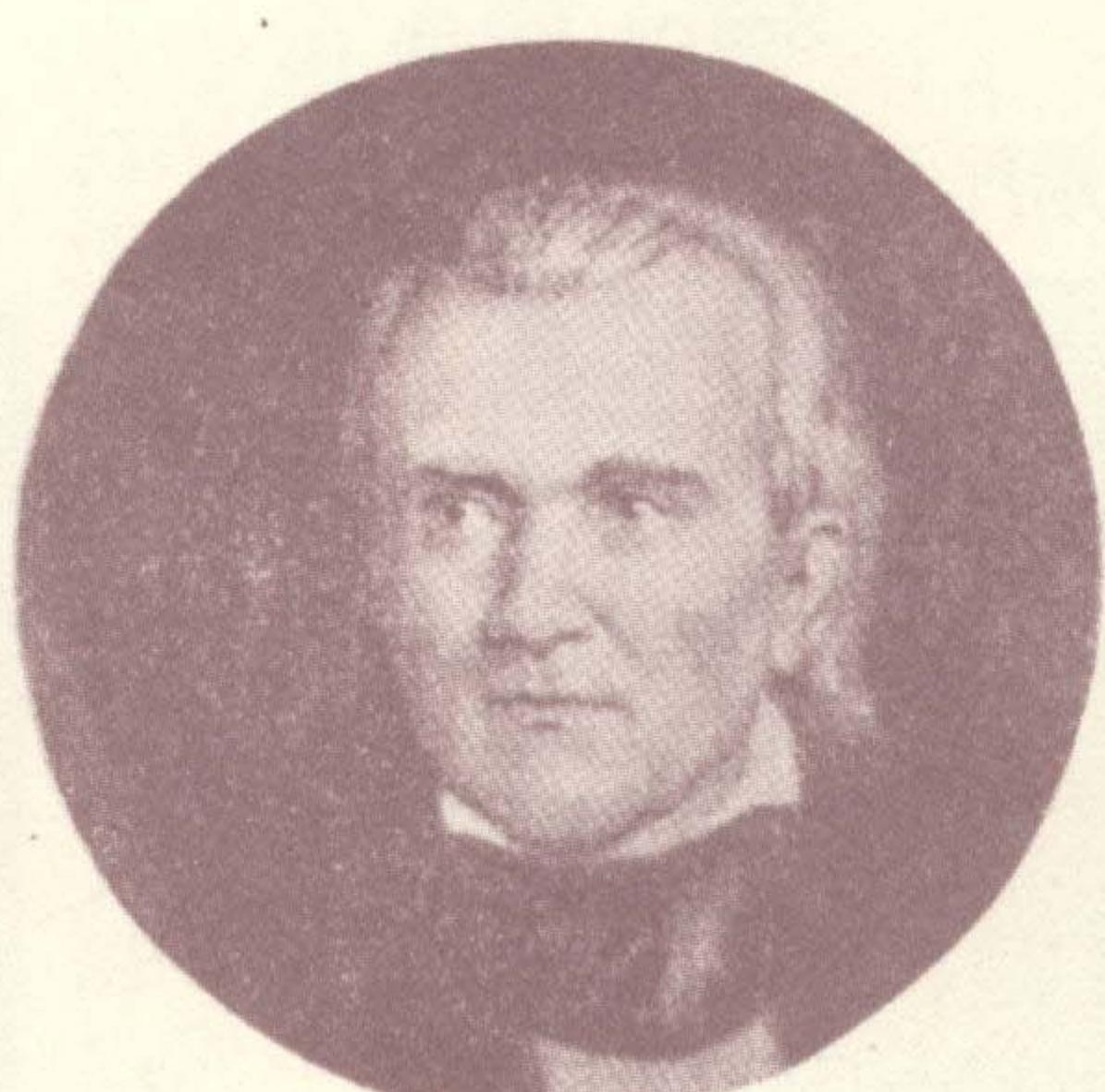
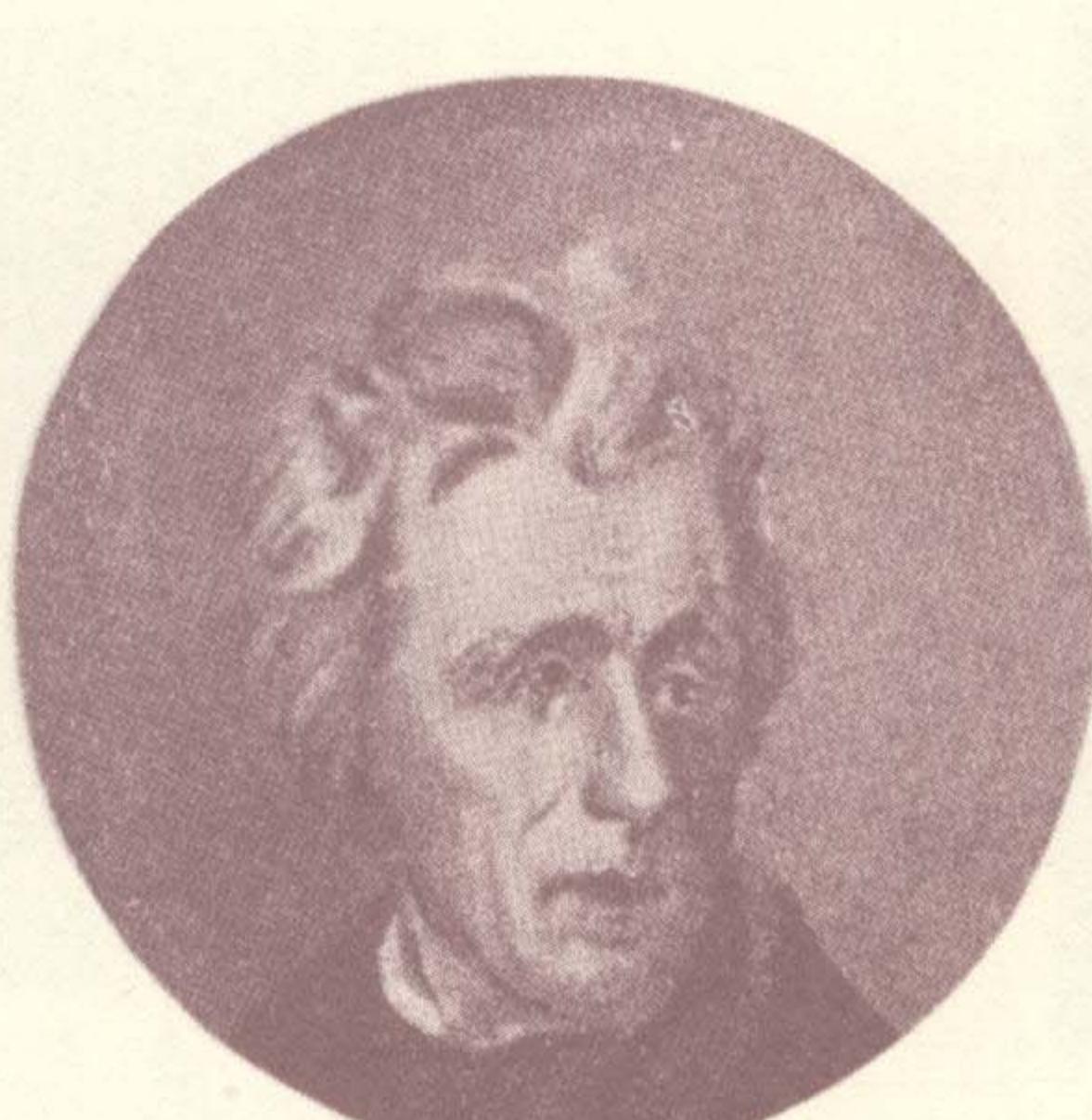
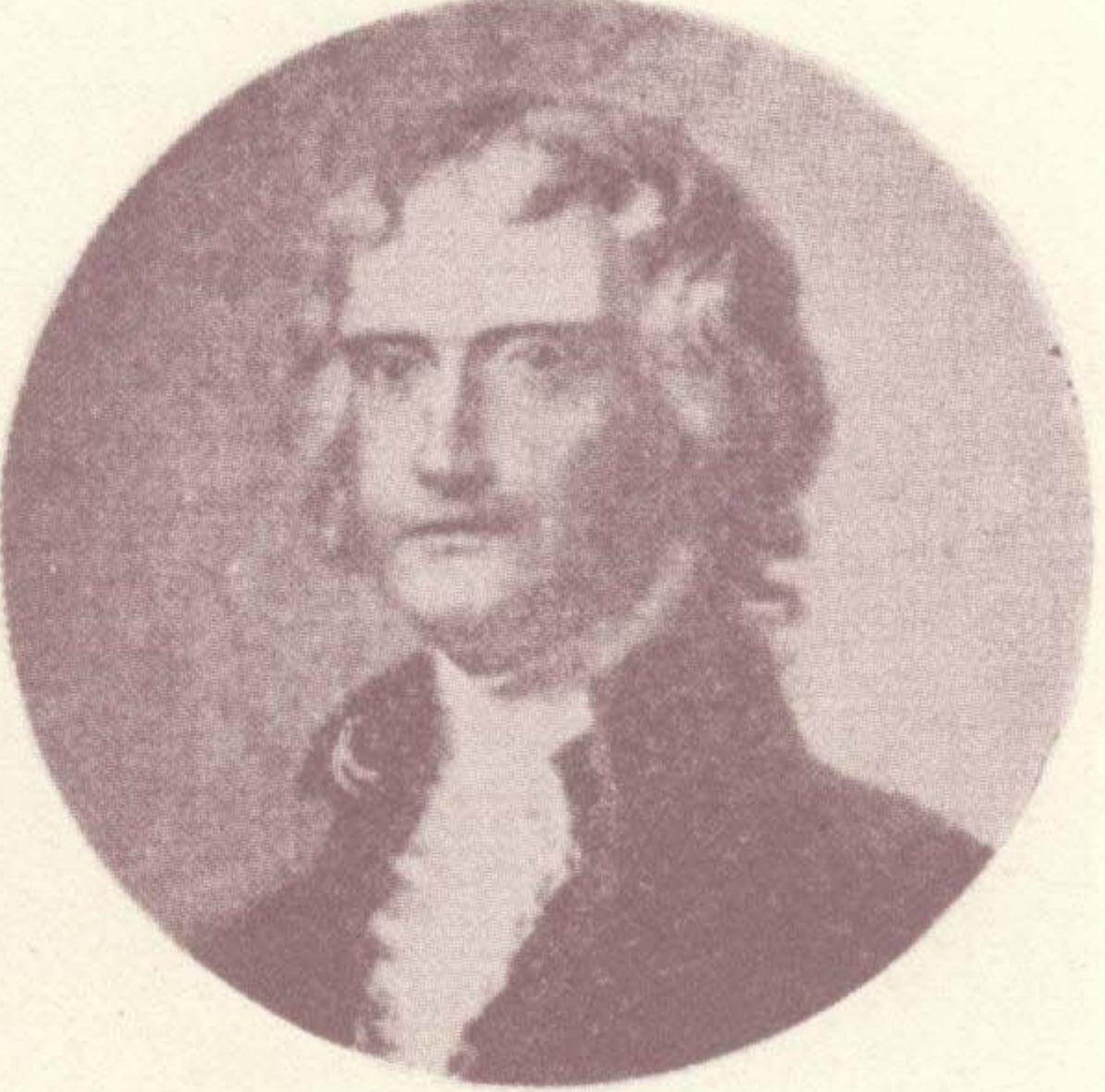
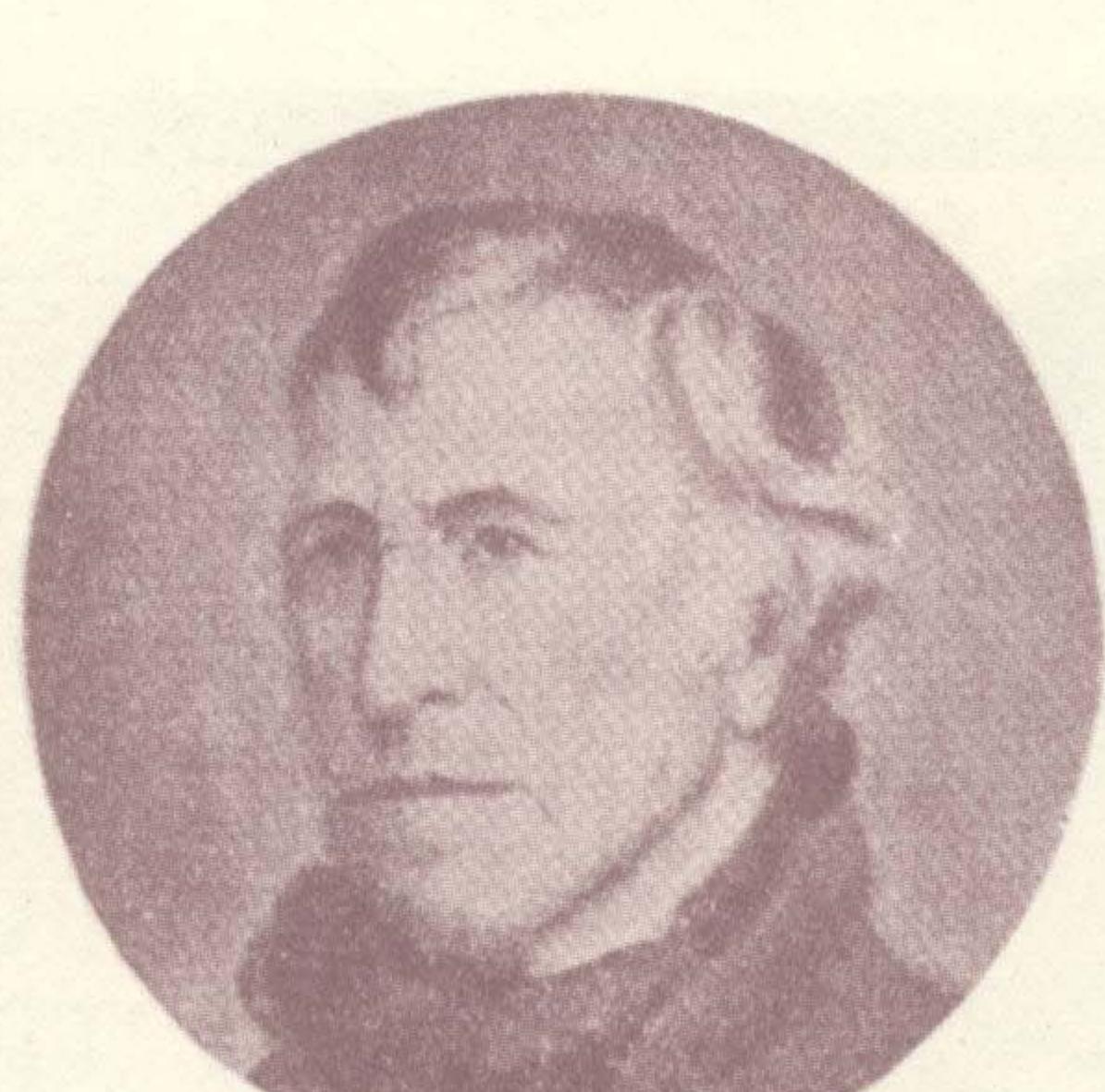
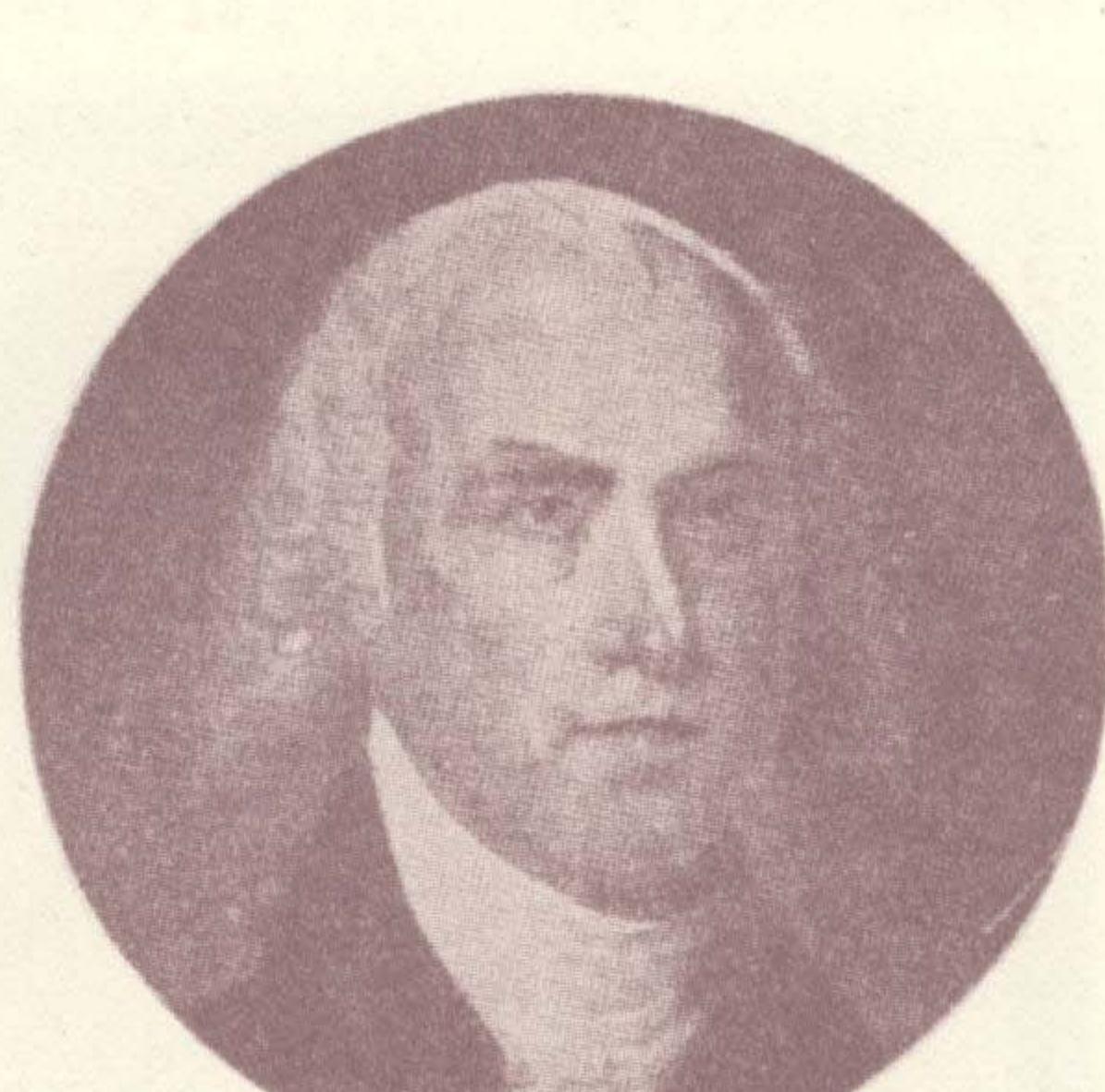
上海江西路七十一號  
兜安氏西藥公司白



正七元 打洋 七角 每筒洋

用此牙膏刷牙  
齒潔白口味清香  
常用能保護牙磁  
堅固牙根可免牙  
痛牙腐牙毒等患  
洵屬牙膏中獨一  
無二刷牙佳品也

## 美國歷任

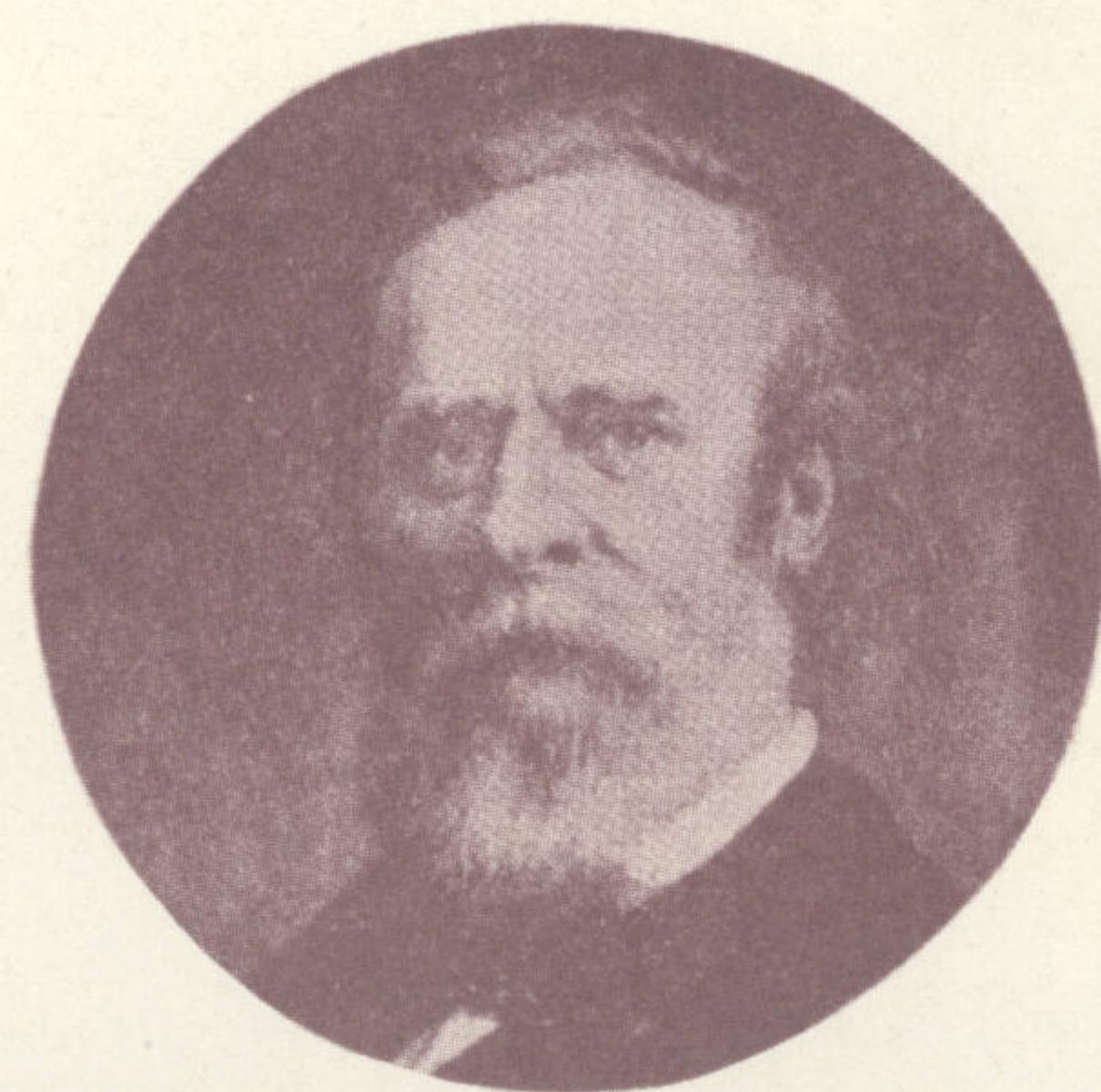
OF THE  
STATES9th: Wn. H. Harrison  
哈 禮 孫5th: James Monroe  
門 羅1st: George Washington  
華 盛 頓10th: John Tyler  
泰 勒 耳6th: John Quincy Adams  
亞 當 斯2nd: John Adams  
亞 當 斯13th: Millard Fillmore  
斐 爾 摩11th: James K. Polk  
坡 克7th: Andrew Jackson  
約 克 孫3rd: Thomas Jefferson  
折 斐 孫14th: Franklin Pierce  
皮 爾 斯12th: Zachary Taylor  
泰 羅8th: Martin Van Buren  
凡 標 稜4th: James Madison  
馬 迪 孫15th: James Buchanan  
南 卡 布



28th: Woodrow Wilson  
威爾遜



23th: Benj. Harrison  
哈禮孫



19th: R. H. Hayes  
海士



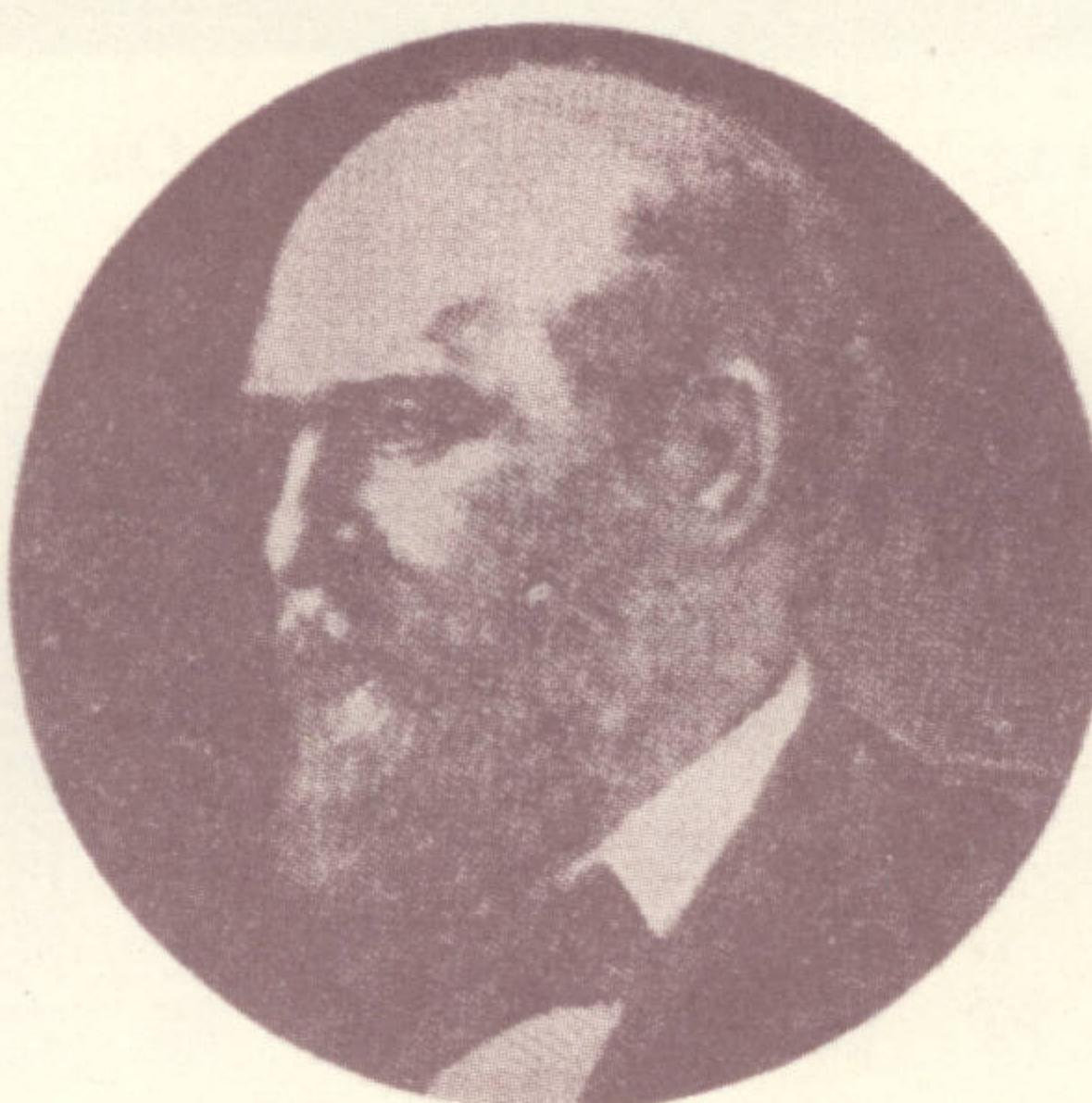
29th: Warren G. Harding  
哈定



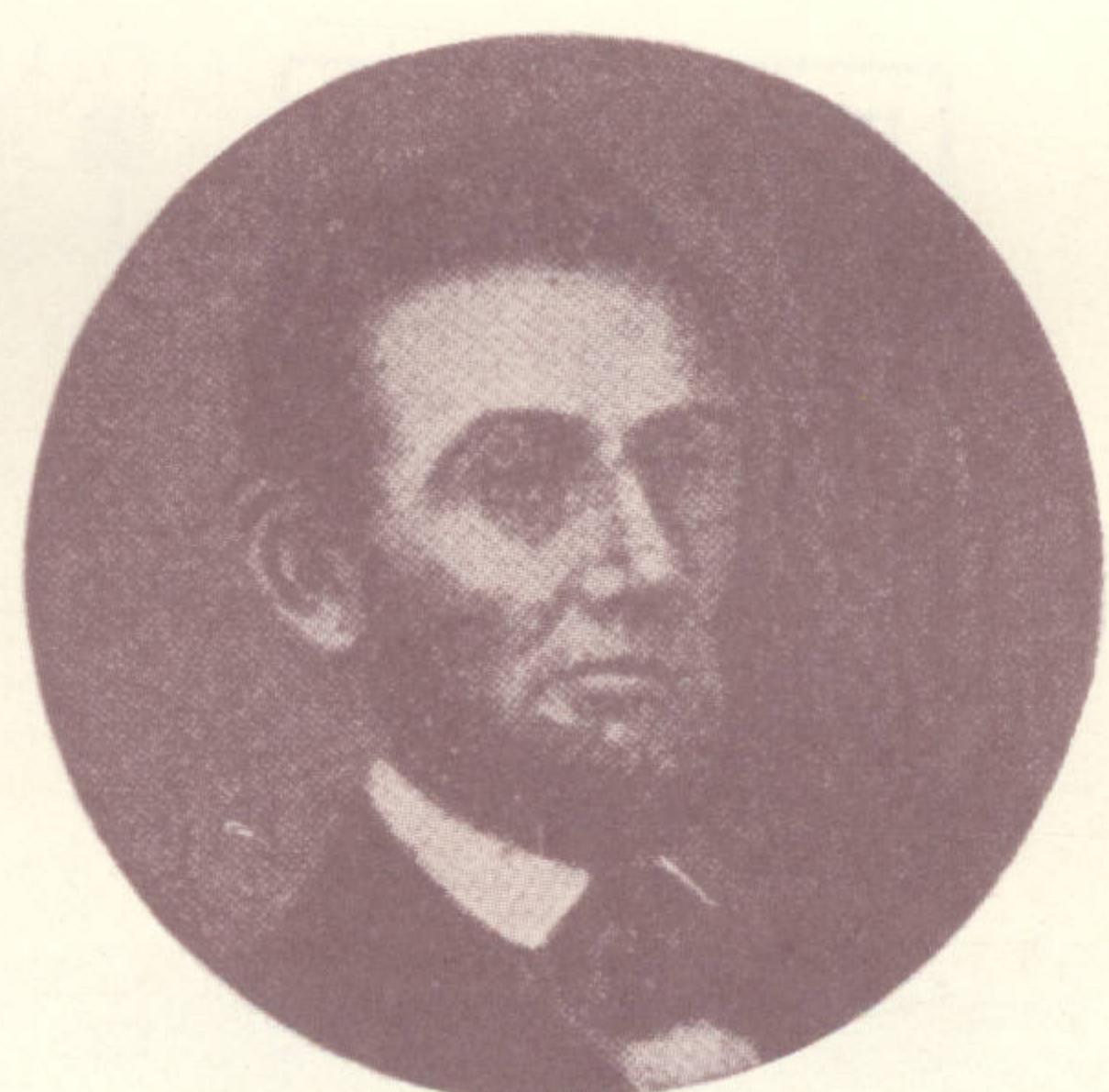
24th: Wm. McKinley  
麥堅利



30th: Calvin Coolidge  
柯立芝



20th: J. A. Garfield  
嘉斐爾



16th: Abraham Lincoln  
林肯



21th: C. A. Arthur  
亞塔爾



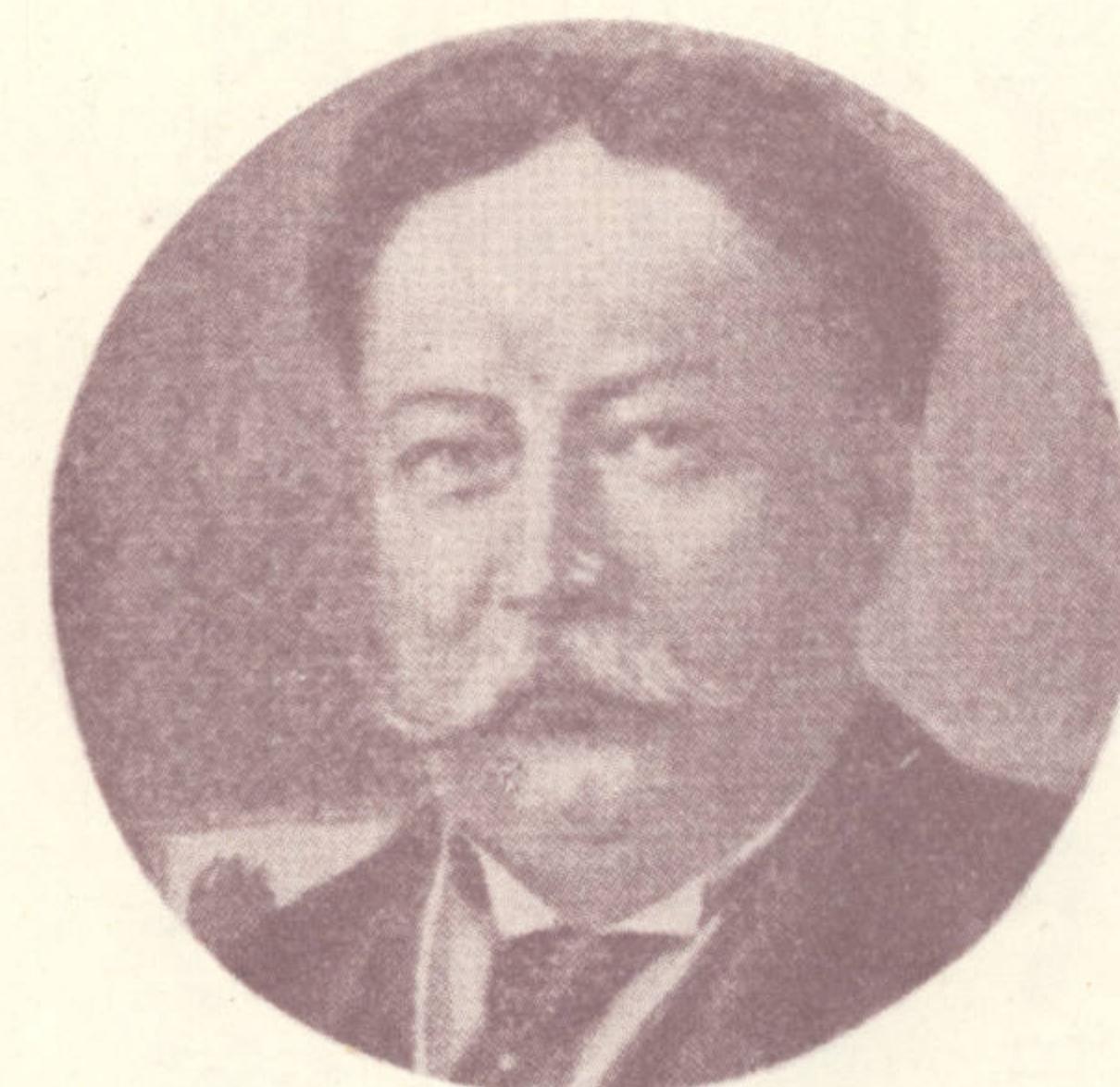
17th: Andrew Johnson  
約翰孫



22th and 24th: Grover Cleveland  
克利夫蘭

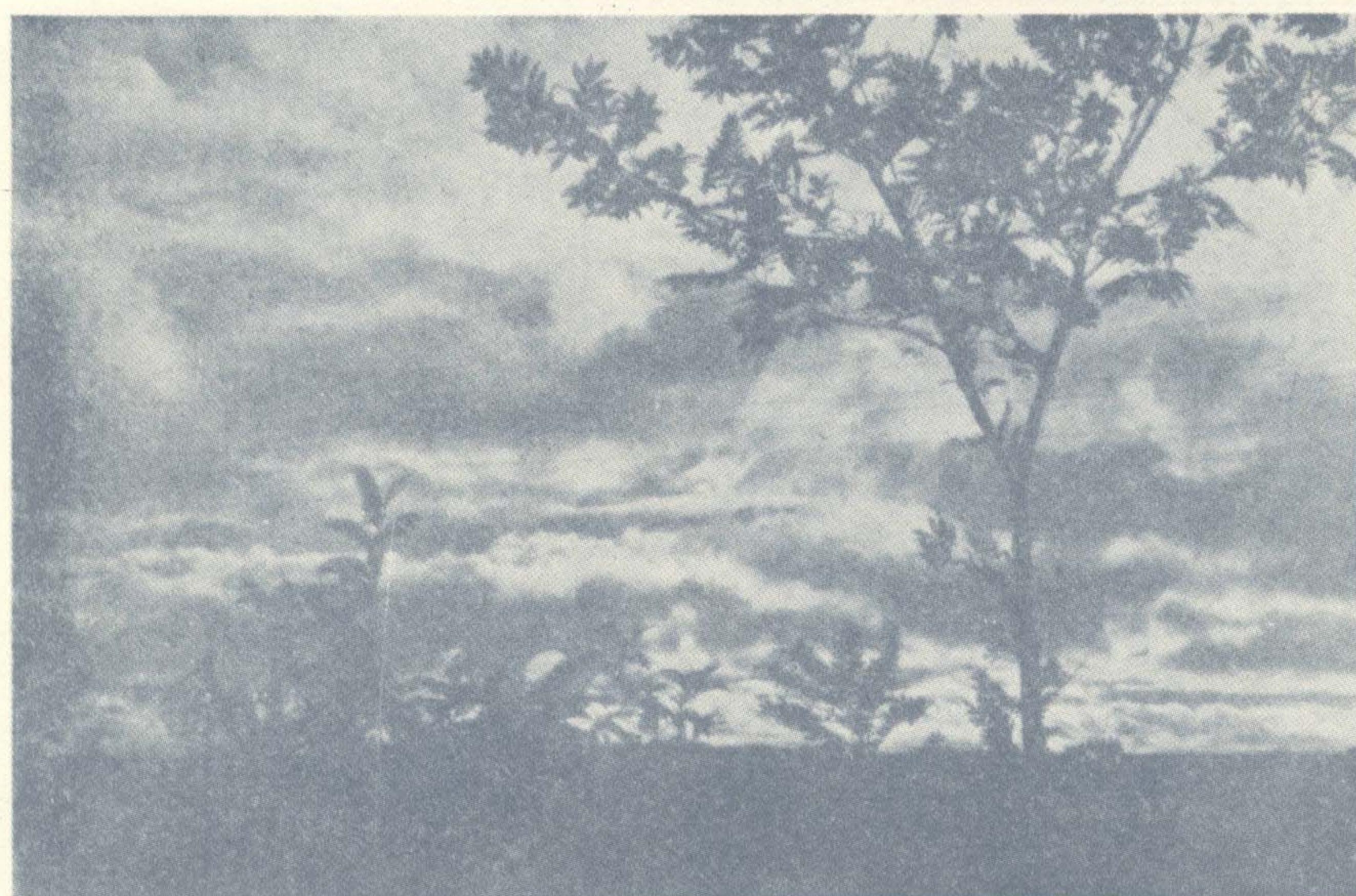


18th: Ulysses S. Grant  
格蘭

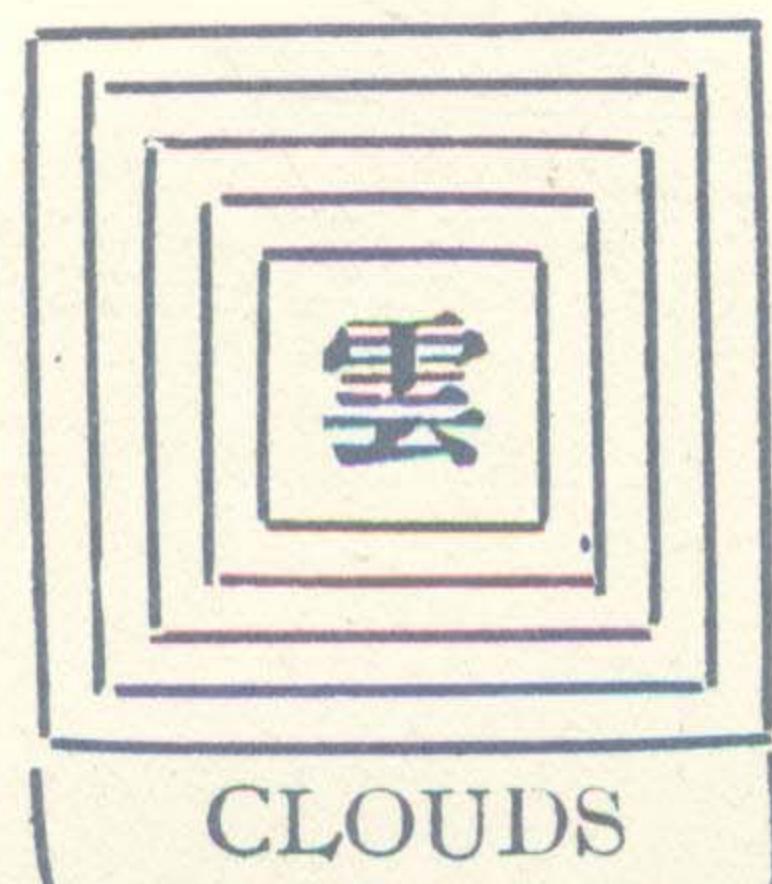


27th: Wm. H. Taft  
塔夫脫

美國總統，四年一任，滿任前一年，由各政黨推舉人才，為下屆之候選者。國民皆有選舉權，而各候選者亦親自公開運動，盡力宣傳，期達當選目的，各政黨競爭甚劇，及至選舉結束，則任何黨派皆服從公意。本月為美國選舉總統結果，胡佛當選，肖像見第十八頁，並特約明耀五君為文述其生平。



Looking at the clouds from Kuling. Photo by Cheung On

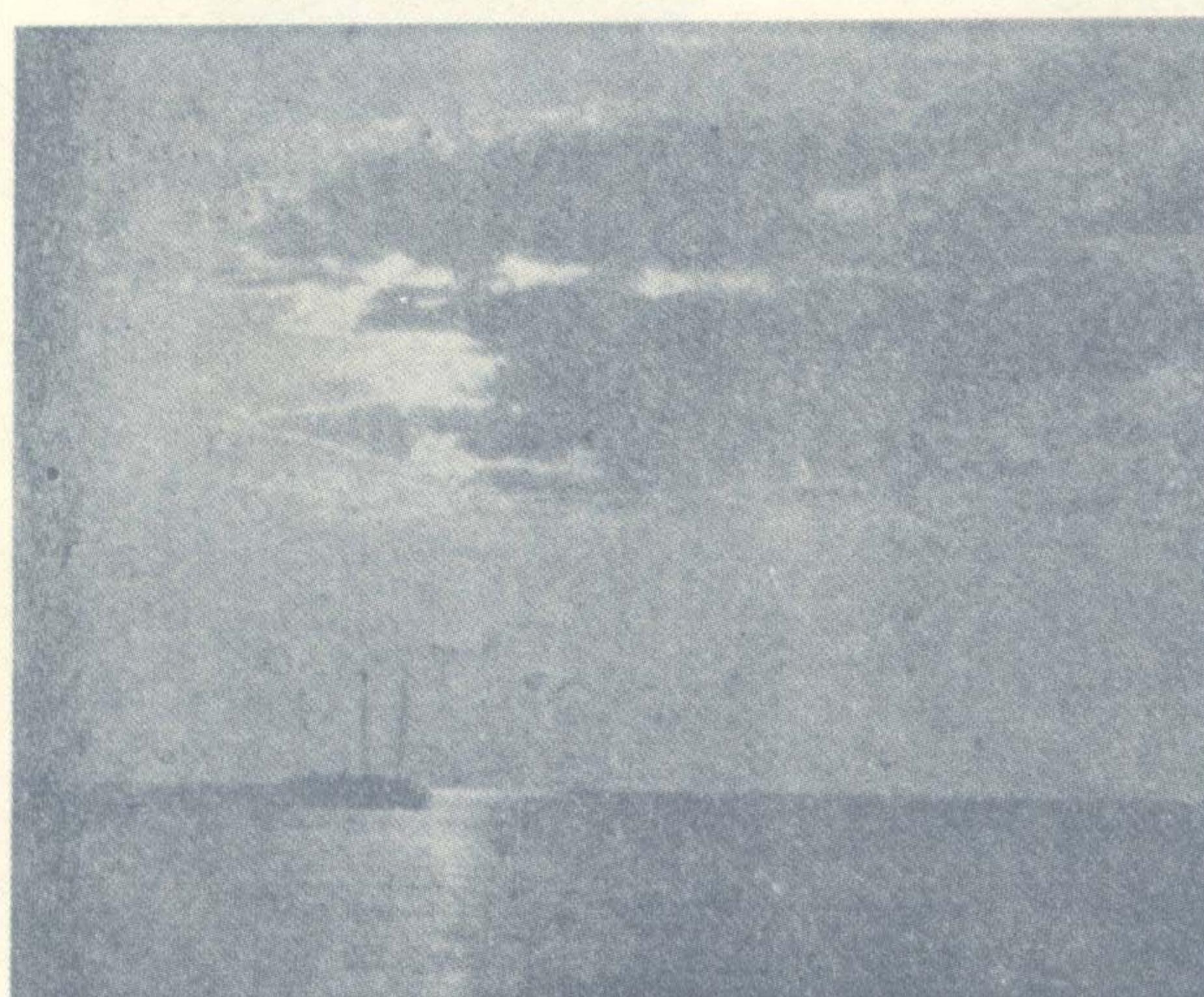


枯嶺觀雲  
(長安攝)  
宇宙的自然界是無限  
美麗的，單獨天上的  
浮雲，已够我們欣賞  
的了。可惜我們人事  
倥偬，往往把自然之  
美忽略，這尤其是都  
市生活的人們之缺憾  
。我們也許因環境所  
限，不容易領略山水  
的風光，但至少可能  
仰望天空的浮雲，陰  
晴晝夜千變萬化的浮  
雲！

枯嶺觀雲  
(長安攝)



The moon hidden under the clouds

(攝發城陳)  
霞落  
A bright ruddy sunset. Photo by Chen Sing Fa(攝萃拔蔡)  
至將雨大  
“Rain is coming” Photo by Tsai Put Su

獨家經理

CREME SIMON

西蒙香粉蜜

百貨商店  
均有出售

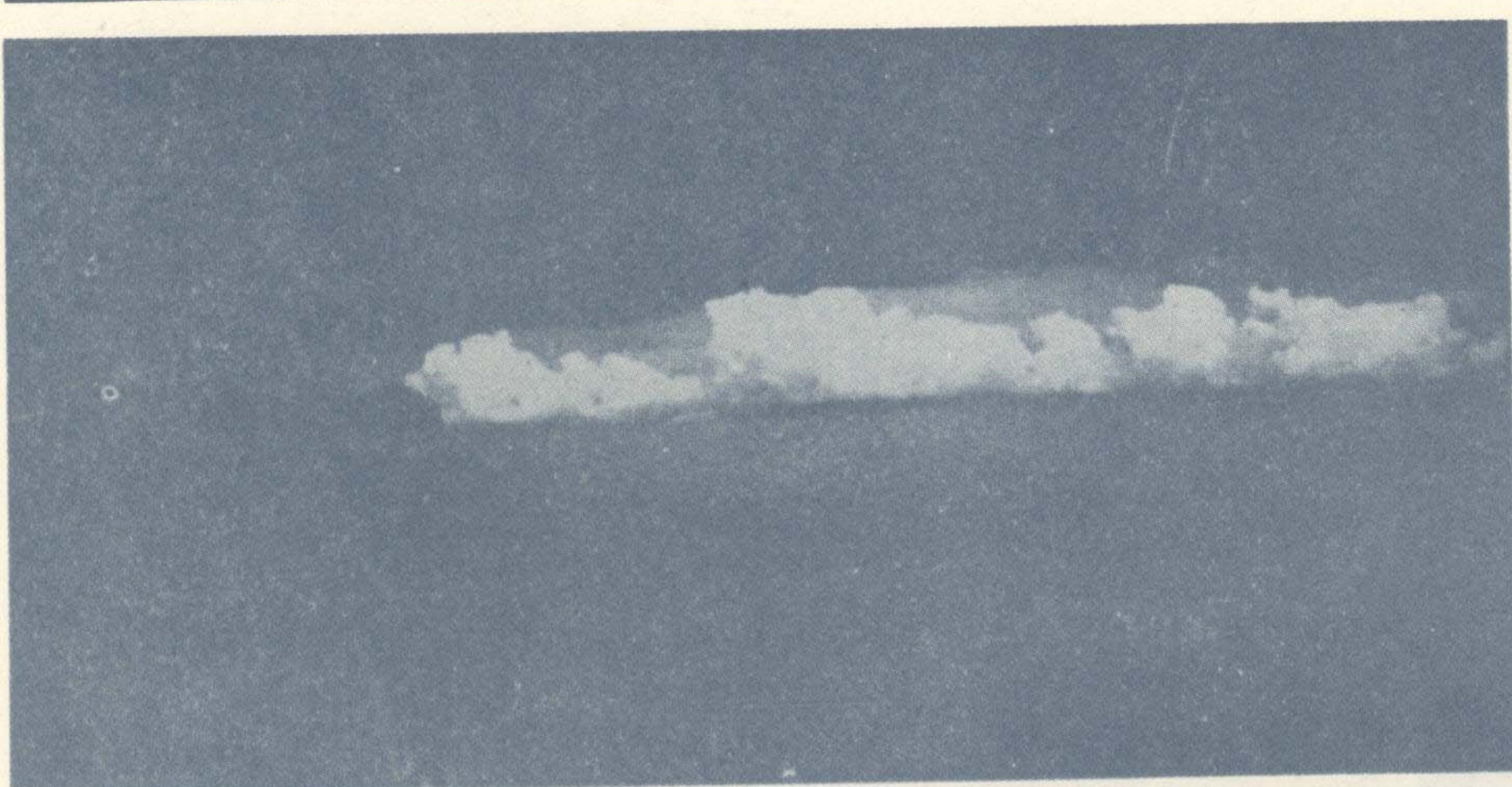


不畏寒風吹

婦女輩皮膚纖嫩。寒風  
一吹。時或坼裂。巴黎  
西蒙香粉蜜。不燥不膩。  
品質純和。日常塗用。  
自能增益皮膚之彈性。  
以抵禦寒風之侵吹。

上海江西路五一號

華商新華行



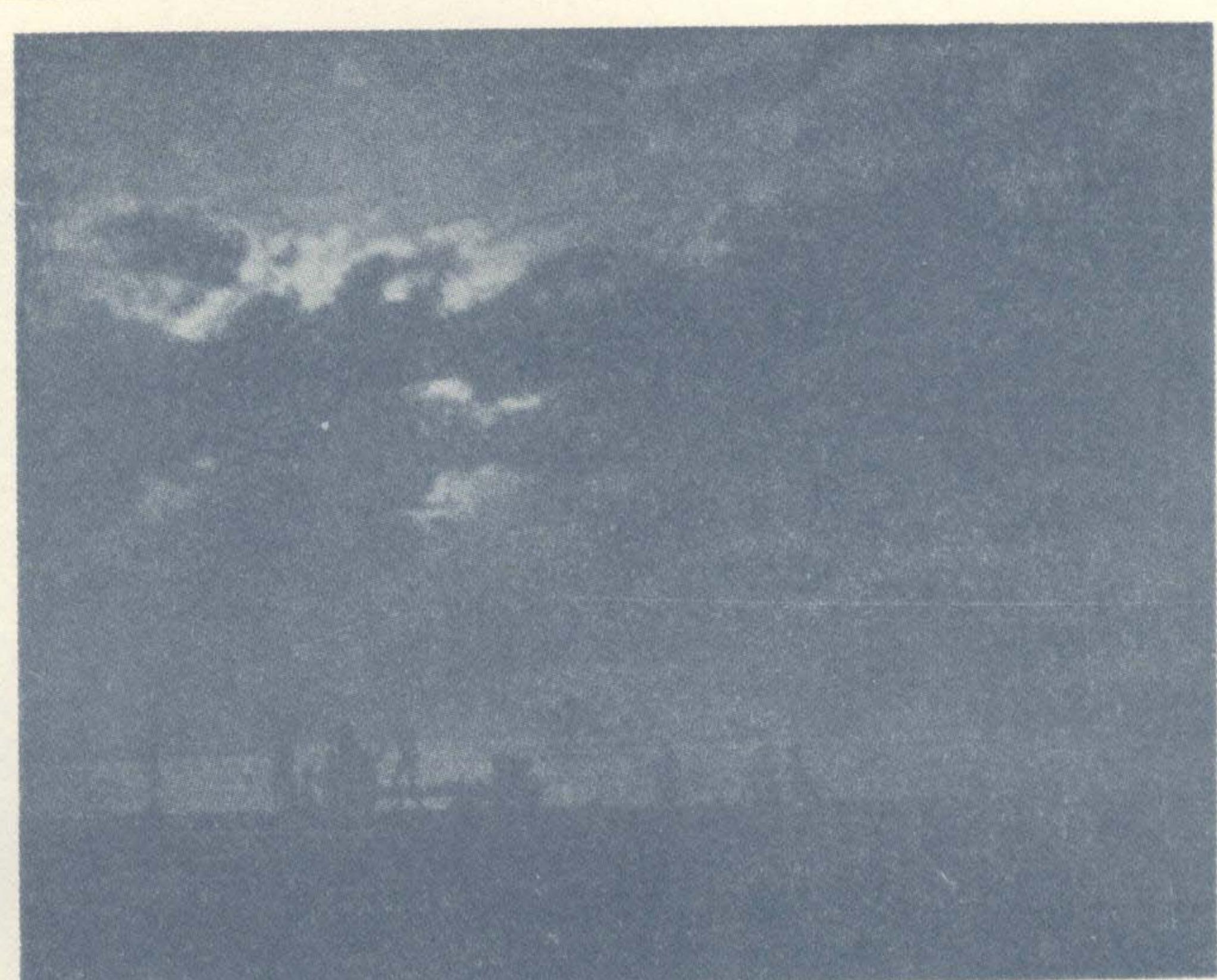
(攝 安 長)

雲白之面湖陽鄱

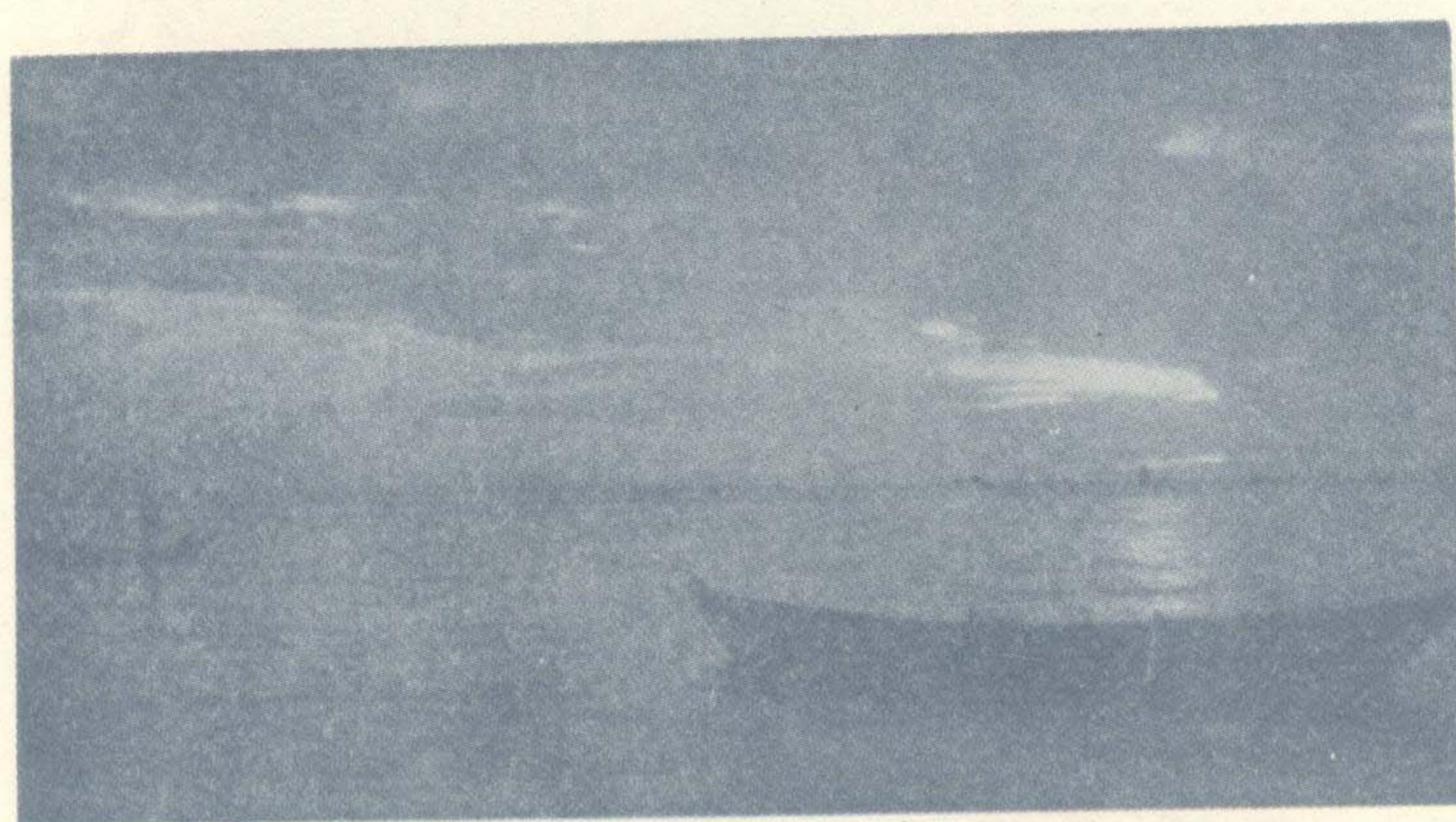
Whits clouds above Poyang Lake Photo by Cheung On

菲島海濱之晚霞

(蔡拔萃攝)

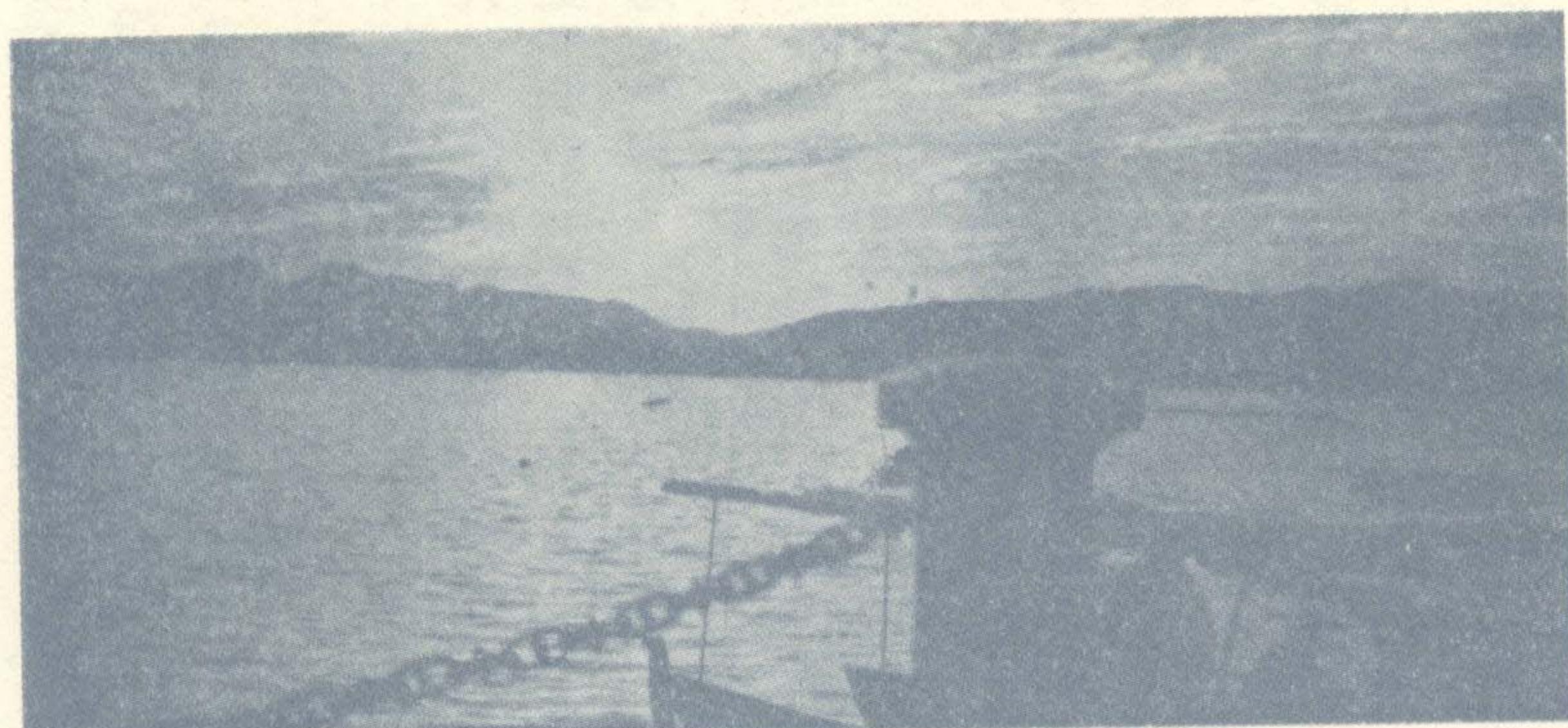


Sunset in the Philippines Photo by Tsai Put Su



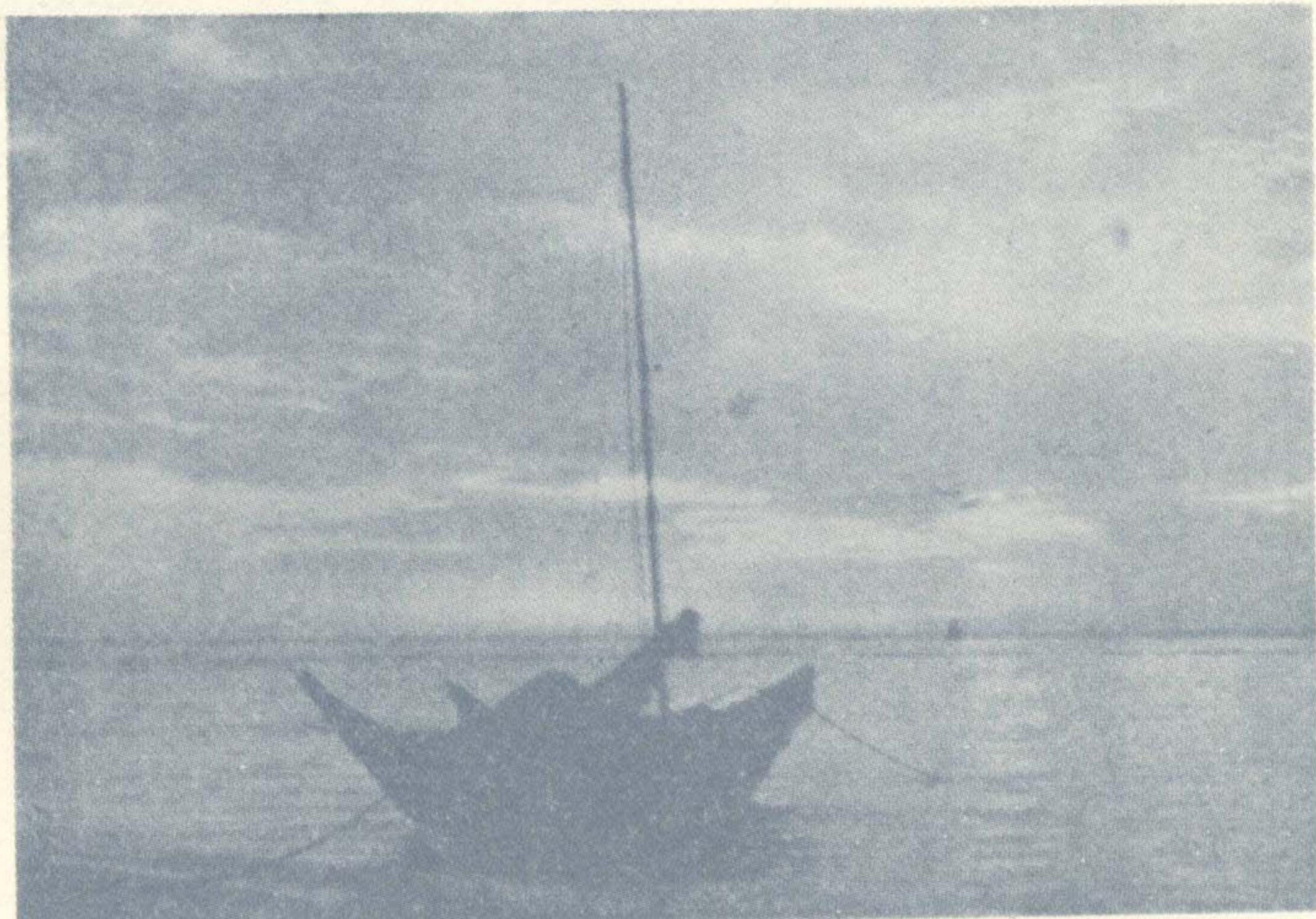
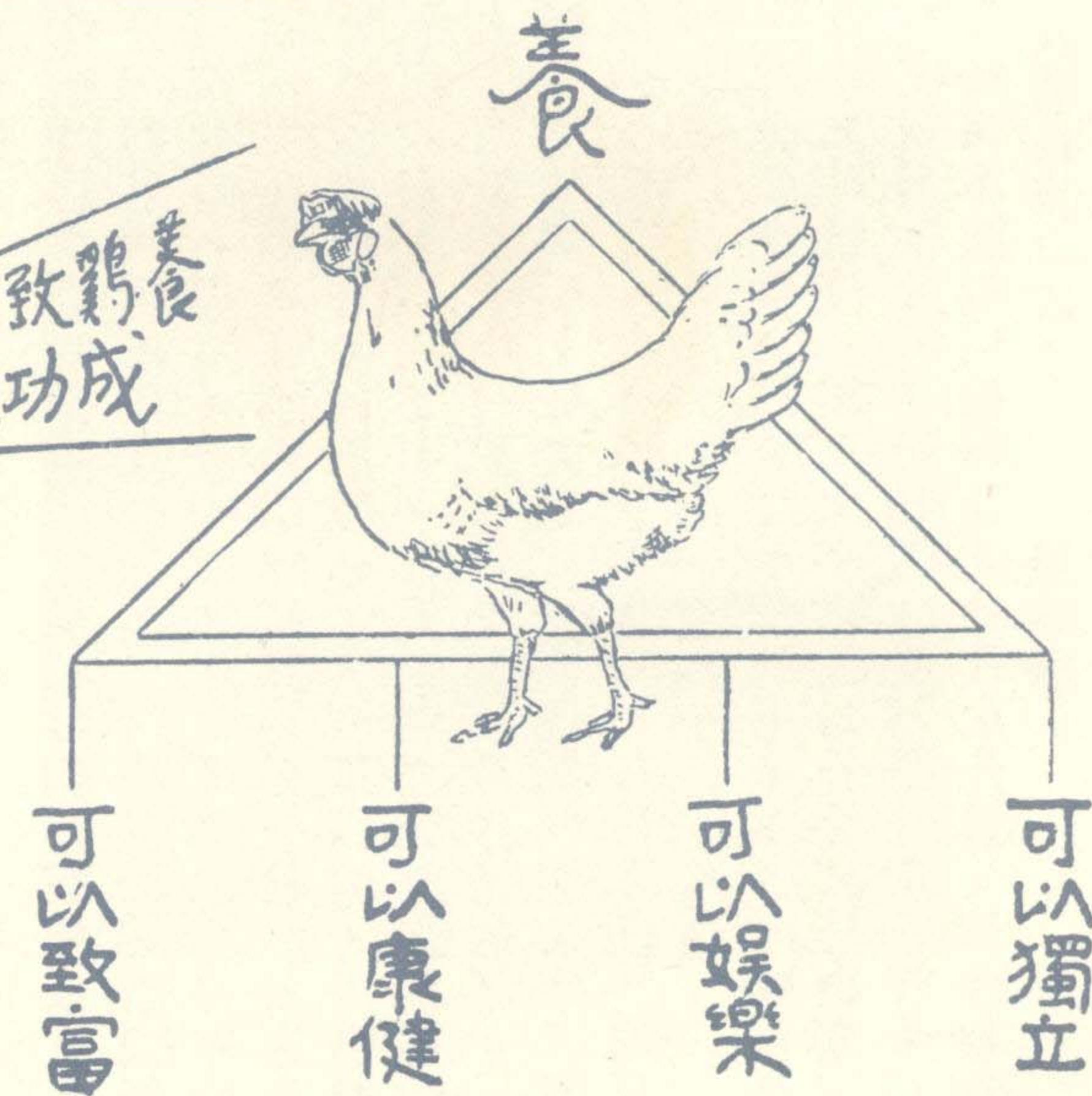
Dawn at South Sea Photo by Chen Sing Fat

南海之晨曦 (陳成發攝)



The moving clouds of the West Lake Photo by T. S. Leung

輕淡混和 (陳成發攝)

Harmony between sky and water  
Photo by Chen Sing Fat

# 中國養鷄學社

本社為我國首創之養鷄通信研究機關，自開辦以來報名者異常踴躍，其中由學員大員介紹入社者幾佔半數，近復得各農科研究所推許，足見本社信用可靠。教授優良，也凡在郵政可通之處即可通信研究，優程函索即寄。

社址 董社長 鄭洪年  
張焯堃 馮少山 鄭永存  
上海江灣周家宅 D字二十二號  
China Poultry Institute  
Kiangwan, Shanghai.

新刊物！

中國養鷄雜誌 第八期  
已出版

每月一冊，售洋一角，預訂全年，連郵  
一元兩年一元八角，國外酌加二成。  
代售處：良友圖書印刷公司  
總發行：中國養鷄學社

## 良 友

期二十三第

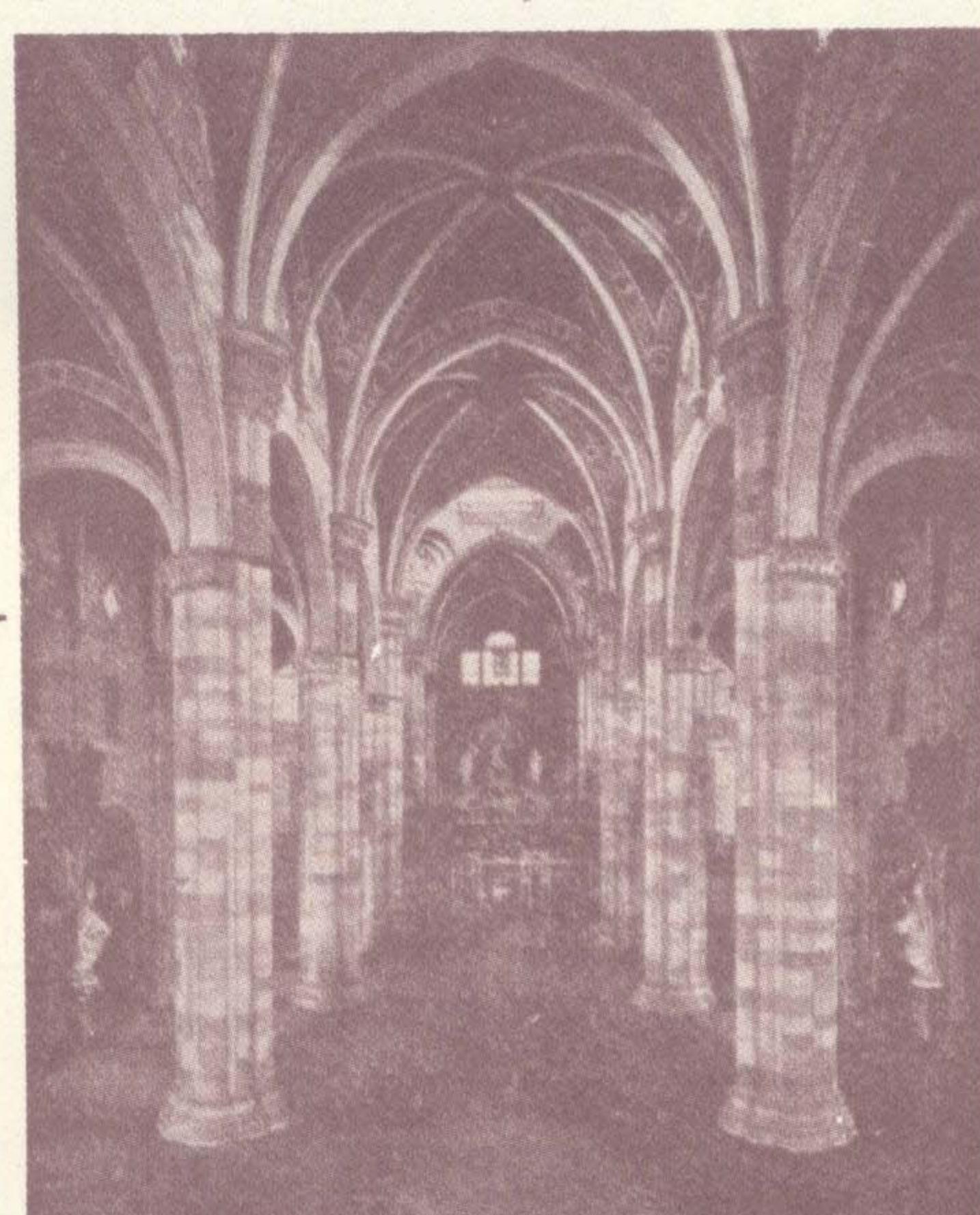
歐洲亞維修道院之正面  
An Italian convent

□介紹巴維亞修道院  
劉旣漂

## 意大利建築之花

如果有人說及意大利三個字，我以為誰人心裏都會發生一種感想

，當必各有不同之處，但是，總不出羨慕它的歷史，和讚美它的遺蹟。在下去年初次回國的時候，聽到這三個字，心裏像煞做夢一般向腦海中窮追我在意大利短期旅行中的幸福。現在呢，真不敢恭聽這三個甜美的字了。自己也沒有勇氣說出這個原因，而且不說可以省却許多煩惱與懊悔。今天逢見同學孫福熙先生，不知為着什麼問題又談上這三個字來了。他說：『你總得介紹一點意大利的藝術囉，而且你當初也有這個意思』。為着不肯推却老友的友誼和反背自己的心願，現在也顧不得心裏難過不難過了，索性把當時參觀巴維亞買下的幾張照片刊印出來，供諸國人，并籠統添上幾句說明：巴維亞修道院（Certosa di Pavia）在米朗附近四十里左右，它的環境很像我們中國南方的風景，寬大的平原，滿滿的種着稻。小溪上穩含着流水與蚊聲，加之旅店雞犬的叫喚，這些滿有詩意的微波，永遠地向着修道院的硓牆徘徊。硓牆之下生滿野草與蔬菜，靜是靜極了，遠遠的大理石山呆立於稻田盡處，在這豐饒的野草上，忽然看到天堂一般的樓閣，這便是意大利文藝復興時代的建築之花。大概它的歷史也很不短了，它雖然在1086年安置過第一塊的開工石及其開工典禮，但至1447年修道院纔完工，到1499年禮

禮拜堂內部  
The chapel inside the convent

作室。

(一) 禮拜堂：它當然更加超脫。它的曲線，也經過一番深刻的尋求。利用無數柳小的白色石柱，一根一根的飄顯於硓色粉牆之上。最可愛是簷間的磚花圖案一條一條的平行線，加上一排有規則的白色石磚，隨着平行線走入弧線，由弧線又走入平行線，灣來曲去的點綴着。好似粉翠的草地上，見到無數的小野菊，其成形雖然複雜，但與全局音韻非常諧和。

禮拜堂內部裝飾也非常值得注意，粉藍的穹窿天花

的作風，是悲桑單化的朗伯蒂式，一切細部多用六角或八角以上之裝飾，色彩也非常奇特，專用各種碎塊大理石構成圖案，其勾心之巧妙，難於言語形容，本來大理石本質既有天然之美，再加之藝術陶冶，

(三) 作室：巴維亞的作室，算是世界制造美酒最有名的地方了，酒名叫作石代斯(Chastreus)史載石代斯酒，係該院當時一個道士發明的，他們享了二百多年無瑕和一座不染的修士室，到底心裏覺得人生應該各得其歸宿。這樣藝術化的聖地，我以為不信宗教的人也願意在這裏長住。

(三) 作室：巴維亞的作室，算是世界制造美酒最有名的地方了，酒名叫作石代斯(Chastreus)史載石代斯酒，係該院當時一個道士發明的，他們享了二百多年無瑕和一座不染的修士室，到底心裏覺得人生應該各得其歸宿。這樣藝術化的聖地，我以為不信宗教的人也願意在這裏長住。

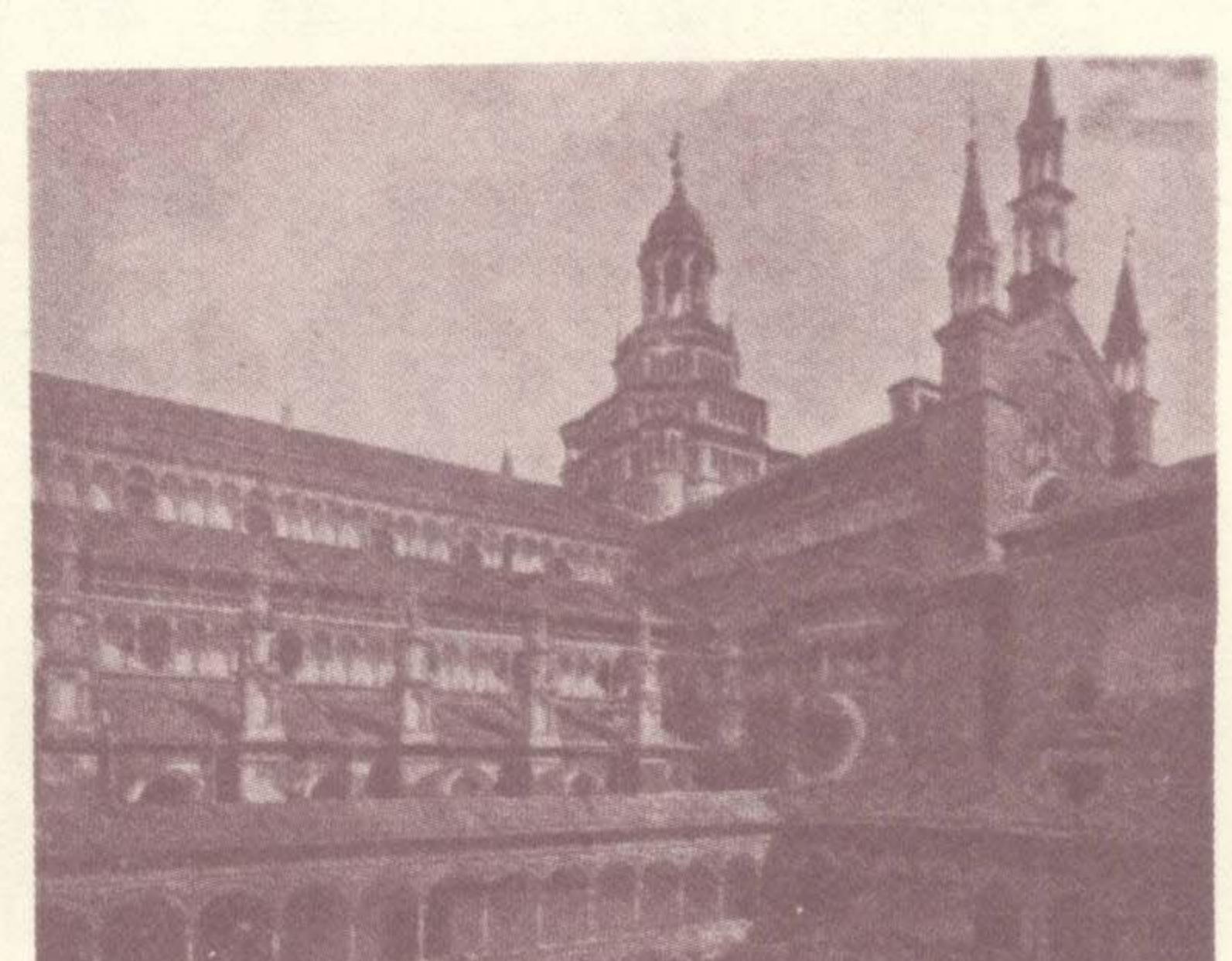
觀者不能看到修士們的工作。製酒器具也裝飾得很可愛。遊客去的時候，小小一瓶石代斯酒是應該購的了。

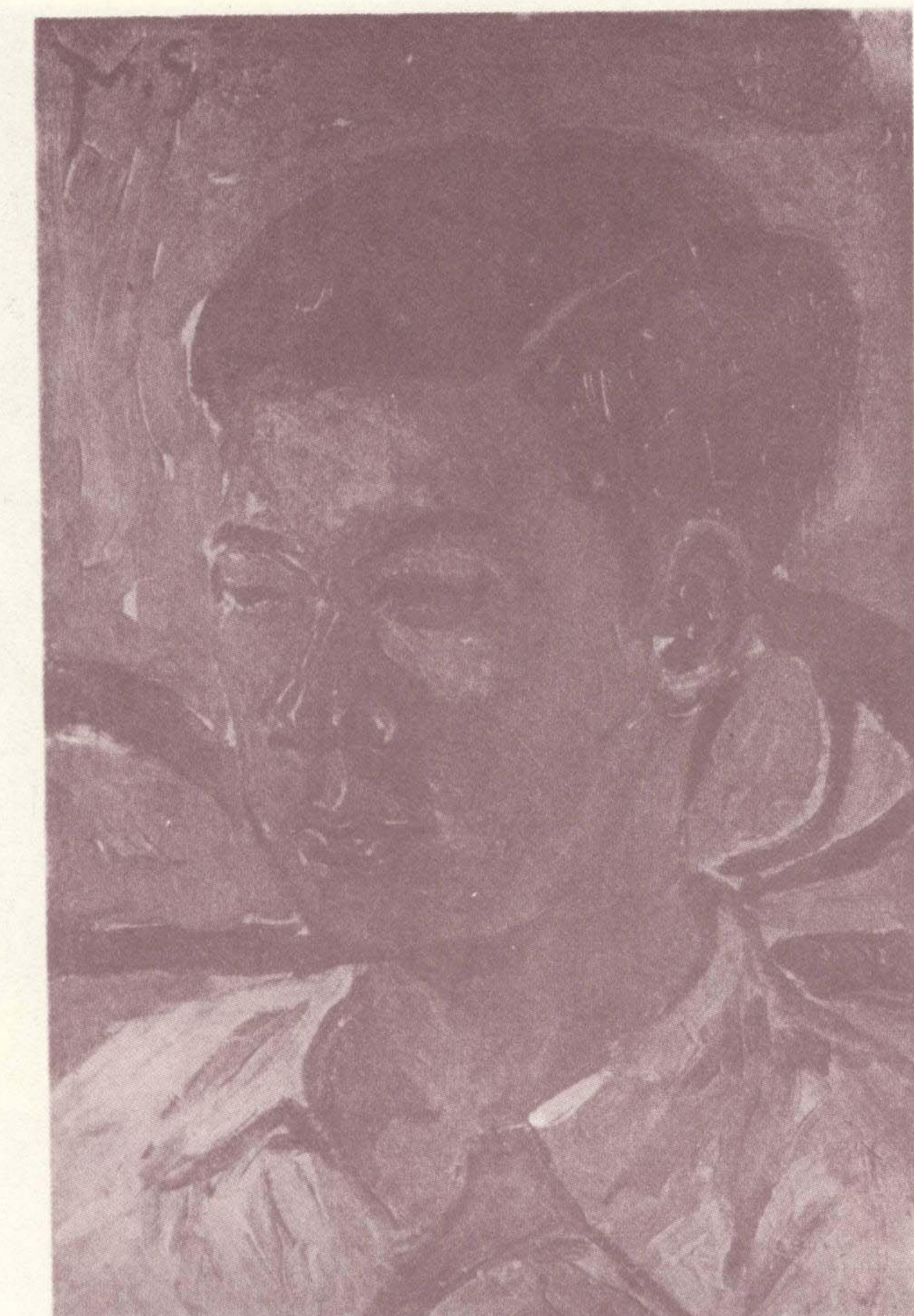
因為篇幅過小的關係，我實在冒昧寫這篇介紹文字，因為介紹得過於抽象，或者竟是抽象的一部份而已，這是我很抱歉的。

劉旣漂先生在歐洲研究建築與圖案多年，回國後任國立藝術學院教授，作有南京建設圖及建設計劃文字甚富，其發表在各出版物者想必為閱者諸君所愛好。今特為本誌編輯梁得所先生代求此篇，以介紹於

板，畫上金色星宿，像徵天堂，壁面的柱身，由一塊綠色和一塊白色的大理石拚成，華麗而清雅。

。各部份和各段落的圖案，也配置得恰到好處。(文藝復興時代的藝術)

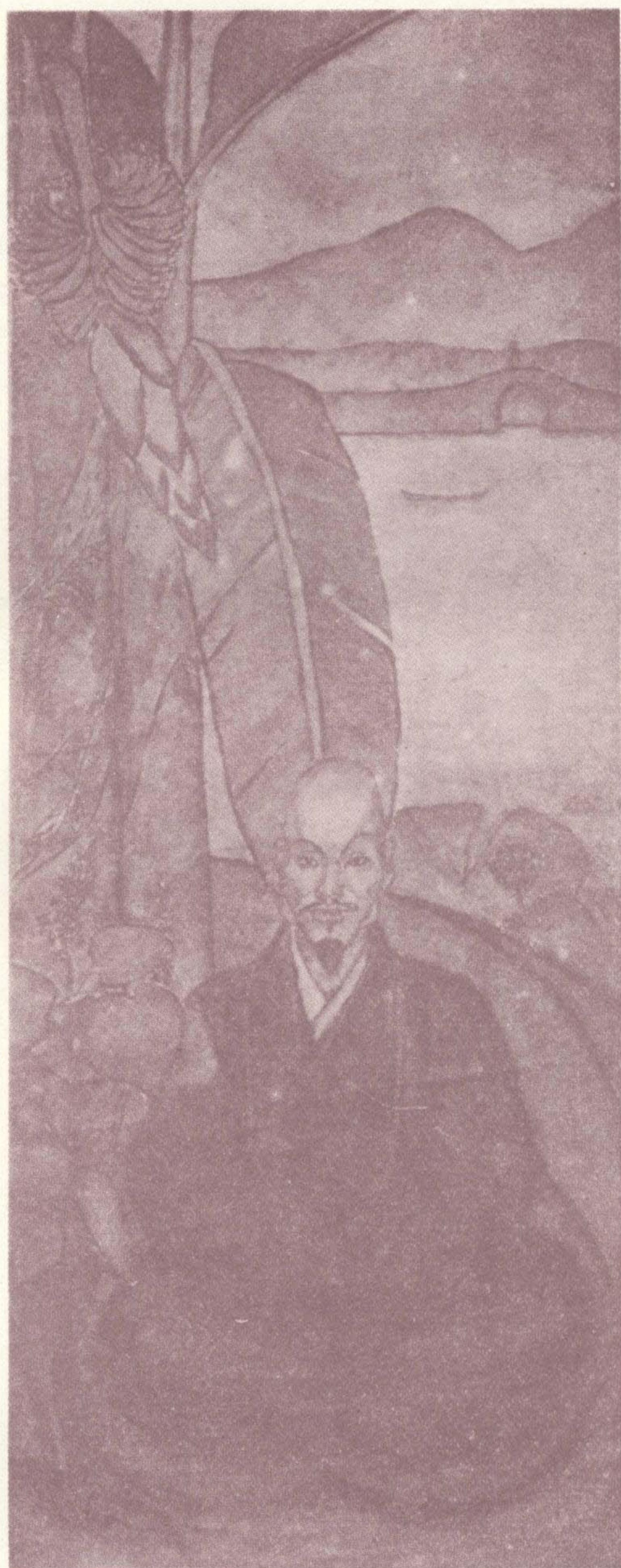
巴維亞修道院之側面  
The side view of the convent



A portrait by Man Sen

肖 像  
曼 生 作

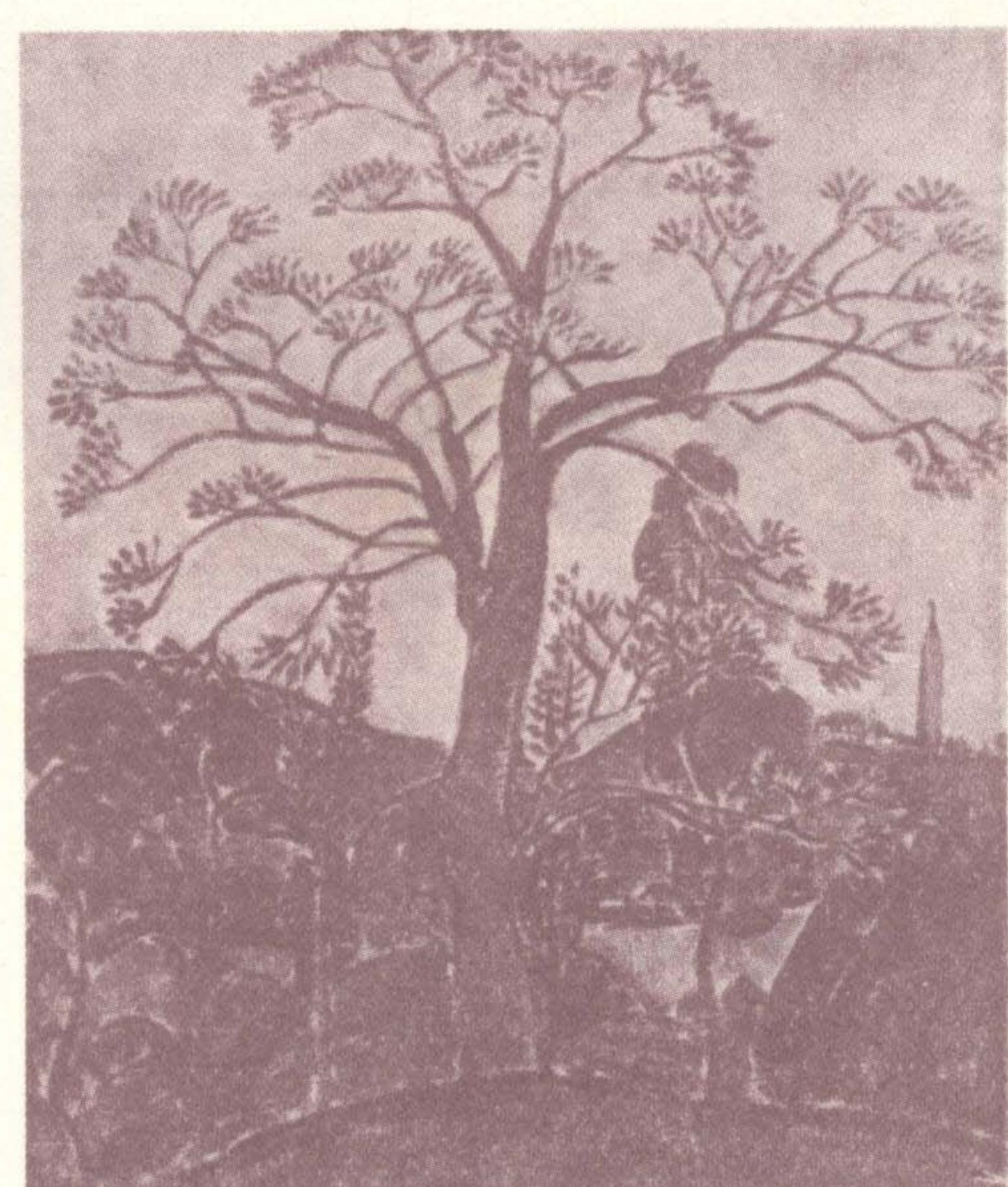
月前編者游西湖的時候，得陳萬里先生介紹，參觀畫家王月芝先生的作品。王君畢業於日本美專，現任國立藝術院教授，作畫重輪廓趣味，抒寫主觀的情調，得現代美術之妙處。

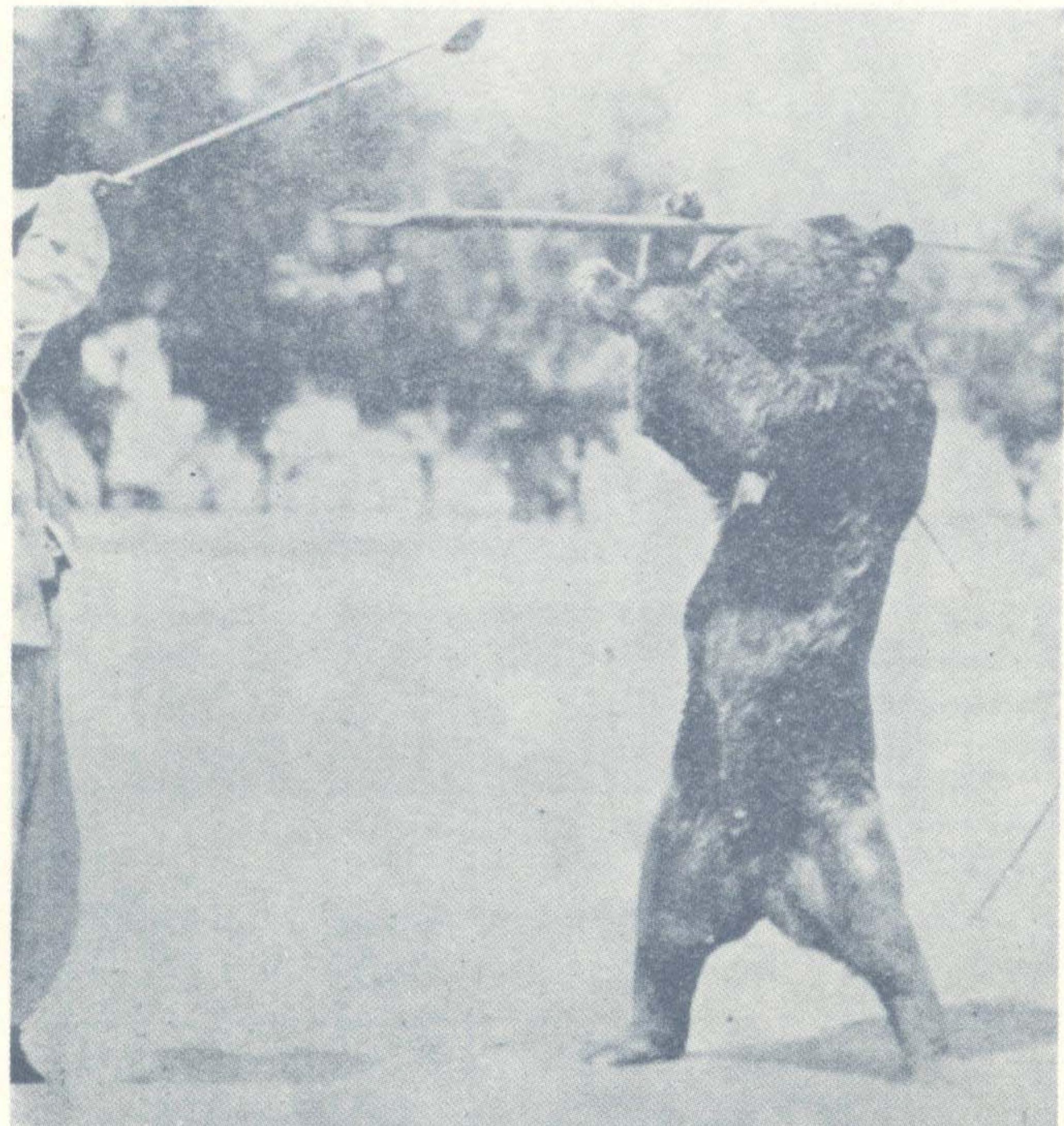
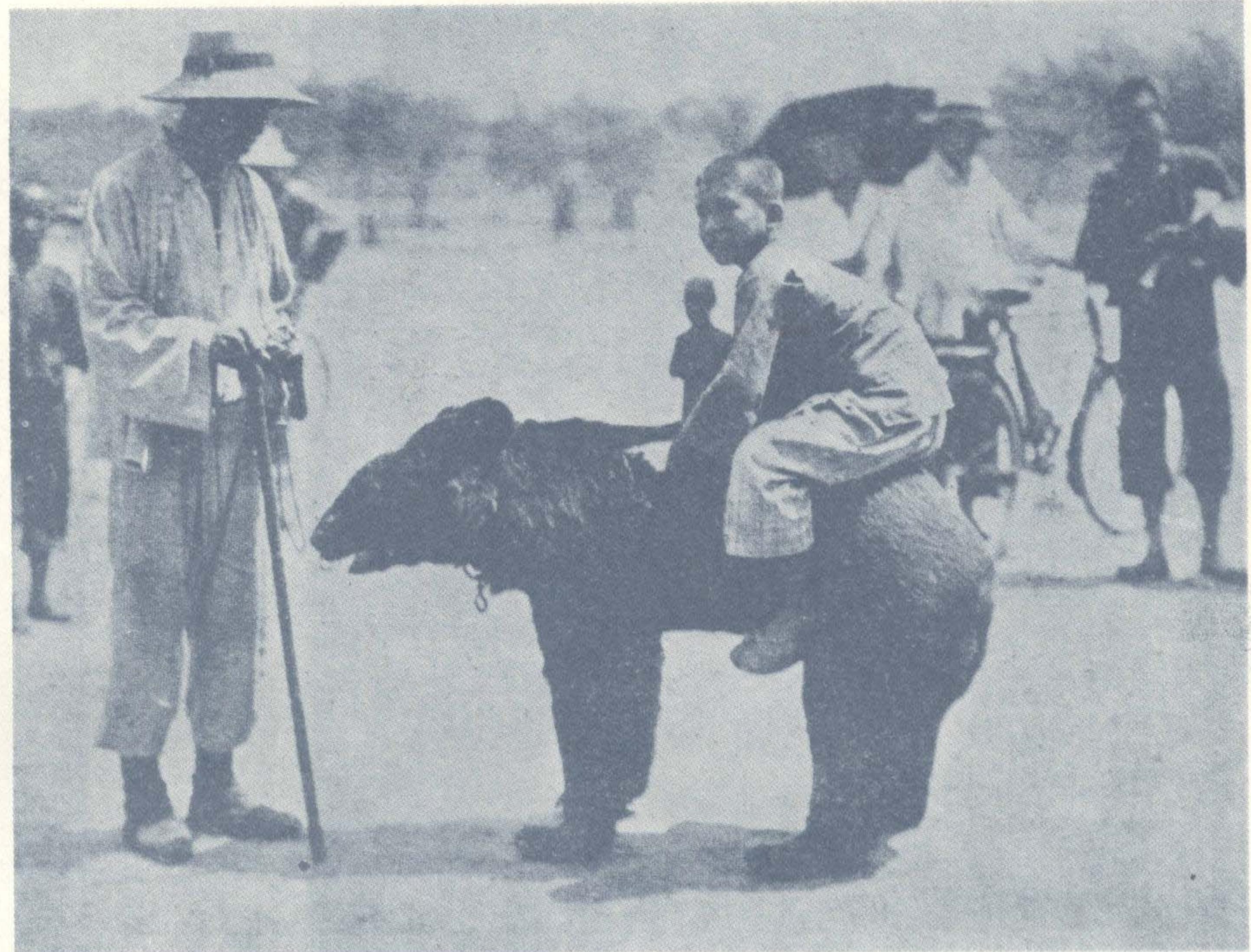
像 畫 自 芝 月 王  
A portrait of himself by Wang Yuet Chee

欲享口齒・健齒之道為先・健齒之道  
• 每日須刷牙三次  
• 每次須用牙膏  
• 踏絲帶牌牙膏  
• 以其成份  
• 分為白粉與賤皂  
• 足以潔  
• 清齒間食屑  
• 而不傷牙齒  
• 不損牙齦故也

上路外灘二十四號  
美商實勒洋行經理

**COLGATE'S**

作 芝 月 王 景 風  
A painting by Wang Yuet Chee



熊  
BEAR IN PLAY

攝亭小王

熊爲寒帶動物之一種，我國北方民間有養小熊而教以種種遊藝，藉以謀生，與舞猴無異。

Photo by Newsreel Wang

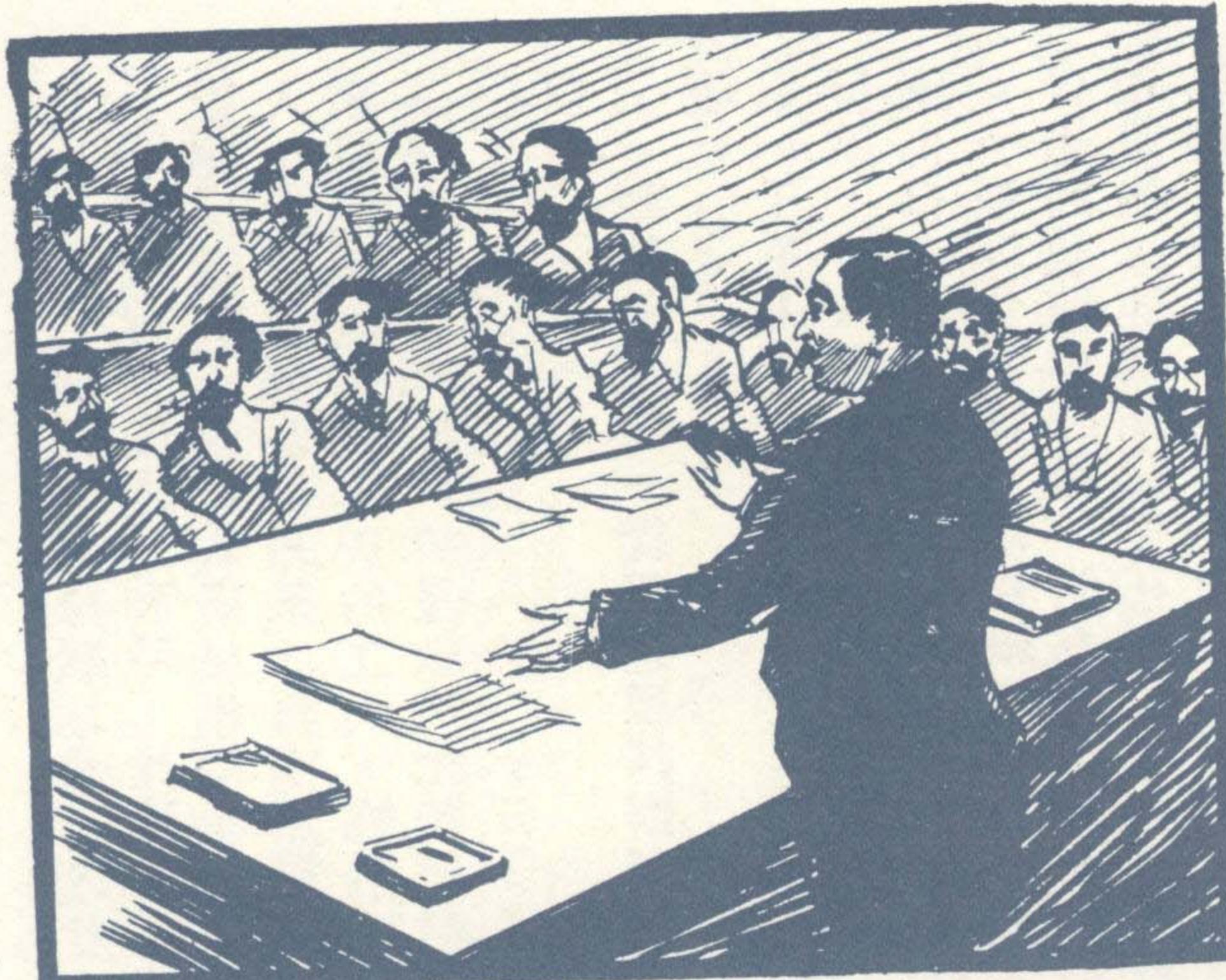


力在內  
售或寄郵票大洋六角至上  
海江西路六十號章廉士藥  
局原班奉清導丸一瓶郵

清導丸爲家庭良藥可除一切腸胃疾病增進三餐食慾其重要不在七事下也湖北蘄水同興祥林宗海君來書云『鄙人自服清導丸之後病勢大瘥現在腹疾若失飲食亦增貞聖藥也』清導丸專治大便祕結肝火上升口臭面癰消化不良疾病頭痛並可預防傷風減輕痔痛各西藥房均有出

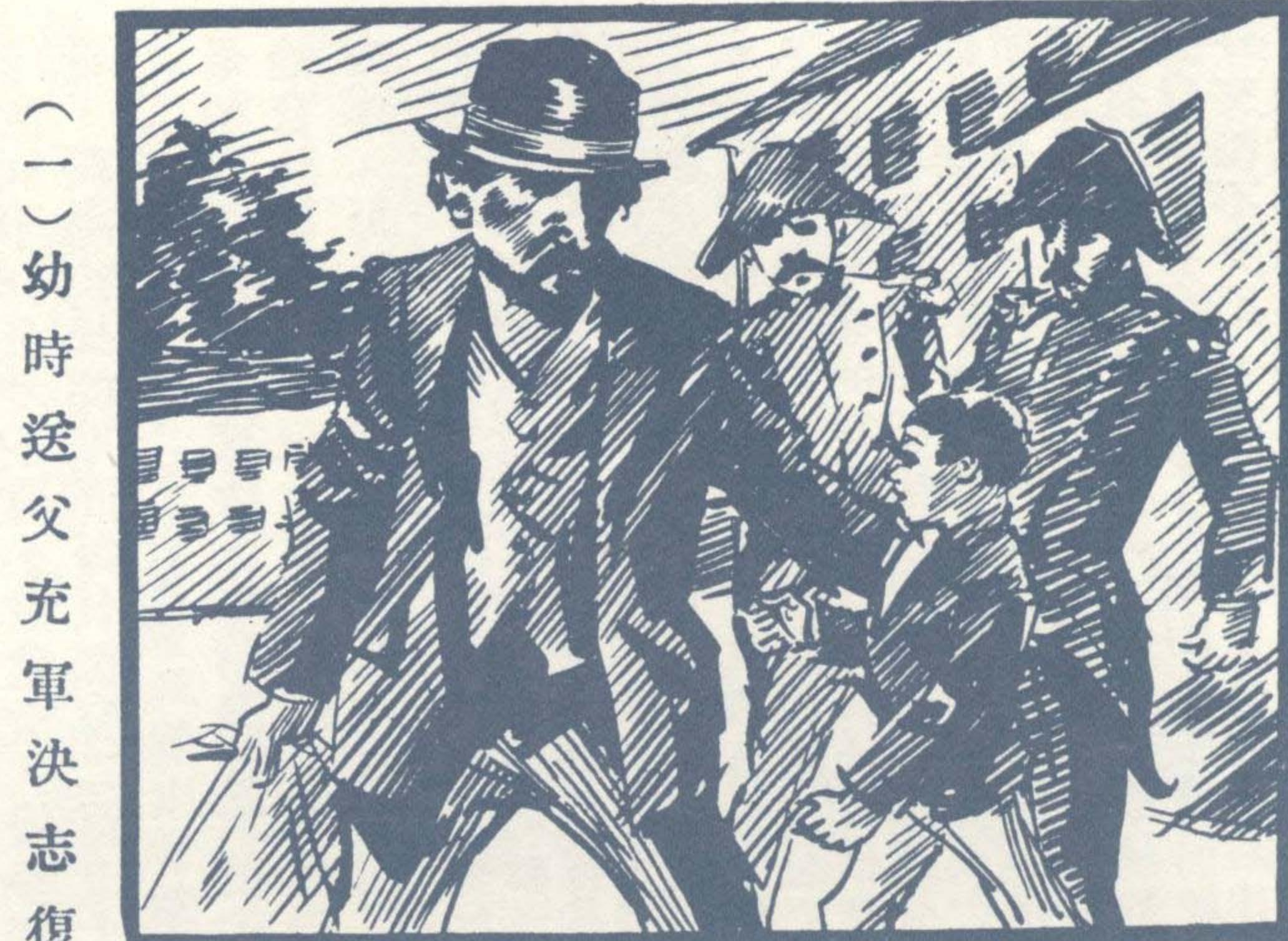
開門八件事



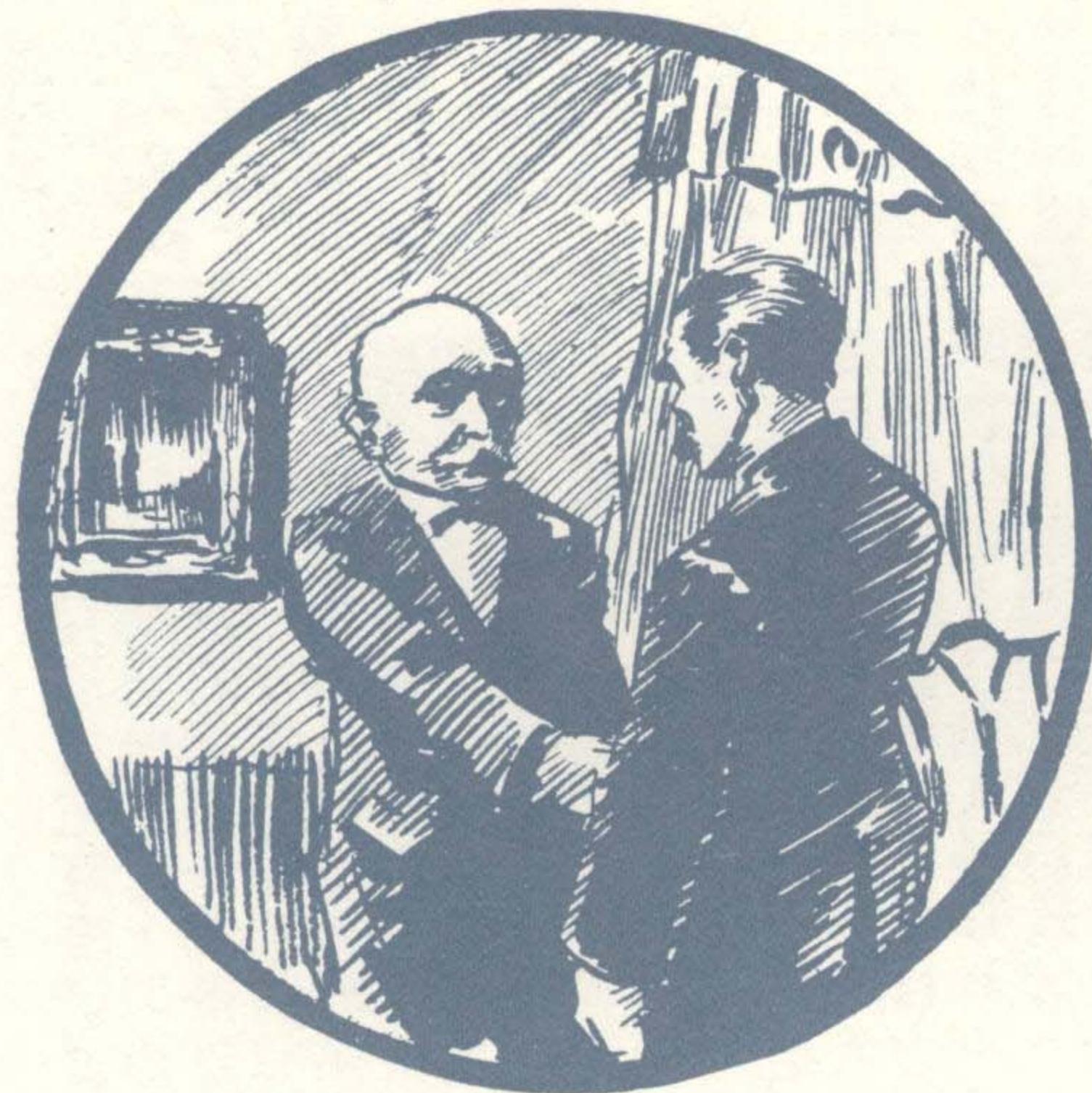


Returning to France in 1870 entering public service as a member of the Chamber of Deputies

近十傳人偉大——政治家里索曼克治  
(其六) LIFE OF CLEMENCEAU THE "TIGER" IN PICTURES

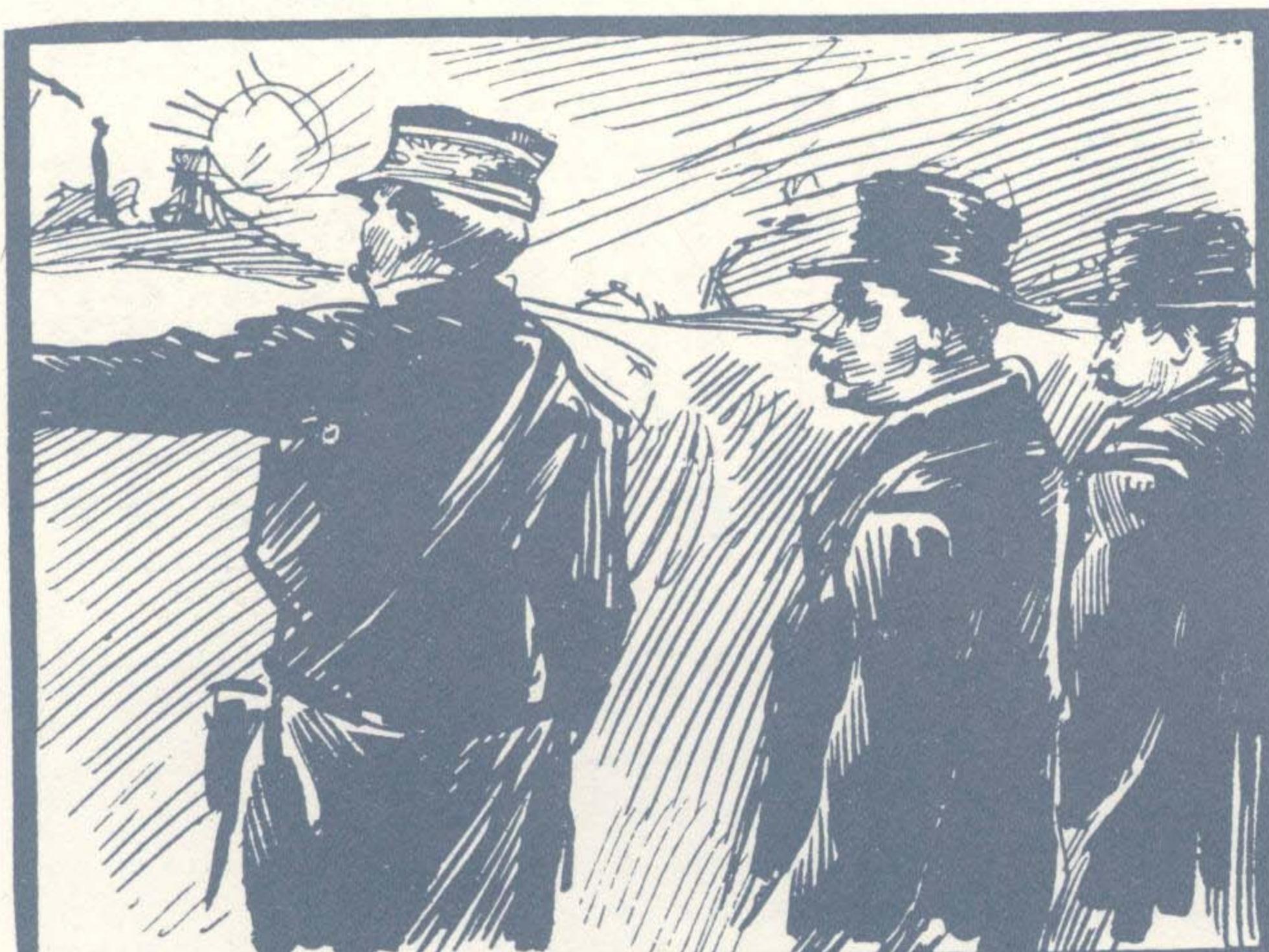


Swearing revenge of his father's exile



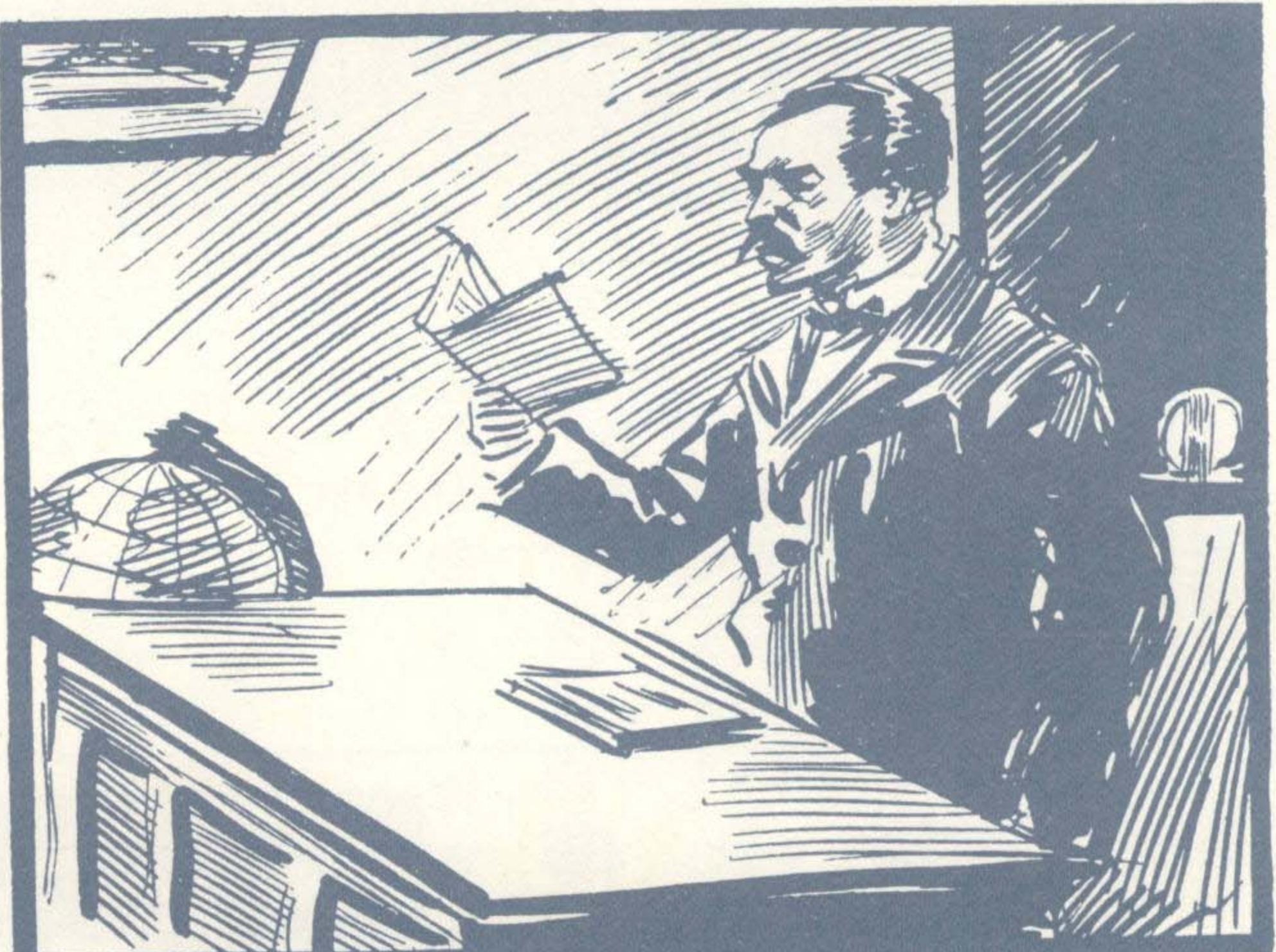
Priemer during the Great War

(四) 一八七〇年由美返國效力議院。  
克里曼索（Clemenceau）爲歐戰時期法國之首相，政治手腕異乎常人，法國賴以安全。而協約國之得脫德之虎口，克氏功勞亦不小。少有大志，勇敢過人。且謀事大公無私，功成身退；大爲政治家之模範。



Inspection at the front

(五) 歐戰起容納總統彭卡來（原克係氏之政敵）之請求，出任首相  
(六) 微服便裝巡視於榆林彈雨之歐洲戰場中，兵士多不知其爲首相



As a teacher in an American University at the age of 24.

功成身退歸隱園林



Retired after the War

「人生讚美詩」

偉人生平垂榜樣：  
我們生命可向上；  
步旅足跡遺留着  
在時間的沙灘上。

——朗斐露

Lives of great men all remind us  
We can make our lives sublime  
And departing, leave behind us  
Footprints on the sands of time.

—Longfellow

美國的新總統胡佛（續廿七頁）

德兵首先侵入比利時，比國既不能生產，輸入又復斷絕，遂有一千萬人陷於絕境，急待救濟。倫敦有若干人，尤以美國人佔多數，籌商辦理救濟事宜，要胡佛出來擔任，他想了三天的工夫，終於決定把個人的礦務事業來犧牲了來幹。於是救濟比國委員會遂得成立，這便 Commission of Relief for Belgium 也就有名的 C. R. B.

辦理救濟第一樣就是要採辦糧食，而最要的還是款項。

# 保險 徵銀

## 催眠術應用於遊戲

催眠術，非魔術，非邪術，是把人們的心靈活用起來的學術。無論何人。一經大會指導，有三十小時以上時間習練，可成功於催眠術全科。本會爲最早提倡催眠學術機關，成績信用幸無慚愧，會中設有實習及函授二部，凡住在郵政可通之地即可通信習學，備有章程刊物，函索即送。

# 成功保險

中國心靈研究會啓

通  
信

## 催眠術效能

祛除煩惱憂  
慰藉失意傷情

改造子弟品性 教化學生愚蒙

探偵小說 唐柔懦  
連說 謊信朋從  
偵探祕密重案 審判底蘊不明

抵抗陰謀仇害 駕馭險狠凶頑  
波余迷言見釁

催眠術應用範圍極廣不勝舉述

# 催眠術應用於遊戲

會見亡魂臥遊世界身首分飛

硬體如橋針刺不痛縮地談心

多不勝舉：

，是把人們的心靈活用起來的

導，有三十小時以上時間習練

，可成功於催眠術全科。本會爲最早提倡催眠學術機關，成

續信用，幸無慚愧。會中設有實

習及函授二部，凡住校對政可  
通之地即可通信習學，備有章

程刊物，函索即送。

# 中國心靈研究會啓

# Chinese Institute of Mentalism

Chinese Institute of International  
P. O. Box 321  
Shanghai China

## 二編輯餘談二

附在本期，有兩頁本公司招股的章程，給大眾一個公開加入良友事業的機會，那篇文字講得很詳細，用不着贅述，但在此提及，閱者注意。

為求增厚內容的意味，除一目了然的圖畫外，再加較詳的文字說明。例如中日交涉和國貨展覽各頁，都有小小的一段話，事忙的閱者，可只看圖畫；倘若時間長些，可以連讀文字。這樣一來，方便兩種閱者，而且雜誌的內容也就較為深厚些。相信閱者也表同意。

本期又新開一頁「社會見聞錄」，刊載社會上值得知道的事情，或有趣味的新聞，用短篇文字敘述，附加一二照片。這類材料，歡迎投稿者供給，但文字須短，意味求其濃厚。

每期篇幅，前部所載多含時間性，後部材料包羅各方面。風景照片收到了很多，但佳景處處有，而篇幅所限，勢難多刊，但在存稿中，分類選出，每期印一二頁，倒很可以點綴，例如本期專印「雲」的風景，下期專刊「雪」的風景。

關於世界智識，亦打算作有系統的介紹。如本期第三十與卅一頁發表「美國歷任總統肖像」，當這美國選舉結束，總統問題

為世界所注意的時候，應時刊出來，當作一種國際歷史知識的記載。美國歷來廿九個總統的肖像都印在一起，

**看來華似似尋良友**

得所見

赤手似村句寄贈

惟大意

丁酉年

輯

報

生

編

筆

日

先

貴。

歲月若水流，遠處的閱者收到這本雜誌時，正如英國詩人雪萊所謂：「*If winter comes, can spring be farbehind?*」已是嚴冬春不遠了。那麼，在此我又可以從溥儀夫人的寫「紙鳶」詩中節錄一句：「春風但願不停飄！」

美國新總統胡佛的傳略（見第廿六，廿七頁而續於卅八頁）是很有價值的一篇文章，雖不過幾千字，但作者是要看完三本書然後寫成的。我們認定：無論中外古今，成功的人必單相當的代價。我們尊敬胡佛，不是因他

當選總統，而是佩服他的才幹，努力，和對人類的功績。世上有作為的人，不是平地一跳而登天的，也許閱者當中有厄於環境者，可以多讀偉人傳略以求勉勵。

第二十一頁「故宮圖錄之麟爪」，照片很是難得，北平故宮現雖開放，但攝影仍在禁例。這些照片是攝影家陳萬里先生特別攝得，全部交公本公司單行本。我們看

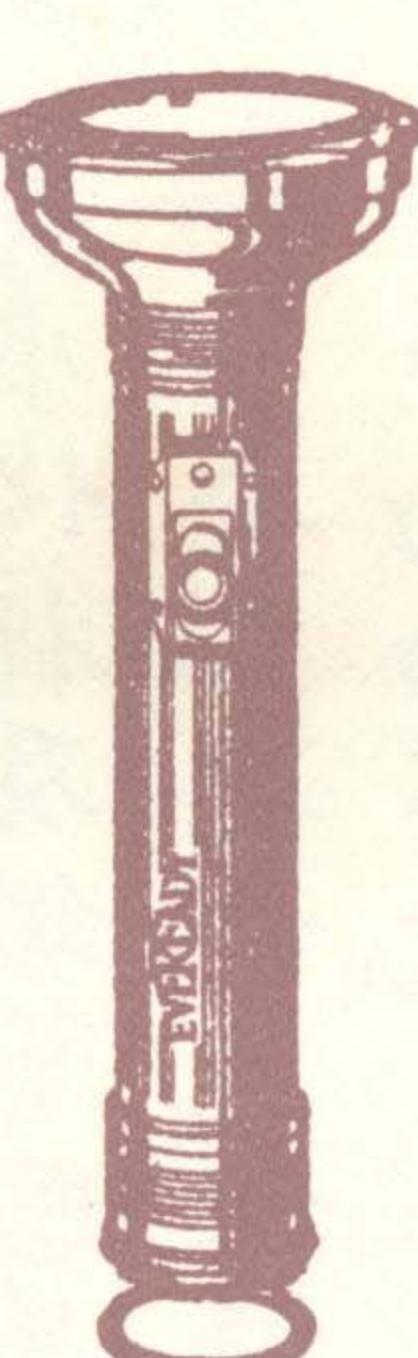
那空的寶座，可以聯想到人類歷史變遷的幻影，至於前宣統皇后溥儀夫人親筆所寫的「紙鳶」詩，更為難得可貴。



**欲防暗中危險  
須用永備電筒**

光亮射遠——經久耐用

各處電料百貨店均有出售

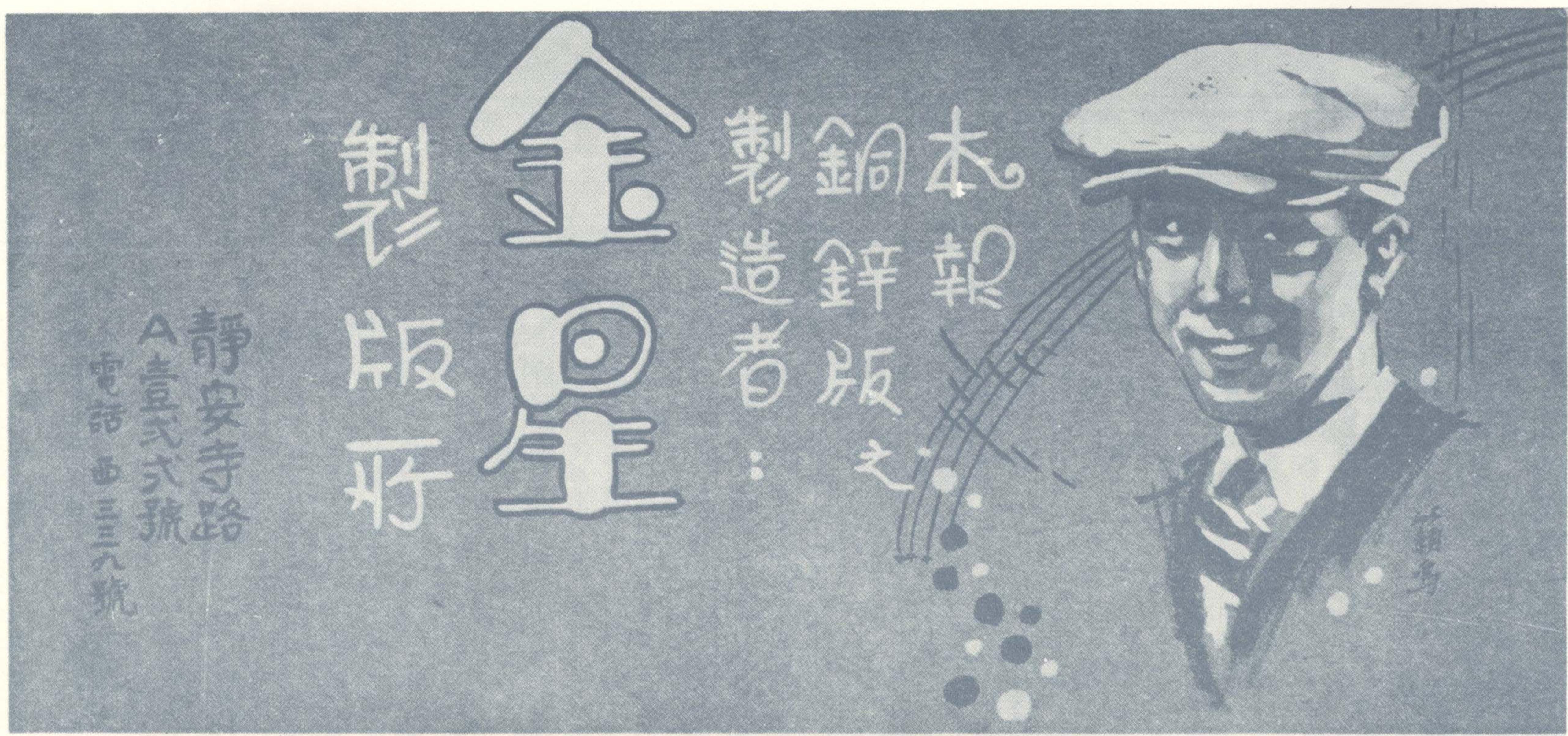


**EVEREADY**

美約紐國製造廠池電筒永用乾電線名著即出廠製造池電

1817





金士  
製版所  
本報銅鋅版之  
製造者

靜安寺路  
A壹式號  
電話西三八九號

理想中之晨餐

酣眠終夜。食物全消。一日之計  
在於晨。晨餐如何。務宜留意。  
理想中之晨餐妙品。應推老人  
牌桂格麥片。以其所含生活素,  
炭水化物, 及礦質鹽等。悉為滋  
補營養之要素。足使精神充沛。  
作事勤而不疲。

風味美。消化易。煮法簡。耗費少。  
桂格麥片。君應百食而不厭。

各處百貨商店均有出售

記為牌人老明認請

QUAKER  
ROLLED  
WHITE OATS  
The Quaker Oats Company  
CHICAGO, U.S.A.

Quaker Oats

滬江照相館

上海北四路川路

光藝照相館

電話西五一九六號  
寺安靜路三十三號

王開照相館

電話中一三五六號  
南京路二五八號

各界贊許毋俟贊述  
印刷中西文字各種書籍報章尤為設備完全力求精進以  
應社會之需要並備有各種銅模鑄造頭二三四五六號各  
種大小鉛字及各種材料出售定期迅速價目低廉如蒙賜  
顧實所歡迎

佔衣廊十六號  
京南美利生照相館  
電話七八〇號

# 中華學生報

文字則論說文藝紀事等此  
外尚有各種插畫科學介紹  
教育消息諸類材料豐富趣味濃厚意旨高尚圖書館各  
大中小學校教育團體均宜置備各大中學生尤應訂閱

本誌係大中學生之讀物內容圖文各半圖畫則教育界之新聞照片介紹全國各大學學生生活如體育游藝團體軍事訓練旅行等并有名院介紹各校出身之人材

## 版面新近

期一月每  
角三洋大冊每

閱定期

外國全年大洋四元二角  
國內全年六角

## 期刊

者編輯

壁家趙五耀明

者行發兼版出刷印

路川四北海上  
司公限有刷印書圖友良  
社誌雜生學國中